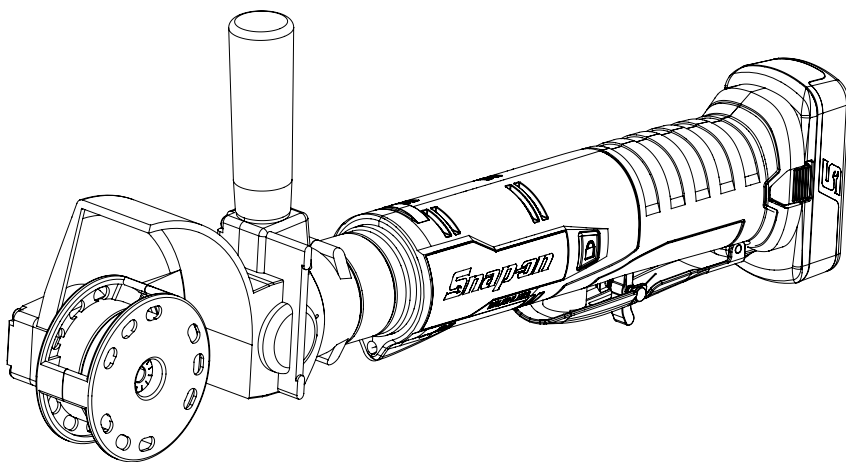


**Snap-on**



# **CTCRUD861**

## **Cordless Crud Thug**



- EN** ORIGINAL INSTRUCTIONS
- NL** VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING
- FR** TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES
- DE** ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNGEN
- IT** TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI
- ES** TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES
- JA** 原文説明書の翻訳



# CTCRUD861

## Cordless Crud Thug



### Safety Messages

Snap-on Tools Company provides safety messages to cover reasonable situations that may be encountered when operating, servicing or repairing cordless tools. It is the responsibility of operators and servicing technicians to be knowledgeable about the procedures, tools and materials used, and to satisfy themselves that the procedures, tools and materials will not compromise their safety, that of others in the work place or the tool.

### General Power Tool Safety Warnings



Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Snap-on power tools may contain chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

# SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

#### Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.**
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

#### AUSTRALIA/NEW ZEALAND:

- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a RESIDUAL CURRENT DEVICE (RCD) protected supply rated 30 mA or less.**

#### Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

## Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

## Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury or fire.*
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** *If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
- **Do not use a BATTERY pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, EXPLOSION or risk of injury.*
- **Do not expose a BATTERY pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 265°F (130 °C) may cause explosion.*
- **Follow all charging instructions and do not charge the BATTERY pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the BATTERY and increase the risk of fire.*

## Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
- **Never service damaged BATTERY packs.** *Service of BATTERY packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

## Specific Safety Rules

- **Hold power tools by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.**
- **Slips, trips and falls are major causes of workplace injury.** *Be aware of slippery surfaces caused by use of the tool.*
- **Proceed with care in unfamiliar surroundings.** *There can be hidden hazards, such as electricity or other utility lines.*
- **Ensure that there are no electrical cables, gas pipes, etc., which can cause a hazard if damaged by use of the tool.**
- **Do not operate tool when you are tired.**
- **If a sudden change occurs in the feel (vibration level) or sound (pitch) of the tool, the tool should be immediately turned off and the abrasive wheel inspected for damage.**

## Cordless Crud Thug Safety Messages



Improper use of power tools and accessories can cause broken tools.

- **This power tool is intended to function as a wire brush or polisher.** *Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*
- **Read instructions before operating power tools.**
- **Be sure these instructions accompany the tool when passed from one user to a new or inexperienced user.**
- **Do not remove any labels.** *Replace all damaged labels.*
- **Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** *Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.*
- **Do not use the crud thug tool if it has been damaged.**
- **Operations such as grinding, sanding, hole cutting or cutting-off are not to be performed with this power tool.** *Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.*
- **Do not use accessories which are not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** *Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.*
- **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** *Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.*

- The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. *Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.*
- The dimensions of the accessory mounting must fit the dimensions of the mounting hardware of the power tool. *Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.*
- Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. *Damaged accessories will normally break apart during this test time.*

*Broken tools can cause injury.*



Cordless tools can spark.

- Do not operate the power tool near flammable materials. *Sparks could ignite these materials.*
- Do not use accessories that require liquid coolants. *Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.*
- Do not lubricate or clean tools with flammable or volatile liquids such as kerosene, gasoline, diesel or jet fuel.

*Sparks can ignite fumes and cause fire.*



Risk of contamination from hazardous dust.

- Wear an approved dust mask or respirator when using power tools that create dust.
- Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.
- Risk assessment should include dust created by the use of the tool and the potential for disturbing existing dust.
- Operate and maintain the tool as recommended in these instructions, to minimize dust or fume emissions.
- Where dust and fumes are created, the priority shall be to control them at the point of emission.
- Regularly clean the power tool's air vents. *The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.*
- Select, maintain and replace the consumable/inserted tool as recommended in the instructions, to prevent an unnecessary increase in dust or fumes.
- Working with certain materials creates emissions of dust and fumes, causing a potentially explosive environment.

*Inhaling hazardous dust can cause injury.*



Power tools can cause flying particles during use.

- Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. *The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various applications. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by the particular application. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.*
- Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. *Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.*
- Be aware that failure of the workpiece or accessories, or even of the inserted tool itself, can generate high-velocity projectiles.
- Ensure the workpiece is securely fixed.
- Ensure that the guard is in place, is in good condition and is correctly mounted; ensure that the guard is regularly inspected.
- Check regularly that the speed of the tool is not higher than that marked on it.
- Check that the wheel hub set are in good condition, free from cracks and burrs.
- Check that the spindle threads are not damaged or worn.
- For overhead work, wear a safety helmet.

*Flying particles can cause injury.*



Power tools generate noise.

- Wear hearing protection, user and bystanders.
- Exposure to high noise levels can cause permanent, disabling hearing loss and other problems, such as tinnitus. Therefore, a risk assessment and the implementation of appropriate controls for these hazards are essential.
- Appropriate controls to reduce the risk may include actions, such as damping materials, to prevent workpieces from "ringing".
- Operate and maintain the tool as recommended in the instructions handbook to prevent an unnecessary increase in noise.
- Select, maintain and replace the consumable/inserted tool as recommended in the instructions handbook to prevent an unnecessary increase in noise.

*Prolonged exposure to noise can cause hearing loss.*



Power tools vibrate.

- Avoid prolonged exposure to vibration, repetitive motions and uncomfortable positions.
- Do not use the tool if it vibrates too much, makes unusual noises, has loose parts, or shows any other signs of damage.
- If the tool malfunctions, discontinue use and immediately arrange for service and repair.
- Exposure to vibration can cause disabling damage to the nerves and blood supply of the hands and arms.

- Wear warm clothing whenever working in cold conditions and keep your hands warm and dry.
- Operate and maintain the tool as recommended in the instructions handbook to prevent an unnecessary increase in vibration levels.
- Do not allow the inserted tool to chatter on the workpiece as this is likely to cause a substantial increase in vibration.
- Select, maintain and replace consumable/inserted tool as recommended in the instructions handbook to prevent an unnecessary increase in vibration levels.
- When using the crud thug tool to perform work-related activities, the operator can experience discomfort in the hands, arms, shoulders, neck or other parts of the body.
- If the operator experiences symptoms, such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensations or stiffness, these warning signs should not be ignored. The operator should tell the employer and consult a qualified health professional.

*Prolonged exposure to vibration, repetitive motions and uncomfortable positions can cause injury.*



Always operate with two hands.

- **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** *Spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.*
- **Do not run the power tool while carrying it at your side.** *Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.*
- **To reduce the risk of injury, always use proper guards when brushing.**
- Sudden changes in motion or position can occur while using the tool.
- **Anticipate and be alert for changes in motion during start up and operation.**
- **Maintain a secure grip.**
- **Anticipate reaction force. Adjust your stance and hold tool securely.**
- Use of the tool can expose the operator's hands to hazards, including cuts, abrasions and heat. Wear suitable gloves to protect hands.
- Operators and maintenance personnel shall be physically able to handle the bulk, mass and power of the tool.
- Release the start-and-stop device in the case of an interruption of the energy supply.
- When using the crud thug tool, the operator should adopt a comfortable posture while maintaining secure footing. The operator should change posture during extended tasks to avoid discomfort and fatigue.
- Ensure that the dimensions of the abrasive product are compatible with the grinder and that the abrasive product fits the spindle.
- **Inspect the abrasive product before use.**

*Sudden changes in motion or position can cause injury.*



Risk of entanglement.

- **Keep body parts away from rotating parts.**
- **Wear protective hair covering to contain long hair.**
- **Keep handle dry, clean and free from oil and grease.**

- **Do not lock or tape the trigger in the ON position.**
- **Remove battery pack before changing accessories.**

*Entanglement can cause injury.*

## Kickback and related warnings

- **Maintain a firm grip with both hands on the power tool and position your body and arms to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** *The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.*
- **Never place your hand near the rotating accessory.** *Accessory may kickback over your hand.*
- **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** *Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.*
- **Use special care when working corners, sharp edges, etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** *Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.*
- **Do not attach a saw chain woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.** *Such blades create frequent kickback and loss of control.*

## Safety warnings specific for wire brushing operations:

- **Do not apply wire wheel to soft objects, human beings or animals.**
- **Do not touch wire wheel when the tool is running.**
- **Avoid direct contact with the wire wheel during, and after, use.** *The wire can become hot or sharp.*
- **Store and handle the wheels with care.**
- **Do not use this tool in presence of flammable liquids and gases.** *Wire bristles sometimes make sparks on hard surfaces when working.*
- **Be aware that the wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation. Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush.** *The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.*
- **Do not allow any interference of the wire wheel or brush with the guard.** *Wire wheel or brush may expand in diameter due to work load and centrifugal forces.*
- **Ensure that the wheel is correctly mounted and secured before use and run the tool at no-load speed for at least 1 minute in a safe position; stop immediately if considerable vibration or other defects are detected.**
- **Do not use worn down wheels from larger power tools.** *A wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.*
- **Store and handle the abrasive product with care in accordance with manufacturer's instructions.**
- **The dimensions of the accessory mounting must fit the dimensions of the mounting hardware of the power tool.** *Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.*

## Safety warnings specific for polishing operations:

- Do not allow any loose portion of the polishing bonnet or its attachment strings to spin freely. Tuck away or trim any loose attachment strings. Loose and spinning attachment strings can entangle your fingers or snag on the workpiece.

## Battery Pack Safety Messages

### WARNING



Risk of explosion or fire.

- Do not store the tool and battery in locations where the temperature may reach or exceed 120°F (49°C).
- CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A charger will not charge battery when temperature is below 32°F (0°C) or above 113°F (45°C).
- Do not incinerate the battery, even if severely damaged or completely exhausted. The battery may explode in fire.
- Cover the battery pack terminals with heavy adhesive tape after removing the battery pack.
- Do not attempt to destroy or disassemble the battery pack or remove any of its components.
- Do not charge battery pack using an engine generator or DC power source.
- Charge battery pack in a well ventilated area.

*Explosion or flames can cause injury.*



Risk of electric shock.

- Do not disassemble the battery.
- Do not short circuit the battery.
- Charge battery pack only with Snap-on brand chargers for specified battery packs.
- Disconnect battery pack when not in use, before servicing and when changing accessories.
- Do not charge battery pack using an engine generator or DC power source.

*Electric shock or fire can cause injury.*



Risk of burn.

- Battery leakage may occur under conditions of extreme usage or temperature.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.
- Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack.
- When battery pack is not in use, do not place it in a clothing pocket.

*Battery leakage or sparks may cause burns or fire.*



Risk of short circuit and fire.

- Do not short battery pack.
- Do not touch the terminals with any conductive material.
- Avoid storing battery pack with conductive materials such as nails, screws, coins, and other metallic objects.
- Do not carry battery pack in aprons or pockets that contain conductive objects.

*Short circuit can cause fire and severe burns.*

## FCC Regulations



This device complies with Part 15, Subpart B of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## Safety Rules for Battery Disposal



The **RBRC™** Seal on the lithium-ion battery contained in this product indicates that **Snap-on** is voluntarily participating in an industry program to collect and recycle these batteries at the end of their useful life.

**Snap-on's** involvement in this program is part of its commitment to protecting our environment and conserving our natural resources.

### WARNING



Risk of explosion or fire.

- Do not throw away used batteries! Return your battery to a **Snap-on** authorized repair center for recycling.

*Explosion or flames can cause injury.*



Risk of fire.

- Do not attempt to disassemble the battery or remove any component projecting from the battery terminals.
- Prior to recycling, protect exposed terminals with heavy insulating tape to prevent shorting.

*Fire can cause injury.*

## Battery Charger Safety Messages

### WARNING



Risk of electric shock and fire.

- Do not insert battery pack into charger if case is cracked or damaged.
- To reduce the risk of electric shock, this power cord (for USA version) has a polarized plug, (one blade is wider than the other.) This plug will fit in on a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug; if it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.
- Use the CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A charger with the CTB8174 rechargeable battery packs; Charging of any other types of batteries may cause batteries to burst, causing injury and damage.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.
- Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Never attempt to connect two chargers together.
- Do not expose charger to rain or snow.
- Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.
- Be sure the cord is not stepped on, tripped over, damaged, or stressed.

*Electric shock and fire can cause injury.*



Risk of explosion.

- Wear safety goggles, user and bystander.

*Explosion can cause eye injury.*



Improper use of power tools and accessories can cause broken tools.

- Before using charger, read all instructions and cautionary markings on the charger, battery, and product using battery.

*Broken tools can cause injury.*



Risk of electric shock and fire.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### **DANGER**—TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

1. This manual contains important safety and operating instructions for the **Snap-on** CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A Charger.
2. Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on battery charger, battery, and product using battery.
3. **CAUTION**—To reduce risk of injury, charge only CTB8174 type rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
4. Do not expose charger to rain, moisture, or snow.
5. Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
6. To reduce the risk of damage to cord, pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.
7. Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
8. Do not operate the charger with damaged cord - replace it immediately.
  - Cord replacement for CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A charger must be done at a Snap-on Authorized Service Center since special tools are required to replace it.
  - Cord replacement for CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A charger must be done with an identical cord.
9. Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a qualified service person.
10. Do not disassemble charger; take it to a qualified service person when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
11. To reduce risk of electric shock, unplug charger before attempting any maintenance or cleaning. Turning off controls will not reduce this risk.
12. The appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
13. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
14. Do not recharge non-rechargeable batteries.
15. Never attempt to connect two chargers together.
16. Have your charger serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the charger is maintained.
17. For the location of the nearest Snap-on repair center, please call Snap-on customer service at 1-877-762-7664.
18. To reduce risk of battery explosion, follow these instructions and those marked on the battery.
19. Never smoke or allow an open spark or flame in the vicinity of the battery or engine.
20. Never charge a frozen battery.

21. Do not operate charger in a closed-in area or restrict ventilation in any way.
22. Do not use an extension cord unless absolutely necessary. If an extension cord must be used, make sure that the:
  - Pins on the plug of the extension cord are the same number, size and shape of those of the plug on the charger,
  - Extension cord is properly wired and in good electrical condition, and
  - Wire size is large enough for AC ampere rating of charger as follows

100-120 Volt Charger Cord Length (feet)	Wire Size (AWG)
25	18
50	18
100	18
220-240 Volt Charger Cord Length (meters)	Wire Size (mm)
50	0.75
75	1.0

Recommended Extension Cord Length

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

## Functional Description

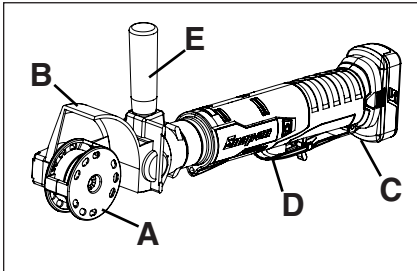


Figure 1: Crud Thug

- A – Wheel Hub
- B – Wheel Guard
- C – Battery Pack
- D – Trigger
- E – Vertical Grip

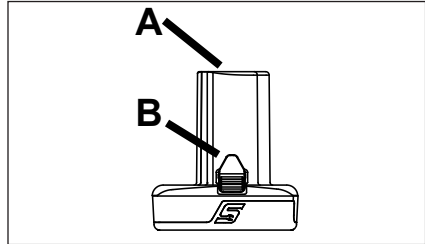


Figure 2: Battery Pack

- A – Terminal
- B – Latch Button

## Specifications

Free Running Speed ..... 2000 r/min  
 Wheel Size ..... 4.5" (114 mm)  
 Max. Wheel Width ..... 1.18" (30 mm)  
 Motor Voltage ..... 14.4 VDC

Weight with Battery Pack ..... 4.1 lbs. (1.86 kg)  
 Length ..... 17.13" (435 mm)  
 Height ..... 6.63" (168 mm)  
 Width ..... 2.81" (71 mm)

Operating Temperature

..... -4°F(-20°C) to 140°F(60°C)

Storage Temperature

..... -4°F(-20°C) to 140°F(60°C)

Noise\* (Tested in accordance with UL 62841-1, Annex I)

Sound Pressure Level (A)

CTCRUD861 ..... 75.8 dB

Uncertainty, K ..... 1.06 dB

Sound Power Level (A)

CTCRUD861 ..... 87.4 dB

Uncertainty, K ..... 1.06 dB

Vibration\* (Tested in accordance with UL 62841-1, Annex I)

Vibration Level

Main Handle

CTCRUD861 ..... 3.55 m/s<sup>2</sup>

Uncertainty, K ..... 0.55 m/s<sup>2</sup>

Vibration Level

Aux Handle

CTCRUD861 ..... 1.9 m/s<sup>2</sup>

Uncertainty, K ..... 0.45 m/s<sup>2</sup>

*\*These declared values were obtained by laboratory type testing with the stated standards and are not adequate for use in risk assessments. Values measured in individual work places may be higher. Values and risk of harm experienced by an individual user are unique and depend upon the environment and manner in which the user works, the work piece and the workstation design, as well as upon the exposure time and the physical condition of the user.*

*Snap-on disclaims liability for the consequences of using the declared values, instead of values reflecting the actual exposure determined in an individual risk assessment in a work place situation over which we have no control.*

## Symbology

SYMBOLGY	
	REFER TO INSTRUCTION MANUAL/BOOKLET
	WEAR EYE PROTECTION
	WEAR HEARING PROTECTION
	VIBRATION HAZARD
	ALWAYS OPERATE WITH TWO HANDS
<b>V</b>	VOLTS
	DIRECT CURRENT
$n_s$ xxx/min	NO LOAD SPEED
	CE MARK
	CANADIAN - UNITED STATES UNDERWRITERS LABORATORY
	FCC FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION
	JAPAN ELECTRICAL SAFETY TUV RHEINLAND
	DOUBLE INSULATION
<b>BFP</b>	BACK FEED PROTECTION
	PROPERLY RECYCLE BATTERY

	DO NOT THROW IN GARBAGE
	CALIFORNIA - TITLE 20 COMPLIANT
	UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED) MARKING
	RCM (REGULATORY COMPLIANCE MARK)

## Battery Pack Specifications

### WARNING

#### DO NOT USE CTB6172

**Type**  
CTB8174..... Lithium-Ion

**Voltage**  
CTB8174.....14.4V (3.6 V x 4 cells)

**Weight**  
CTB8174..... 0.6 lbs (.3 kg)

**Charge Time**  
CTB8174.....~70 min

**Life**  
CTB8174..... 1000 cycles  
Note: 1 cycle=1 charge and 1 discharge

**Capacity**  
CTB8174.....2.5 A•H

**Discharge Temperature Range**  
CTB8174..... -4°F(-20°C) to 140°F(60°C)

## Battery Charger Specifications

**Input**  
CTC772A.....120 VAC, 50/60 Hz  
CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A .....  
..... 220-240VAC, 50/60 Hz  
CTCJ772A..... 100VAC, 50/60 Hz

**Output**  
All Models.....3.0 A

**Weight**  
All Models..... 1.0 lbs (0.47 kg)

**Charging Temperature Range**  
CTB8174..... 32°F(0°C) to 113°F(45°C)

## WARNING

**DO NOT BLOCK VENT OPENINGS!**

## Application

The **Snap-on** CTRUD861 Cordless Crud Thug is specially designed for removal of thick sealer, undercoat, window frame glue, asphaltic sheet, rust and paint and many other general purpose removal jobs.

## Variable Speed Trigger

This tool is equipped with a variable speed trigger which allows precise control of wheel speed.

## Fuel Gauge

The tool is equipped with a fuel gauge to indicate the battery's state of charge. It is located on the left side of the tool at the top of the handle. A round tri-color LED changes color depending on state of charge. The gauge is activated for three seconds at each trigger pull. The following describes its function:

- LED IS GREEN - Battery is between 40% and 100% charged
- LED IS YELLOW - Battery is between 25% and 40% charged
- LED IS RED - Battery is between 0% and 25% charged
- LED IS FLASHING RED - Battery needs charging immediately

## Overloading

If the tool is overloaded for any reason the internal electronics will cause it to stop working. This safety feature will prevent under voltage, over temperature, and over current damage to the tool or battery. Release the trigger to resume operation.

The following conditions may cause temporary shut-down of the tool as a safety feature to the user, as well as to prolong the life of the tool and battery.

- Battery under voltage protection - indicated by one white LED flashing once on the tool, pausing and then repeating the single flash. This means the voltage has reached the lowest limit allowed by the battery manufacturer and the tool will stop operation to prolong battery life. The battery voltage may recover after a small rest period. To do more work, the battery will need charging.
- Battery or tool over temperature - indicated by one white LED flashing twice on the tool, pausing and then repeating the double flash. When the tool is used under heavy load continuously, the maximum allowable temperature of the switch or battery may be reached, and the tool will temporarily stop working. A hot tool will cool in about 1 minute. A hot battery may require over 15 minutes to cool. When this condition occurs, the battery will most likely require recharging. You may want to use another battery to finish the job. Note: The battery charger will show a flashing

yellow LED until the battery cools sufficiently to begin charge. When the tool is cold (less than 4°F/-20°C) it may be necessary to run it a few seconds without load, to warm up the battery.

- Tool current limit exceeded - indicated by one white LED flashing three times on the tool, pausing and then repeating the triple flash. When the tool is used in an extra-heavy duty application, the current limit may be reached, causing shut-down of the tool power. A current limit will occur if the motor is stalled. Tool operation can be resumed immediately after releasing the trigger.

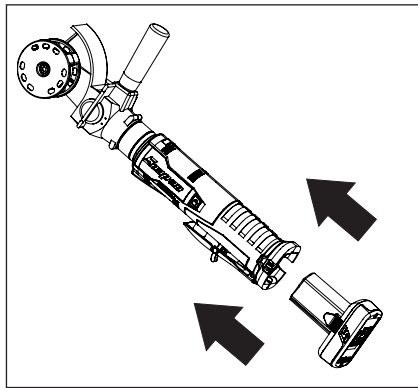


Figure 3: Inserting Battery Pack

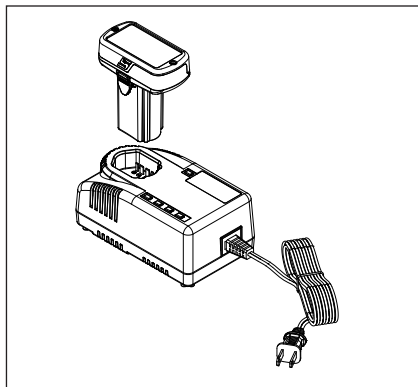


Figure 4: Inserting the Battery Pack into the Charger

## Battery Charging

1. If charger is supplied with a separate charger cord, plug cord into charger.
2. Plug the other end of charger into the AC power source.
3. Insert battery pack in charger. Press lightly on battery pack until it stops. The charger is equipped with a 4-LED fuel gauge that indicates 25%, 50%, 75% and 100% state of charge. When the battery makes contact, all 4 green LEDs on the fuel gauge of the charger will flash twice and then the charger will step through the 4 LEDs

and stop at the one flashing green LED that signifies the battery state of charge and that the battery is charging.

- Certain built-in safety protections may lock the charger off. If no charger light illuminates, remove the battery and unplug the charger for 10 minutes. Plug the charger back in and insert a known good battery. If no light comes on the charger is faulty and must be replaced.

<b>Battery Pack</b>	<b>CTC772A/CTCA772A/ CTCEU772A/CTCJ772A Charger</b>
<b>CTB8174</b>	~ 70 min

- The charger will not charge if the battery pack is too hot or too cold. The charger will show a flashing yellow LED and wait until the battery temperature is between 32°F (0°C) and 113°F (45°C) to begin fast charging.
- Standard fast charging time is 30 minutes. Charger may take longer than 30 minutes. The charge cycle may be longer if the battery has been left in a low state of charge for an extended period of time. When the charge is complete, all 4 green LED's stay illuminated.
- A flashing red LED indicates the battery is faulty and the charger will not charge. Remove the battery from the charger and replace the battery.

## Battery Pack - CTB8174

### Battery Pack Protection

To maximize performance and battery life, the Lithium-Ion battery is protected by safety circuits in the tool and the charger. They monitor battery voltage, discharge/charge amperage and temperature. See overloading section of this manual for more information.

### Cold Weather Operation

The Lithium-Ion battery can be used in temperatures down to -4°F(-20°C). When the battery pack is very cold, run the tool at no load to warm the battery and then use the tool normally.

### Hot Weather Operation

If the Lithium-Ion battery temperature reaches 158°F (70° C), the protection circuit will turn off the battery and the 2 white LED's on the tool will flash. Once the battery has cooled down, the tool will resume normal operation.

### Storage

Do not expose your battery pack to water or rain; this could damage the battery pack.

Fully charge the battery before placing it in storage. For optimum life, store the all Lithium-Ion batteries at room temperature away from moisture. Permanent capacity loss can result if batteries are stored for a long period at high temperature.

# Maintenance

## Service

Service of a tool requires extreme care and knowledge. Service should be performed only by a qualified service technician.

- Always check tool for damaged parts before use.
- Replace or repair damaged parts before use. Check alignment of moving parts. Binding of moving parts or broken parts may alter operation.
- Have damaged parts properly repaired or replaced by an Authorized Service Center.
- Do not use tool if switch does not turn it on and off.
- Maintain tools. Keep tools dry, clean and free of oil and grease for better and safer performance.
- For the location of the nearest **Snap-on** repair center, call **Snap-on** customer service at 1-877-762-7664.

(North America Only)

Northern Repair Center

3011 E Route 176

Crystal Lake IL 60014

(Outside North America)

Refer to address on Declaration of Conformity

- When charging or discharging a lithium-ion battery over a short period of time, the internal temperature of the battery pack increases substantially. This is normal.
- Under ideal working conditions the useful life of a lithium-ion battery pack is around 1000 charge/discharge cycles. Improper care and maintenance shortens battery life and the amount of time the battery holds a charge.
- Use only with Snap-on charging equipment that specifies a CTB series battery pack.
- Avoid short circuiting the battery pack. Permanent damage to the pack can occur from high current discharge.

## WARNING

- Unplug charger from outlet before starting the disassembly procedure.**
- Remove the battery pack from the tool before starting the disassembly procedure. Short-circuiting the battery pack can cause fire or personal injury.**
- Use safety equipment. Always wear eye protection.**

## Operation

## WARNING

**Read, understand and follow Safety Information in the front of this manual.**

---

Before each use, inspect tool for damage.

- 1 - Secure the vertical grip included.
- 2 - Choose the suitable abrasive brush belt depending on the surface and the material which you intend to remove. Ensure working surface is dry and free of grease or oil.
- 3 - Assemble the abrasive belt to the tool correctly with the adapter and the specific screw. See Fig. 5. Be sure the brush bristles are facing in correct direction for rotation of the tool. See page 7.
- 4 - This tool is started by depressing the throttle lever tilting the safety lock to the forward direction, and returns to the OFF position when released.
- 5 - Hold the tool by both the body and the vertical grip.
- 6 - During tool operation, it is normal for the tool to become warm. This does not indicate a defect.
- 7 - Apply proper pressure on the surface, if necessary.
- 8 - Always wear recommended protection and keep the work area clean when operating the tool.

PT280-211 ..... Socket Head Screw  
PT280-212 ..... Spur Washer  
SPPT280-300 ..... Wheel Hub Set

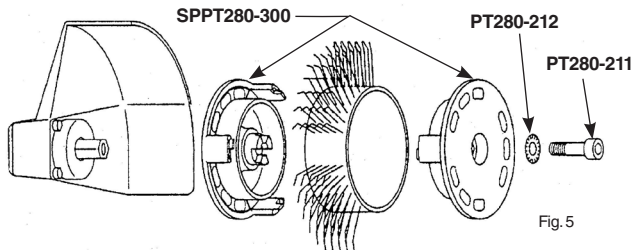


Fig. 5

## Brush Belts and Applications

### Black Belt

Fig. 6 — 0.7 mm thickness knee style brush which has sharpened and hardened tips. Use this brush in scratching direction. The surface receives a coarse sandblast effect.

- Application:**
- Thick sealer removal
  - Undercoat removal
  - Asphaltic sheet removal

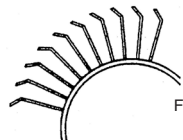


Fig. 6

### Green Belt

Fig. 7 — 0.5 mm thickness straight brush which has hardened tips. Use this brush bi-directionally. No sandblast effect.

- Application:**
- Thin sealer removal
  - Rust removal
  - Paint removal

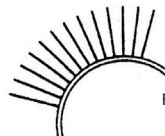


Fig. 7

### Rubber Eraser

Fig. 8 — The rubber eraser wheel is available to remove stripes, stickers, adhesive tapes and glue from metal surfaces. Never allow eraser to stand in one spot during use. This could result in surface damage due to excessive heat build up.

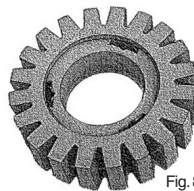


Fig. 8

### Resharpener of the Bristles

After using the abrasive belt for a certain period, the tips of the bristles get round and brushing effect is reduced. By resharpener the bristles, the belt recovers its performance.

#### For Black belts:

Assemble the belt upside down to provide reverse spinning to the belt. Spin the belt on the grinding stone for 15 to 30 seconds applying slight pressure. See Fig. 9. Then assemble the belt in the right direction again.

#### For Green belt:

Just re-assemble the belt in same manner as removed.

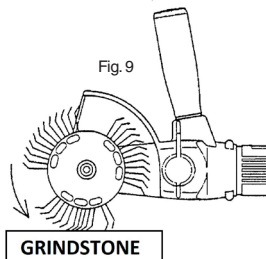


Fig. 9

GRINDSTONE

### Correct use of the Tool

#### Phase 1:

The belt works at full efficiency: Even little pressure on the belt will remove a lot of material. The needles are sharp and straight. They don't break off.

#### Phase 2:

The sharp needle ends have become dull. The pressure on the belt was increased to try to compensate for the decrease of efficiency of the slowly dulling needles. This caused the needles to be bent backwards and some of the needles fell out. The belt is used up and the needles must be resharpener which will straighten them out. For resharpener, turn the belt around and run the needles against concrete or sand paper with 60 grit. After 3-4 times resharpener, the belt is used up and needs to be replaced.

#### Phase 3:

If the belt is not resharpener or replaced as mentioned in phase 2 and the pressure on the belt is increased, the condition as shown will appear. Most needles have fallen out and the remaining ones are sharply bent to the back.

## Explanation:

A traditional sanding disc is used in a constant curve and you see how much is has been used and how much life is left in it. Opposite to this is phase 1 in which the belt works with no usage visible for a long time. The change to phase 2 and quickly to phase 3 comes sudden and is considered normal.

## Our Tip:

If efficiency of the belt drops, look at the belt and if phase 2 starts change the belt. Increasing the pressure as well as incorrect use are reducing the life of the belt in phase 1. Again we want to point out that the life of phase 1 can be extended with resharpening as mentioned in phase 2.

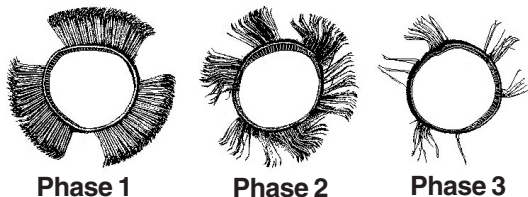
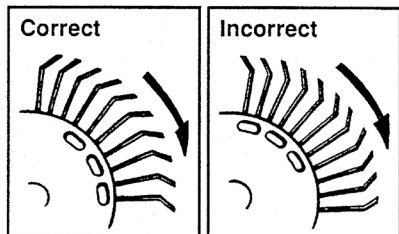
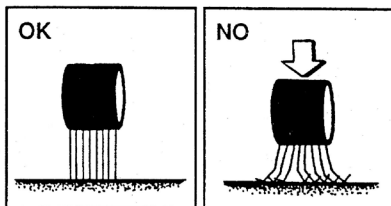


Fig.10

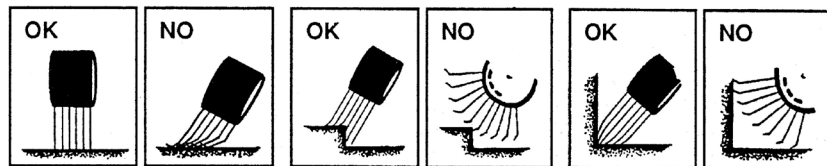
### Active Rotation



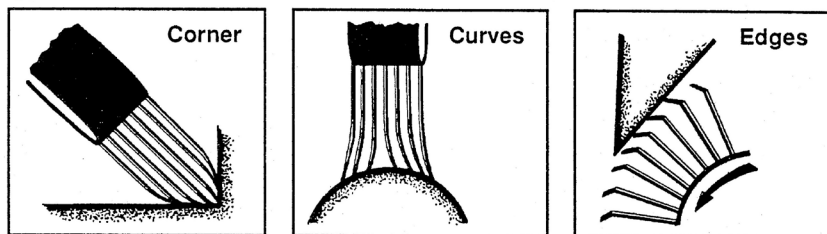
### Excessive force shortens the lifespan of the accessories.



### Observe correct working position.



### Special Uses



## Storage and Handling of Accessories

To help maintain performance and extend product life, always store wire belts and rubber eraser wheels in a clean and dry location. However, keep in mind that even when the products are stored in an appropriate dry location, they can still be exposed to significant or extreme temperature and humidity. If this is the case, allow the product to reach normal ambient temperature before putting into use.



## Draadloze Crud Thug haakse slijper

### Veiligheidsinstructies

Snap-on Tools Company biedt veiligheidsinstructies voor situaties die redelijkerwijs kunnen ontstaan tijdens gebruik, onderhoud of reparatie van draadloos gereedschap. Het is de verantwoordelijkheid van gebruikers en onderhoudsmonteurs om de procedures en het gebruikte gereedschap en de gebruikte materialen goed te kennen en om zelf te controleren of de procedures, het gereedschap en de materialen geen negatieve gevolgen zullen hebben voor hun eigen veiligheid, die van anderen in de werkomgeving en van het gereedschap.

### Algemene veiligheidswaar- schuwingen voor elektrisch gereedschap



Lees alle veiligheids waarschuwingen, instructies en specificaties en bekijk alle illustraties die met dit gereedschap worden meegeleverd. Als niet alle onderstaande instructies worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

De aangedreven gereedschappen van Snap-on kunnen chemische stoffen bevatten waarvan in de staat Californië is vastgesteld dat ze kanker en geboortefwijkingen kunnen veroorzaken en andere schadelijke gevolgen voor de voortplanting kunnen hebben.

## BEWAAR ALLE WAARSCHU- WINGEN EN INSTRUC- TIES VOOR TOE- KOMSTIG GEBRUIK

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw elektrisch gereedschap dat (via een snoer) door het net of (draadloos) door een accu van stroom wordt voorzien.

### Veiligheid van de werkomgeving

- **Houd de werkomgeving schoon en goed verlicht.**  
*Rommelige of donkere werkomgevingen nodigen uit tot ongevallen.*

- **Gebruik elektrisch gereedschap niet in een explosieve omgeving zoals in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** *Bij het gebruik van elektrisch gereedschap ontstaan vonken die de stof of dampen kunnen ontsteken.*
- **Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap.**  
*Door afleiding kunt u de controle verliezen.*

### Elektrische veiligheid

- **De stekkers van elektrisch gereedschap moeten geschikt zijn voor het gebruikte stopcontact. Verander de stekker nooit.** *Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap. Ongevoelige stekkers en bijpassende stopcontacten zullen het risico op een elektrische schok verminderen.*
- **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals pijpen, radiators, fornuizen en koelkasten.** *Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.*
- **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** *Water dat elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt het risico op een elektrische schok.*
- **Misbruik het snoer niet.** *Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te trekken of uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen.* *Beschadigde of verstrikt geraakte snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.*
- **Gebruik een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis als u elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt.** *Gebruik van een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.*
- **Als het gebruik van elektrisch gereedschap op een vochtige plaats niet kan worden vermeden, moet een stroomvoorziening worden gebruikt die is uitgerust met een aardlekschakelaar.** *Gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.*

### AUSTRALIË/NIEUW-ZEELAND:

- **Als het gebruik van elektrisch gereedschap op een vochtige plaats niet kan worden vermeden, moet een stroomvoorziening worden gebruikt die is uitgerust met een DIFFERENTIEELSCHAKELAAR goedgekeurd voor ten hoogste 30 mA.** *Gebruik van een differentieelschakelaar vermindert het risico op elektrocutie.*

### Persoonlijke veiligheid

- **Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap.** *Gebruik elektrisch gereedschap niet als u vermoeid bent of onder de invloed van geneesmiddelen, drugs of alcohol. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.*

- **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** *Persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzolen, helm of gehoorbescherming die in de juiste omstandigheden worden gebruikt, zullen de kans op lichamelijk letsel verminderen.*
- **Voorkom onbedoeld starten. Zorg dat de schakelaar op UIT staat voordat u het gereedschap op de voeding en/of accu aansluit, oppakt of draagt.** *U vraagt om ongelukken als u elektrisch gereedschap met uw vinger om de schakelaar draagt of als u elektrisch gereedschap met ingedrukte schakelaar in het stopcontact steekt.*
- **Verwijder eventuele stel- of moersleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** *Een stel- of moersleutel die aan een ronddraaiend deel van het elektrische gereedschap vastzit, kan lichamelijk letsel veroorzaken.*
- **Reik niet te ver. Zorg altijd voor het juiste houvast en evenwicht.** *Dit zorgt voor een betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.*
- **Draag de juiste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** *Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.*
- **Zorg dat eventueel meegeleverde accessoires voor de aansluiting van stofafvoer- en opvangsystemen worden aangesloten en goed worden gebruikt.** *Gebruik van een stofopvangstelsel kan gevaren door stof verminderen.*
- **Voorkom dat u door frequent gebruik van gereedschappen nonchalant wordt en de veiligheidsbeginselen negeert.** *Eén ondoordachte handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.*

## Gebruik en verzorging van elektrisch gereedschap

- **Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de toepassing.** *Met het juiste elektrische gereedschap wordt het werk beter en veiliger uitgevoerd en met de snelheid waarvoor het werd ontworpen.*
- **Gebruik het elektrische gereedschap niet als het niet met de schakelaar kan worden in- en uitgeschakeld.** *Elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*
- **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu uit het elektrische gereedschap voordat u elektrisch gereedschap wijzigt, de accessoires ervan wijzigt, of het opslaat.** *Deze voorzorgsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt gestart.*
- **Bewaer ongebruikt elektrisch gereedschap uit de buurt van kinderen en geef personen die niet vertrouwd zijn met het elektrische gereedschap of deze gebruiksaanwijzing geen toestemming om het elektrische gereedschap te gebruiken.** *Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongeschoolde gebruikers.*
- **Onderhoud elektrisch gereedschap. Controleer elektrisch gereedschap op verkeerd uitgaande of vastzittende bewegende delen, gebroken delen en elke andere toestand die negatieve gevolgen kan hebben voor de werking van het elektrische gereedschap.** *Laat beschadigd elektrisch gereedschap vóór gebruik repareren. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.*

- **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** *Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden komt minder snel vast te zitten en is gemakkelijker te gebruiken.*
- **Gebruik het elektrische gereedschap en de accessoires en hulpmiddelen zoals boortjes enz. volgens deze gebruiksaanwijzing en houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** *Als het elektrische gereedschap niet voor het beoogde doel wordt gebruikt, zou een gevaarlijke situatie kunnen ontstaan.*
- **Houd handgrepen en grijppunten droog, schoon en vrij van olie en vet.** *Als handgrepen en grijppunten glad zijn, kan het gereedschap niet veilig gehanteerd en in onverwachte situaties niet onder controle gehouden worden.*

## Gebruik en verzorging van accugereedschap

- **Laad het gereedschap alleen op met de door de fabrikant voorgeschreven lader.** *Een lader die geschikt is voor één type accu kan brandgevaar veroorzaken als hij met een andere accu wordt gebruikt.*
- **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de specifiek daarvoor bestemde accu's.** *Gebruik van een andere accu kan letsel of brand veroorzaken.*
- **Houd ongebruikte accu's uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die de polen met elkaar zouden kunnen verbinden.** *Kortsluiting van de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.*
- **Bij misbruik kan er vloeistof uit de accu spuiten; vermijd contact hiermee. Indien er per ongeluk toch contact plaatsvindt, moet onmiddellijk met water worden gespoeld.** *Als de vloeistof in de ogen komt, moet ook een arts worden geraadpleegd. Vloeistof die uit de accu spuit, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.*
- **Gebruik geen beschadigde of gewijzigde ACCU's of hulpstukken.** *Een beschadigde of gewijzigde accu kan onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan resulteren in brand, ONTPLOFFING of ongevallen.*
- **Stel de ACCU en het gereedschap niet bloot aan open vuur of extreem hoge temperaturen.** *Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C kan ontploffing veroorzaken.*
- **Volg alle oplaadinstructies en laad de ACCU en het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies vermeld staat. Als de ACCU verkeerd of bij temperaturen buiten het opgegeven bereik wordt geladen, kan deze beschadigd raken en neemt het brandgevaar toe.**

## Reparatie

- **Laat uw elektrische gereedschap repareren door een gekwalificeerde reparatiemonteur en gebruik alleen identieke reserveonderdelen.** *Daardoor blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap behouden.*
- **Probeer beschadigde ACCU's nooit zelf te repareren.** *ACCU's mogen alleen door de fabrikant of erkende serviceaanbieders worden gerepareerd.*

## Specifieke veiligheidsvoorschriften

- **Houd elektrisch gereedschap vast aan de geïsoleerde handvaten indien het snijgereedschap tijdens het werk met verborgen bedrading.** *Snijgereedschap dat met een onder stroom staande draad in contact komt, kan blootliggende metalen onderdelen van het elektrisch gereedschap ook onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok bezorgen.*
- **Uitglijden, struikelen en vallen zijn belangrijke oorzaken van arbeidsletsel.** Wees u bewust van gladde oppervlakken die door gebruik van het gereedschap ontstaan, en van het gevaar van struikelen over de luchtslang.
- **Ga in een onbekende omgeving altijd voorzichtig te werk.** Er kunnen onzichtbare geveuren zijn, zoals elektriciteitskabels of gasbuizen.
- **Zorg dat er geen elektrische kabels of gasbuizen zijn die tijdens het gebruik van het gereedschap beschadigd kunnen worden.**
- **Gebruik het gereedschap niet als u moe bent.**
- **Bij een plotselinge verandering in het gevoel (trillingsniveau) of geluid (toonhoogte) van het gereedschap moet het gereedschap meteen worden uitgezet en moet het schuurwiel worden geïnspecteerd.**

## Veiligheidsinstructies voor de draadloze Crud Thug haakse slijper



Elektrisch gereedschap en accessoires kunnen door onjuist gebruik defect raken.

- **Dit aangedreven gereedschap dient voor gebruik als staalborstel of polijstmachine.** Lees alle veiligheids waarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met dit gereedschap worden meegeleverd. *Als niet alle onderstaande instructies worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.*
- **Lees de gebruiksaanwijzing voordat u elektrisch gereedschap bedient.**
- **Zorg dat deze gebruiksaanwijzing bij het gereedschap blijft wanneer dit door de ene gebruiker aan een nieuwe of onervaren gebruiker wordt gegeven.**
- **Verwijder geen etiketten.** Vervang alle beschadigde etiketten.
- **Bouw dit apparaat niet om zodat het werkt op een manier waarvoor het niet specifiek door de fabrikant van het gereedschap ontworpen en gespecificeerd is.** *Ombouwen op deze wijze kan ertoe leiden dat de macht over het gereedschap wordt verloren en kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.*
- **Gebruik het gereedschap niet wanneer het is gewijzigd of beschadigd.**

- **Bewerkingen zoals slijpen, schuren, het maken van gaten of afsnijden mogen niet worden uitgevoerd met dit gereedschap.** *Werkzaamheden waarvoor dit gereedschap niet is ontworpen, kunnen risico's opleveren en letsel veroorzaken.*
- **Gebruik geen hulpstukken die niet uitdrukkelijk door de fabrikant van het gereedschap zijn ontworpen of gespecificeerd.** *Dat een hulpstuk op het gereedschap kan worden bevestigd, betekent nog niet dat er veilig mee gewerkt kan worden.*
- **Het nominaal toerental van het hulpstuk moet ten minste gelijk zijn aan het maximumtoerental dat vermeld staat op het gereedschap.** *Hulpstukken die sneller draaien dan hun nominaal toerental, kunnen breken en uit elkaar vliegen.*
- **De buitendiameter en dikte van het hulpstuk moeten binnen de vermogensclassificatie van het gereedschap vallen.** Hulpstukken van de verkeerde maat kunnen niet goed worden beschermd of beheerst.
- **De afmetingen van de hulpstukbevestiging moeten geschikt zijn voor de afmetingen van de bevestigingshardware op het gereedschap.** *Hulpstukken die niet goed in de bevestigingshardware op het gereedschap passen, kunnen uit balans raken, sterk trillen en ertoe leiden dat u de macht over het gereedschap verliest.*
- **Gebruik geen beschadigde hulpstukken.** Inspecteer het hulpstuk voor elk gebruik; bijvoorbeeld een slijpschijf op barsten en bramen, een schuurbandhouder op barsten, schuren of overmatige slijtage, een staalborstel op loszittende of gespleten draden. Als het gereedschap of een hulpstuk valt, inspecteer het dan op eventuele beschadigingen of installeer een onbeschadigd hulpstuk. Zorg na inspectie en installatie van een hulpstuk dat u een eventuele omstanders buiten het vlak van het draaiende hulpstuk staan en laat het gereedschap een minuut lang met onbelast toerental draaien. *Tijdens deze testperiode zullen beschadigde hulpstukken doorgaans breken.*

*Defect gereedschap kan letsel veroorzaken.*



Draadloze gereedschappen kunnen vonken afgeven.

- **Gebruik het gereedschap niet in de nabijheid van ontvlambaar materiaal.** *Zulk materiaal kan door vonken in brand vliegen.*
- **Gebruik geen hulpstukken die koelvloeistof vereisen.** *Het gebruik van water of andere koelvloeistoffen kan resulteren in elektrocutie of schokken.*
- **Smeer het gereedschap niet met ontvlambare of vluchtige vloeistoffen zoals kerosine, benzine, diesel en vliegtuigbrandstof.**

*Niet gebruiken in een explosiegevaarlijke omgeving.*



Besmettingsgevaar door gevaarlijk stof.

- **Draag een goedgekeurd stofmasker of ademhalingsapparaat bij gebruik van elektrisch gereedschap dat stof produceert.**

- Sommige soorten stof die worden geproduceerd door schuur-, zaag-, slijp- en boorgereedschap of andere bouwwerkzaamheden bevatten chemische stoffen waarvan bekend is dat deze kanker, geboortefwijkingen of ander letsel van de voortplantingsfuncties veroorzaken.
- Bij de risico-inventarisatie moet ook worden gekeken naar het stof dat bij gebruik van het gereedschap vrijkomt, en naar de kans op verspreiding van bestaand stof.
- Bedien en onderhoud het gereedschap zoals aanbevolen in dit document om de emissie van stof en damp tot een minimum te beperken.
- Bij het ontstaan van stof of dampen is de prioriteit beheersing ervan op het punt van ontstaan.
- Maak de ventilatieopeningen van het gereedschap regelmatig schoon. *De ventilator van de motor zuigt stof in de behuizing; als er zich te veel metaalpoeder ophoopt, kan dat elektrische gevaren opleveren.*
- Selecteer, onderhoud en vervang het verbruiksartikel/ inzetgereedschap volgens de aanbevelingen in het instructiehandboek om onnodige toename van stof of dampen te voorkomen.
- Bij het bewerken van bepaalde materialen kunnen stof en dampen ontstaan die een explosieve omgeving zouden kunnen vormen.

*Inademen van gevaarlijke stof kan letsel veroorzaken.*



Elektrisch gereedschap kan tijdens het gebruik rondvliegende deeltjes veroorzaken.

- **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen.** Draag (afhankelijk van de toepassing) een gezichtsscherm, beschermbril of masker. Draag (afhankelijk van de toepassing) een stofmasker, gehoorbescherming, handschoenen en een voorschoot die kleine schurende deeltjes of fragmenten van het werkstuk kunnen stoppen. *De oogbescherming moet de weggeslingerde resten kunnen stoppen die bij de diverse toepassingen ontstaan. Het stofmasker of ademapparaat moet de door de betreffende toepassing ontstane deeltjes kunnen uifilteren. Langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot gehoorverlies.*
- **Houd omstanders op een veilige afstand van de werkomgeving.** Iedereen die de werkomgeving betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. *Fragmenten van een werkstuk of defect hulpstuk kunnen weggeslingerd worden en ook buiten de directe werkomgeving ongelukken veroorzaken.*
- **Defecte werkstukken, accessoires of inzetstukken kunnen resulteren in het ontstaan van projectielen die met grote snelheid worden weggeslingerd.**
- **Zorg dat het onderhanden werk goed is vastgezet.**
- **Zorg dat de beschermkap op zijn plaats zit, in goede staat verkeert en goed is aangebracht; zorg dat de beschermkap regelmatig wordt geïnspecteerd.**
- **Controleer regelmatig of het toerental van het gereedschap niet hoger is dan op het gereedschap vermeld staat.**
- **Controleer of de wielnaafset in goede staat verkeert, zonder barsten of bramen.**

- **Controleer of de spindeldraad niet beschadigd of versleten is.**
- **Draag een veiligheidshelm bij werkzaamheden boven het hoofd.**

*Rondvliegende deeltjes kunnen letsel veroorzaken.*



Elektrisch gereedschap maakt lawaai.

- **Draag gehoorbescherming, dit geldt zowel voor gebruiker als omstanders.**
- **Blootstelling aan hoge geluidsniveaus kan blijvende en invaliderende gehoorschade en andere problemen zoals tinnitus of oorsuizen (zoem-, sis-, fluit- of bromtonen in het oor) veroorzaken.** Daarom is een risico-inventarisatie vereist en moeten de juiste beschermende maatregelen tegen deze gevaren worden getroffen.
- **Maatregelen voor het verminderen van het risico kunnen onder andere het gebruik van dempend materiaal omvatten om te voorkomen dat werkstukken gaan 'rinkelen'.**
- **Bedien en onderhoud het gereedschap zoals aanbevolen in dit document om een onnodige geluidstoename te voorkomen.**
- **Selecteer, onderhoud en vervang het verbruiksartikel/ inzetgereedschap volgens de aanbevelingen in het instructiehandboek om onnodige toename van het geluidsniveau te voorkomen.**

*Langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot gehoorverlies.*



Elektrisch gereedschap trilt.

- **Vermijd langdurige blootstelling aan trilling, herhaalde bewegingen en ongemakkelijke houdingen.**
- **Gebruik het gereedschap niet als het te veel trilt, ongewone geluiden maakt, losse onderdelen heeft of andere tekenen van beschadiging vertoont.**
- **Als het gereedschap niet goed werkt, staak dan het gebruik en laat het onmiddellijk repareren.**
- **Blootstelling aan trilling kan de zenuwen en bloedsomloop in handen en armen ernstig beschadigen.**
- **Draag warme kleding als het koud is. Houd uw handen en voeten droog.**
- **Bedien en onderhoud het gereedschap zoals aanbevolen in dit document om een onnodige toename van trillingsniveaus te voorkomen.**
- **Laat het wiel niet klapperen op het werkstuk omdat dit waarschijnlijk een aanzienlijke toename van trillingen zal veroorzaken.**
- **Selecteer, onderhoud en vervang het verbruiksartikel/ inzetgereedschap volgens de aanbevelingen in het instructiehandboek om onnodige toename van het geluidsniveau te voorkomen.**
- **Tijdens het gebruik van de Crud Thug kan de gebruiker ongemak in de handen, armen, schouders, nek of andere lichaamsdelen ondervinden.**

- Als de gebruiker symptomen ervaart zoals aanhoudend of terugkerend ongemak, pijn, een tintelend, doof of brandend gevoel of stijfheid mogen deze tekenen niet worden genegeerd. De gebruiker moet de werkgever informeren en een gekwalificeerde zorgverlener raadplegen.

*Langdurige blootstelling aan trilling, herhaalde bewegingen en ongemakkelijke houdingen kunnen letsel veroorzaken.*



Bedien het gereedschap altijd met twee handen.

- Plaats uw hand nooit in de buurt van het draaiende hulpstuk.
- Leg het gereedschap nooit neer voordat het hulpstuk helemaal tot stilstand is gekomen. *Het draaiende hulpstuk kan de ondergrond grijpen waardoor u de macht over het gereedschap verliest.*
- Laat het gereedschap nooit draaien terwijl u het aan uw zij draagt. *Als u het draaiende hulpstuk per ongeluk aanraakt, kan uw kleding worden gegrepen en wordt het hulpstuk tegen uw lichaam aan getrokken.*
- Gebruik om ongelukken te voorkomen uitsluitend hulpstukken met een nominaal toerental dat op zijn minst gelijk is aan het maximumtoerental dat op het gereedschap vermeld staat.
- Gebruik om ongelukken te voorkomen altijd de juiste beschermingsvoorzieningen tijdens het gebruik van de borstel.
- Er kunnen plotselinge veranderingen van beweging of positie ontstaan tijdens het gebruik van het gereedschap.
- Anticipeer en wees alert op bewegingsveranderingen tijdens starten en gebruik.
- Houd het gereedschap goed vast.
- Anticipeer op reactiekrachten. Pas uw houding aan en houd het gereedschap stevig vast.
- Draag handschoenen ter bescherming tegen snij- en schuurwonden en warmte.
- Bedienend en onderhoudspersoneel moet fysiek in staat zijn met de bulk, massa en kracht van het gereedschap om te gaan.
- Activeer de start-en-stop-voorziening bij een onderbreking van de luchttoevoer.
- Houd omstanders op een veilige afstand van de werkruimte.
- Bij het gebruik van een slijpparaat moet de gebruiker een comfortabele houding aannemen, terwijl hij stevig staat en een vreemde of ongebalanceerde houding vermijdt. De gebruiker moet zijn houding aanpassen tijdens langdurige werkzaamheden, omdat dit ongemak en vermoeidheid kan helpen voorkomen.
- Zorg vóór gebruik dat het wiel goed is gemonteerd en vastgedraaid. Laat het slijpparaat ten minste één minuut onbelast lopen om het wiel in te draaien en controleer of het goed gemonteerd is. Als u ongewoonlijke trillingen voelt, moet u onmiddellijk stoppen met het gebruik van het gereedschap en de oorzaak van het probleem vaststellen.

*Plotselinge veranderingen van beweging en positie kunnen letsel veroorzaken.*



Gevaar van verstrikking.

- Houd lichaamsdelen uit de buurt van ronddraaiende delen.
- Draag haarbescherming om lang haar weg te stoppen.
- Houd het handvat droog, schoon en vrij van olie en vet.
- Vergrendel en zet de bedieningsknop niet met tape, draad enz. vast in de AAN-stand.
- Verwijder de accu voordat u accessoires verwisselt. *Verstrikking kan letsel veroorzaken.*

## Terugslag- en andere hiermee verband houdende waarschuwingen

- Houd het gereedschap met beide handen stevig vast en houd uw lichaam en armen zodanig dat ze de terugslagkracht kunnen weerstaan. Gebruik indien aanwezig altijd de hulpgreep voor maximale controle over terugslag of torsiereactie bij het opstarten. *Als de gebruiker de juiste voorzorgsmaatregelen treft, kunnen torsiereactie of terugslag worden beheerst.*
- Plaats uw hand nooit in de buurt van het draaiende hulpstuk. *Het hulpstuk kan terugslaan over uw hand.*
- Houd uw lichaam niet op de plaats waar het gereedschap bij terugslag terecht zou komen. *Bij terugslag beweegt het gereedschap in de richting tegenovergesteld aan de beweging van het wiel op het moment dat dit vastloopt.*
- Wees extra voorzichtig als u werkt aan hoeken, scherpe randen enzovoort. *Zorg dat het hulpstuk niet stuitert of blijft haken. Op hoeken, scherpe randen en bij stuiteren pleegt een draaiend hulpstuk vast te lopen, waarbij u de macht over het gereedschap kunt verliezen of dit kan terugslaan.*
- Bevestig op dit gereedschap geen zaagkettingblad voor houtbewerking, gesegmenteerd diamantwiel met omtrekopeningen van meer dan 10 mm of getand zaagwiel. *Zulke bladen veroorzaken vaak terugslag of verlies van de macht over het gereedschap.*

## Veiligheidswaarschuwingen voor werkzaamheden met een staalborstel:

- Zorg dat de staalborstel niet in aanraking komt met zachte voorwerpen, personen of dieren.
- Raak de staalborstel niet aan terwijl het gereedschap draait.
- Vermijd direct contact met de staalborstel tijdens en na gebruik. De draden kunnen heet of scherp zijn.
- Berg staalborstels zorgvuldig op en ga er voorzichtig mee om.
- Gebruik dit gereedschap niet bij aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen en gassen. Draadborstels veroorzaken tijdens het werk soms vonken op harde oppervlakken.

- Denk eraan dat de draden in een staalborstel zelfs bij normaal gebruik weggeslingerd kunnen worden. **Belast de draden niet te veel door de borstel te zwaar te belasten.** *De borstels kunnen lichte kleding en/of huid gemakkelijk doorboren.*
- **Zorg dat de staalborstel niet tegen de beschermkap aan loopt.** *De diameter van de staalborstel kan groter worden vanwege de werklast en centrifugaalkrachten.*
- **Zorg dat het wiel correct is gemonteerd en vastgezet voor gebruik en laat het gereedschap ten minste 1 minuut lang met onbelast toerental draaien in een veilige positie; stop meteen als u sterke trilling of andere defecten opmerkt.**
- **Gebruik geen versleten bladen van grotere gereedschappen.** *Een wiel dat is bestemd voor grotere gereedschappen, is niet geschikt voor het hoge toerental van een kleiner gereedschap en kan breken.*
- **Bewaar en gebruik het wiel zorgvuldig in overeenstemming met de instructies van de wielafabrikant.**
- **De afmetingen van de hulpstukbevestiging moeten geschikt zijn voor de afmetingen van de bevestigingshardware op het gereedschap.** *Hulpstukken die niet goed in de bevestigingshardware op het gereedschap passen, kunnen uit balans raken, sterk trillen en ertoe leiden dat u de macht over het gereedschap verliest.*

## Veiligheidswaarschuwingen voor polijstwerkzaamheden:

- **Zorg dat loszittende gedeelten van de polijstpad of het bevestigingskoordje niet vrij kunnen ronddraaien. Stop losse bevestigingskoordjes weg of knip ze af.** *Losse of snel draaiende bevestigingskoordjes kunnen uw vingers verstrikken of aan het werkstuk blijven haken.*

## Veiligheidsinstructies voor de accu



Explosie- of brandgevaar.

- **Bewaar het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur 49 °C (120 °F) kan worden of overschrijden.**
- **CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A** laders laden de accu niet op als de temperatuur lager is dan 0 °C (32 °F) of hoger dan 45 °C (113 °F).
- **Verbrand de accu niet, zelfs als deze ernstig beschadigd of helemaal ontladen is. De accu kan in het vuur exploderen.**
- **Plak stevig plakband op de accupolen nadat u de accu hebt verwijderd.**
- **Probeer niet om de accu te vernietigen of te demonteren of onderdelen ervan te verwijderen.**
- **Laad de accu niet met een motorgenerator of gelijkstroomvoeding.**
- **Laad de accu altijd in een goed geventileerde ruimte.**

*Explosie of vlammen kunnen letsel veroorzaken.*



Risico op een elektrische schok.

- **Demonteer de accu niet.**
- **Sluit de accu niet kort.**
- **Laad de accu alleen met Snap-on laders voor de aangegeven accu's.**
- **Koppel de accu los als u deze niet gebruikt, vóór onderhoud en/of reparatie en bij het verwisselen van accessoires.**
- **Laad de accu niet met een motorgenerator of gelijkstroomvoeding.**

*Een elektrische schok of brand kan letsel veroorzaken.*



Risico op brandwonden.

- **De accu kan lekken bij extreem gebruik of extreme temperaturen.**
- **Bij misbruik kan er vloeistof uit de accu spuiten; vermijd contact hiermee.** Indien er per ongeluk toch contact plaatsvindt, moet onmiddellijk met water worden gespoeld. Als de vloeistof in de ogen komt, moet ook een arts worden geraadpleegd.
- **Zorg dat de schakelaar op UIT staat voordat u de accu bevestigt.**
- **Als de accu niet wordt gebruikt, mag deze niet in een kledingzak worden gestoken.**

*Een lekkende accu of vonken kunnen brand of brandwonden veroorzaken.*



Risico op kortsluiting en brand.

- **Sluit de accu niet kort.**
- **Raak de polen niet aan met geleidend materiaal.**
- **Bewaar accu's niet met geleidende materialen zoals spijkers, schroeven, munten en andere metalen voorwerpen.**
- **Draag een accu niet in schorten of zakken die geleidende voorwerpen bevatten.**

*Kortsluiting kan brand en ernstige brandwonden veroorzaken.*

## FCC-regels



Dit apparaat voldoet aan deel 15, subsectie B van de FCC-regels. Bedrijf vindt plaats op de twee volgende voorwaarden:

1. **Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en**
2. **Dit apparaat moet alle ontvangen interferentie aanvaarden, inclusief interferentie die een ongewenste werking zou kunnen veroorzaken.**

## Veiligheidsvoorschriften voor de afvoer van accu's



De **RBRC™**-sticker op de lithiumionaccu in dit product geeft aan dat **Snap-on** vrijwillig deelneemt aan een branchebreed programma voor het verzamelen en recyclen van deze accu's aan het einde van hun levensduur.

De deelname van **Snap-on** aan dit programma is onderdeel van haar streven naar bescherming van ons milieu en behoud van onze natuurlijke rijkdommen.

### **WAARSCHUWING**



Explosie- of brandgevaar.

- Gooi gebruikte accu's niet weg! Stuur uw accu terug naar een door **Snap-on** erkend reparatiecentrum voor recycling.

*Explosie of vlammen kunnen letsel veroorzaken.*



Brandgevaar.

- Probeer niet om de accu te demonteren of een onderdeel te verwijderen dat uit de accupolen steekt.
- Plak vóór de recycling stevig isolatietape op de blootliggende polen om kortsluiting te voorkomen.

*Brand kan letsel veroorzaken.*

## Veiligheidsinstructies voor de acculader

### **WAARSCHUWING**



Risico op een elektrische schok en brand.

- Steek de accu niet in de lader als de behuizing gebarsten of beschadigd is.
- Om het risico op een elektrische schok te verminderen, heeft dit netsnoer (geschikt voor de VS) een gepoolde stekker (de ene platte pen is breder dan de andere). Deze stekker past slechts op één manier in een gepoold stopcontact. Als de stekker niet helemaal in het stopcontact past, moet u de stekker omdraaien; als de stekker dan nog steeds niet past, moet u contact opnemen met een gekwalificeerde elektricien om het juiste stopcontact te laten installeren. Verander de stekker nooit.

- Gebruik de the **CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A** laders alleen met de **CTB8174** oplaadbare accu's; bij het laden van andere soorten accu's kunnen de accu's barsten, waardoor lichamelijk letsel en materiële schade wordt veroorzaakt.
- Bij misbruik kan er vloeistof uit de accu spuiten; vermijd contact hiermee. Indien er per ongeluk toch contact plaatsvindt, moet onmiddellijk met water worden gespoeld. Als de vloeistof in de ogen komt, moet ook een arts worden geraadpleegd.

*Vloeistof die uit de accu spuit, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.*

- Probeer nooit twee laders op elkaar aan te sluiten.
- Stel de lader niet bloot aan regen of sneeuw.
- Trek de lader aan de stekker uit het stopcontact, niet aan het snoer.
- Zorg dat men niet op het snoer trapt of erover struikelt en dat het snoer niet beschadigd of overbelast wordt.

*Een elektrische schok of brand kan letsel veroorzaken.*



Explosiegevaar.

- Draag een veiligheidsbril, dit geldt zowel voor gebruiker als omstanders.

*Explosie kan oogletsel veroorzaken.*



Elektrisch gereedschap en accessoires kunnen door onjuist gebruik defect raken.

- Lees alle instructies en waarschuwingen op de lader, de accu en het product waarvoor de accu wordt gebruikt voordat u de lader gebruikt.

*Defect gereedschap kan letsel veroorzaken.*



Risico op een elektrische schok en brand.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDS INSTRUCTIES

**GEVAAR—OM HET RISICO OP BRAND OF EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMINDEREN, MOETEN DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG WORDEN OPGEVOLGD.**

1. Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke veiligheidsinstructies voor de **Snap-on CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A** lader.
2. Lees alle instructies en waarschuwingen op de acculader, de accu en het product waarvoor de accu wordt gebruikt voordat u de lader gebruikt.
3. **VOORZICHTIG**—Om het gevaar van letsel te verminderen, mogen alleen **CTB8174** oplaadbare accu's

worden gebruikt. Andere soorten accu's kunnen barsten en dan lichamelijk letsel en materiële schade veroorzaken.

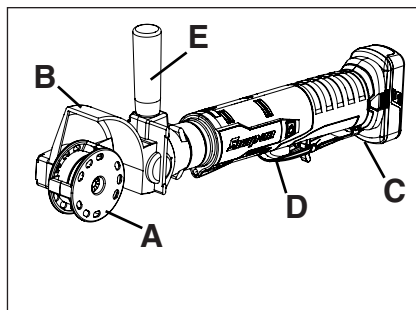
4. Stel de lader niet bloot aan regen, vocht of sneeuw.
5. Gebruik van een hulpstuk dat niet door de fabrikant van de acculader wordt aanbevolen of verkocht, kan brand, een elektrische schok of lichamelijk letsel veroorzaken.
6. Om het risico op beschadiging van het snoer te verminderen, moet u de lader aan de stekker in plaats van aan het snoer uit het stopcontact trekken.
7. Leg het snoer zodanig dat men er niet over kan lopen of struikelen en het beschermd is tegen schade en belasting.
8. Gebruik de lader niet als het snoer beschadigd is - vervang hem in dat geval onmiddellijk.
  - Het snoer voor de CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A lader moet worden vervangen in een door Snap-on erkend onderhoudscentrum omdat voor de vervanging speciaal gereedschap nodig is.
  - Het snoer voor de CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A lader moet worden vervangen door een identiek snoer.
9. Gebruik de lader niet als deze een flinke klap heeft gekregen, als hij is gevallen of anderszins is beschadigd; breng hem naar een gekwalificeerde onderhoudsmonteur.
10. Demonteer de lader niet; breng hem naar een gekwalificeerde onderhoudsmonteur als onderhoud of reparatie noodzakelijk is. Verkeerde hermontage kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
11. Om het risico op een elektrische schok te verminderen, moet u de lader uit het stopcontact trekken voordat u deze probeert te onderhouden of te reinigen. Dit risico wordt niet verminderd door het uitschakelen van de bedieningselementen.
12. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 16 jaar, en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of onvoldoende kennis of ervaring zolang zij onder toezicht staan van of geïnstrueerd zijn in het veilig gebruik van het apparaat, en begrijpen welke risico's bij gebruik ervan gelden.
13. Kinderen mogen alleen onder toezicht het apparaat schoonmaken en er gebruikersonderhoud aan verrichten.
14. Laad geen niet-oplaadbare accu's c.q. batterijen.
15. Probeer nooit twee laders op elkaar aan te sluiten.
16. Laat uw lader repareren door een gekwalificeerde reparatiemonteur en gebruik alleen identieke reserveonderdelen. Daardoor blijft de veiligheid van de lader behouden.
17. Bel de klantenservice van **Snap-on** op nummer 1-877-762-7664 (binnen de VS) voor uw dichtstbijzijnde **Snap-on** reparatiecentrum.
18. Om het risico op ontploffing van de accu te verminderen, moeten deze instructies en die op de accu worden opgevolgd.
19. Rook nooit en sta geen open vonk of vuur toe in de buurt van de accu of motor.

20. Laad nooit een bevroren accu.
21. Gebruik de lader niet in een omsloten ruimte en beperk de ventilatie op geen enkele manier.
22. Gebruik geen verlengsnoer, tenzij dit absoluut noodzakelijk is. Als er een verlengsnoer moet worden gebruikt, zorg dan:
  - dat de stekker van het verlengsnoer hetzelfde aantal, dezelfde maat en dezelfde vorm pennen heeft als de stekker van de lader;
  - dat het verlengsnoer goed bedraad is en in een goede elektrische staat verkeert; en
  - dat de draadmaat voldoende is voor het nominale vermogen van de lader (zie hieronder)

100-120 V lader Snoerlengte (feet)	Draadmaat (AWG)
25	18
50	18
100	18
220-240 V lader Snoerlengte (meter)	Draadmaat (mm)
50	0.75
75	1.0

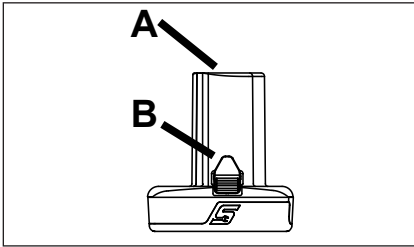
Aanbevolen lengte van verlengsnoer

## BEWAAR DEZE GEBRUIKS- AANWIJZING Functiebeschrijving



Abbeelding 1: Crut Thug

- A – Wielnaaf
- B – Beschermkap
- C – Accu
- D – Activeringsknop
- E – Verticale greep



Afbeelding 2: Accu

- A – Pool  
B – Vergrendelknop

## Specificaties

Onbelast toerental .....	2000 r/min
Wielmaat .....	4,5 in (114 mm)
Wielbreedte .....	1,18" (30 mm)
Motorspanning .....	14,4 V gelijkstroom
Gewicht met accu .....	1,86 kg (4,1 lb)
Lengte .....	435 mm (17,13 in)
Hoogte .....	168 mm (6,63 in)
Breedte .....	71 mm (2,81 in)
Bedrijfstemperatuur .....	-20 °C (-4 °F) tot 60 °C (140 °F)
Opslagtemperatuur .....	-20 °C (-4 °F) tot 60 °C (140 °F)
Geluid* (getest volgens UL 62841-1, Annex I)	
Geluidsdrumniveau (A)	
CTCRUD861 .....	75,8 dB
Onzekerheid, K .....	1,06 dB
Geluidsvermogensniveau (A)	
CTCRUD861 .....	87,4 dB
Onzekerheid, K .....	1,06 dB

Trilling* (getest volgens 62841-1, Annex I)	
Trillingsniveau	
Hoofdgreep	
CTCRUD861 .....	3,55 m/s <sup>2</sup>
Onzekerheid, K .....	0,55 m/s <sup>2</sup>
Trillingsniveau	
Hulpgreep	
CTCRUD861 .....	1,9 m/s <sup>2</sup>
Onzekerheid, K .....	0,45 m/s <sup>2</sup>





\*De hierboven vermelde waarden werden verkregen via laboratoriumtests volgens de aangegeven normen en zijn onvoldoende om risico's te beoordelen. De in individuele werkplaatsen gemeten waarden kunnen hoger zijn. De waarden en het risico op letsel die een persoonlijke gebruiker ervaart, zijn uniek en afhankelijk van de omgeving en de werkwijze van de gebruiker, van het werkstuk en van het ontwerp van het werkstation, alsmede van de blootstellingstijd en lichamelijke conditie van de gebruiker.

Snap-on aanvaardt geen aansprakelijkheid voor de gevolgen van het gebruik van de opgegeven waarden, in plaats van waarden die de werkelijke blootstelling weergeven, zoals bepaald in een

individuele risicobeoordeling in een werksituatie waarover wij geen controle hebben.

## Symbolen

SYMBOLEN	
	RAADPLEEG INSTRUCTIE-HANDLEIDING/HANDBOEK
	DRAAG OOGBESCHERMING
	DRAAG GEHOORBESCHERMING
	TRILLINGSGEVAAR
	BEDIEN HET GEREEDSCHAP ALTIJD MET TWEE HANDEN.
<b>V</b>	VOLT
<b>---</b>	GELIJKSTROOM
$n_0$ xxx/min	ONBELAST TOERENTAL
<b>CE</b>	CE-MARKERING
<b>c UL US</b>	CANADESE - AMERIKAANSE UNDERWRITERS LABORATORY
<b>FCC</b>	FCC FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION
	JAPAN ELECTRICAL SAFETY TUV RHEINLAND
	DUBBEL GEÏSOLEERD
<b>BFP</b>	BESCHERMING TEGEN TERUGVOEDING
	RECYCLE ACCU OP DE JUISTE MANIER

	NIET MET DE AFVAL MEEGEVEN
	CALIFORNIA - TITLE 20 COMPLIANT
	UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED) MARKERING
	RCM (REGULATORY COMPLIANCE MARK)

## WAARSCHUWING

**BLOKKEER DE VENTILATIEOPENINGEN NIET!**

### Toepassingen

Dit gereedschap voor oppervlaktebewerking is speciaal bestemd voor het verwijderen van dik afdekmateriaal, grondverf, raamlijm, asfaltlagen, roest en verf en veel ander materiaal.

### Bedieningsknop voor variabel toerental

Dit gereedschap heeft een activeringsknop met variabele snelheid waarmee de snijnsnelheid nauwkeurig kan worden geregeld.

## Specificaties accu

### WAARSCHUWING

#### GEBRUIK NIET CTB6172

<b>Soort</b>	CTB8174.....Lithiumion
<b>Spanning</b>	CTB8174.....14,4 V (3,6 V x 4 cellen)
<b>Gewicht</b>	CTB8174.....0,3 kg (0,6 lbs)
<b>Laadtijd</b>	CTB8174.....~70 min
<b>Levensduur</b>	CTB8174.....1000 cycli NB: 1 cyclus = 1 x laden en 1 x ontladen
<b>Capaciteit</b>	CTB8174.....2,5 A•h
<b>Temperatuurbereik ontladen</b>	CTB8174.....-20 °C (-4° F) tot 60 °C (140 °F)

## Specificaties acculader

<b>Ingang</b>	CTC772A.....120 VAC, 50/60 Hz CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A ..... 220-240VAC, 50/60 Hz CTCJ772A.....100VAC, 50/60 Hz
<b>Uitgang</b>	Alle modellen .....3,0 A
<b>Gewicht</b>	Alle modellen .....0,45 kg (1,0 lbs)
<b>Temperatuurbereik laden</b>	CTB8174.....0 °C (32 °F) tot 45 °C (113 °F)

### Opladmeter

Het gereedschap heeft een opladmeter die de laadtoestand van de accu aangeeft. Deze meter bevindt zich aan de linkerkant van het gereedschap bovenop het handvat. Een ronde, driekleurige LED verandert van kleur afhankelijk van de laadtoestand. De meter wordt drie seconden lang geactiveerd telkens als de bedieningsknop wordt ingedrukt. Hieronder wordt de werking beschreven:

- LED BRANDT GROEN - accu is tussen 40% en 100% geladen
- LED BRANDT GEEL - accu is tussen 25% en 40% geladen
- LED BRANDT ROOD - accu is tussen 0% en 25% geladen
- LED KNIPPERT ROOD - accu moet onmiddellijk worden geladen

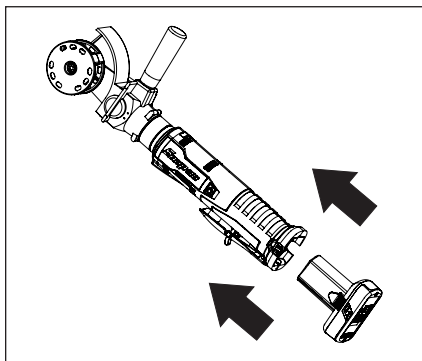
### Overbelasting

Als het gereedschap om een of andere reden overbelast raakt, wordt het door de interne elektronica stopgezet. Deze beveiliging voorkomt beschadiging van het gereedschap of de accu door onderspanning, te hoge temperatuur of overstroom. Laat de bedieningsknop los om het werken te hervatten.

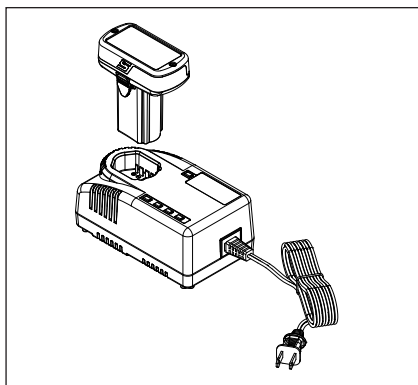
De volgende omstandigheden kunnen leiden tot een tijdelijke uitschakeling van het gereedschap ter beveiliging van de gebruiker en om de levensduur van het gereedschap en de accu te verlengen.

- Beveiliging van de accu tegen onderspanning – herkenbaar aan één witte LED op het gereedschap die één keer knippert, pauzeert en dan nog één keer knippert. Dit betekent dat de spanning de door de accufabrikant toegestane ondergrens heeft bereikt en dat het gereedschap zal stoppen om de levensduur van de accu te verlengen. De accuspanning kan zich herstellen na een korte pauze zodat u kunt doorwerken, maar de accu moet wellicht worden geladen.

- Te hoge temperatuur van de accu of het gereedschap – herkenbaar aan één witte LED op het gereedschap die twee keer knippert, pauzeert en dan nog twee keer knippert. Als het gereedschap continu met hoge belasting wordt gebruikt, kan de maximaal toegestane temperatuur van de schakelaar of accu worden bereikt: in dat geval stopt het gereedschap enige tijd met werken. Een heet gereedschap koelt in ca. 1 minuut af. Bij een hete accu kan dit ruim 15 minuten duren. Als dit gebeurt, moet de accu waarschijnlijk worden opgeladen. U moet wellicht een andere accu gebruiken om het werk af te maken. NB: De gele LED op de acculader knippert totdat de accu voldoende is afgekoeld om te worden geladen. Als het gereedschap koud is (minder dan -20 °C (4 °F)) kan het nodig zijn om het enkele seconden, onbelast, te laten lopen, om de accu op te warmen.
- Maximumstroom van het gereedschap overschreden – herkenbaar aan één witte LED op het gereedschap die drie keer knippert, pauzeert en dan nog drie keer knippert. Als het gereedschap voor extra zwaar werk wordt gebruikt, kan de stroomgrens bereikt worden en zal het elektrische gereedschap uitgeschakeld worden. Er vindt stroombegrenzing plaats als de motor is afgeslagen. Het gereedschap kan weer worden gebruikt onmiddellijk nadat de bedieningsknop is losgelaten.



Afbeelding 3: Plaatsen van de accu



Afbeelding 4: Plaatsen van de accu in de lader

## Accu laden

1. Als bij de lader een apart ladersnoer is meegeleverd, steek u het ene uiteinde van het snoer in de lader.
2. Steek het andere uiteinde van de lader in een stopcontact (wisselstroom).
3. Plaats de accu in de lader. Druk lichtjes op de accu totdat deze stopt. De lader heeft een laadmeter met 4 LED's, die een laadtoestand van 25%, 50%, 75% en 100% aangeven. Als de accu contact maakt, zullen alle 4 groene LED's op de laadmeter van de lader twee keer knipperen en doorloopt de lader de 4 LED's. Hij stopt bij de knipperende groene LED die de laadtoestand van de accu aangeeft en aangeeft dat de accu wordt geladen.
4. Bepaalde ingebouwde beveiligingen kunnen de lader uitschakelen. Als er geen laderlampje gaat branden, verwijdert u de accu, trekt u de stekker van de lader eruit en wacht u 10 minuten. Steek de stekker van de lader er dan weer in en plaats een accu waarvan u weet dat die goed werkt. Als er geen lampje gaat branden, is de lader defect en moet hij worden vervangen.

Accus	CTC772A/CTCA772A/ CTCEU772A/CTCJ772A Lader
CTB8174	~ 70 min

5. De lader zal niet laden als de accu te heet of te koud is. Op de lader zal een gele LED gaan knipperen en de lader zal wachten totdat de accutemperatuur tussen 0 °C (32 °F) en 45 °C (113 °F) ligt, waarna het snel laden begint.
6. De standaardtijd voor snel laden is 30 minuten. Het laden kan langer dan 30 minuten duren. De laadcyclus kan langer duren als de accu lange tijd ontladen is geweest. Als de accu is geladen, gaan alle 4 groene LED's branden.
7. Een knipperende rode LED geeft aan dat de accu defect is en dat de lader de accu niet zal laden. Haal de accu uit de lader en vervang de accu.

# Accu - CTB8174

(Alleen Noord-Amerika)  
Northern Repair Center  
3011 E Route 176  
Crystal Lake IL 60014

(Buiten Noord-Amerika)

## Accubeveiliging

Om de prestatie en levensduur van de accu te maximaliseren, wordt de lithiumionaccu beschermd door veiligheidscircuits in het gereedschap en in de lader. Deze bewaken de accuspanning, ontlad-/laadstroom en temperatuur. Nadere informatie vindt u onder Overbelasting in deze gebruiksaanwijzing.

## Gebruik bij koud weer

De lithiumionaccu kan worden gebruikt bij lage temperaturen van maar liefst -20 °C (-4 °F). Als de accu zeer koud is, laat het gereedschap dan onbelast lopen om de accu op te warmen en gebruik het gereedschap dan zoals gebruikelijk.

## Gebruik bij warm weer

Als de lithiumionaccu een temperatuur van 70 °C (158 °F) bereikt, zal het beveiligingscircuit de accu uitschakelen en knippen de 2 witte LED's op het gereedschap. Nadat de accu is afgekoeld, kan het gereedschap weer normaal worden gebruikt.

## Opslag

Stel de accu niet bloot aan water of regen; daardoor zou de accu beschadigd kunnen worden.

Laad de accu helemaal voordat u deze opslaat. Voor een optimale levensduur moeten alle lithiumionaccu's op kamertemperatuur en uit de buurt van vocht worden opgeslagen. De capaciteit kan permanent verloren gaan als accu's lange tijd bij hoge temperaturen worden opgeslagen.

## Onderhoud

### Reparatie

De reparatie van een gereedschap vereist grote behoeftzaamheid en kennis. Reparaties mogen uitsluitend door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur worden uitgevoerd.

- Controleer het gereedschap altijd op beschadigde delen voordat u het gebruikt.
- Vervang of repareer beschadigde onderdelen vóór gebruik. Controleer de uitlijning van bewegende delen. Als bewegende delen vastzitten of als onderdelen gebroken zijn, kan de werking van het gereedschap veranderen.
- Laat beschadigde onderdelen op de juiste manier repareren of vervangen door een erkend onderhoudscentrum.
- Gebruik het gereedschap niet als het niet met de schakelaar kan worden in- en uitgeschakeld.
- Onderhoud gereedschap. Bewaar gereedschap op een droge, schone, olie- en vetvrije plaats voor een betere en veilige prestatie.
- Bel de klantenservice van **Snap-on** op nummer 1-877-762-7664 (binnen de VS) voor uw dichtstbijzijnde **Snap-on** reparatiecentrum.

Zie adres op verklaring van overeenstemming

- Als een lithiumionaccu snel wordt geladen of ontladen, zal de inwendige temperatuur van de accu aanzienlijk stijgen. Dit is normaal.
- Onder ideale werkomstandigheden is de levensduur van een lithiumionaccu ca. 1000 laad-/ontladcycli. Verkeerde verzorging en onderhoud verkorten de levensduur van de accu en de tijd dat de accu geladen blijft.
- Gebruik alleen Snap-on laders die geschikt zijn voor een accu uit de CTB-serie.
- Voorkom kortsluiting van de accu. De accu kan blijvend beschadigd raken door de ontlading van hoge stroom.

## WAARSCHUWING

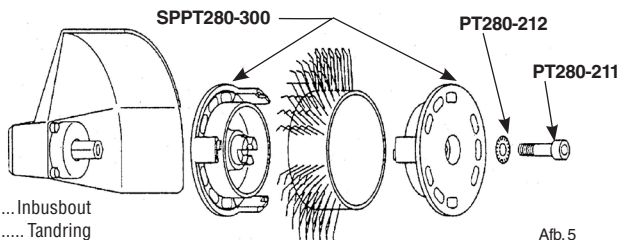
- **Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u deze demonteert.**
- **Haal de accu uit het gereedschap voordat u met de demontage begint. Kortsluiting van de accu kan brand of lichamelijk letsel veroorzaken.**
- **Gebruik veiligheidsvoorzieningen. Draag altijd oogbescherming.**

## Bediening

### WAARSCHUWING

## Lees, begrijp en volg de veiligheidsinformatie voorin deze handleiding.

- Inspecteer het gereedschap op schade voor gebruik.
1. Bevestig de meegeleverde verticale greep.
  2. Selecteer een geschikte schuurband voor het oppervlak en het materiaal dat u wilt verwijderen. Zorg dat het werkopervlak droog en vrij van olie en vet is.
  3. Installeer de schuurband correct op het gereedschap met de adapter en de betreffende schroef. Zie afb. 5. Zorg ervoor dat de borstels in de juiste richting ten opzichte van de draairichting van het gereedschap wijzen. Zie pagina 20.
  4. Start het gereedschap door de bedieningsknop in te drukken, waarbij u de vergrendeling naar voren drukt. Het gereedschap wordt uitgeschakeld als u de bedieningsknop loslaat.
  5. Houd het gereedschap bij de behuizing en de verticale greep vast.
  6. Tijdens gebruik wordt het gereedschap warm: dit is normaal. Het betekent niet dat er iets mis is.
  7. Oefen zo nodig de juiste druk uit op het oppervlak.
  8. Draag altijd de aanbevolen beschermingsmiddelen en houd uw werkomgeving schoon tijdens gebruik van het gereedschap.



PT280-211 ..... Inbusbout  
 PT280-212 ..... Tandring  
 SPPT280-300..... Wielnaafset

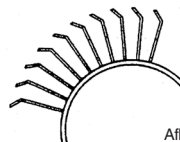
Afb. 5

## Borstelbanden en toepassingen

### Zwarte band

Afb. 6 – 0,7 mm dikke knikborstel met scherpe en geharde borstelpunten. Gebruik deze borstel in de krasrichting. Het oppervlak ziet eruit alsof het grof gezandstraald is.

- Toepassing:
- Verwijdering van dik afdichtmateriaal
  - Verwijdering van grondverf
  - Verwijdering van asfaltlagen



Afb. 6

### Groene band

Afb. 7 – 0,5 mm dikke rechte borstel met geharde borstelpunten. Deze borstel wordt in twee richtingen gebruikt. Effect lijkt niet gezandstraald.

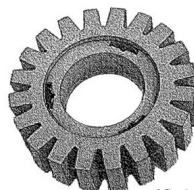
- Toepassing:
- Verwijdering van dun afdichtmateriaal
  - Verwijdering van roest
  - Verwijdering van verf



Afb. 7

### Rubberwiel

Afb. 8 – Het rubberwiel kan worden gebruikt om strepen, stickers, plakband en lijm van metalen oppervlakken te verwijderen. Laat het gereedschap met het rubberwiel tijdens gebruik nooit lang op één plek staan. Dat zou het oppervlak kunnen beschadigen door oververhitting.



Afb. 8

### Slijpen van de borstels

Nadat de schuurband voor een bepaalde tijd is gebruikt, worden de borstelpunten bot en werken ze minder goed. De band kan worden hersteld door de borstelpunten te slijpen.

#### Voor zwarte banden:

Installeer de band ondersteboven zodat hij in omgekeerde richting kan draaien. Slijp de band 15 tot 30 seconden met lichte druk op een slijpsteen. Zie afb. 9. Installeer de band vervolgens weer in de juiste richting.

#### Voor groene banden:

Installeer de band weer zoals hij zat toen u hem verwijderde.

### Correct gebruik van het gereedschap

#### Fase 1:

De band werkt geheel efficiënt. Zelfs met lichte druk op de band verwijdert deze veel materiaal. De borstels zijn scherp en recht. Ze breken niet af.

#### Fase 2:

De scherpe borstelpunten zijn bot geworden. Er is harder op de band gedrukt om te compenseren voor de afname in efficiency vanwege de geleidelijk bot wordende borstelpunten. Hierdoor verbuigen de borstels naar achteren en zijn sommige borstels uitgevallen. De band is opgebruikt en de borstelpunten moeten worden geslepen, waardoor ze ook weer

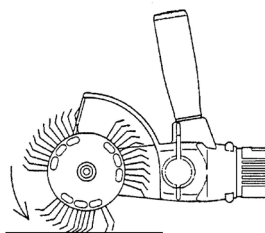
rechtgebogen zullen worden. Installeer de band in omgekeerde richting en laat de borstelpunten over beton of korrel 80 schuurpapier lopen. Na 3 tot 4 keer slijpen is de band opgebruikt en moet hij worden vervangen.

#### Fase 3:

Als de band niet wordt geslepen of vervangen zoals beschreven in fase 2, en de druk op de band wordt vergroot, komt hij eruit te zien zoals hier afgebeeld. De meeste borstels zijn uitgevallen en de resterende borstels zijn achterover gebogen.

### Uitleg:

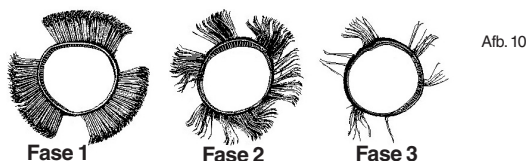
Een gewone schuurpapierschijf wordt volgens een constante curve opgebruikt. U kunt zien hoeveel er is gebruikt en hoe lang hij nog zal meegaan. Voor de band geldt iets anders: in fase 1 werkt de band lang goed zonder tekenen van gebruik. De overgang naar fase 2 en dan naar fase 3 verloopt plotseling; dat is normaal.



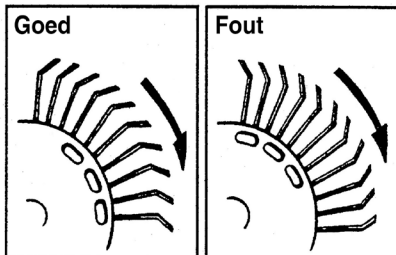
Afb. 9

### Onze tip:

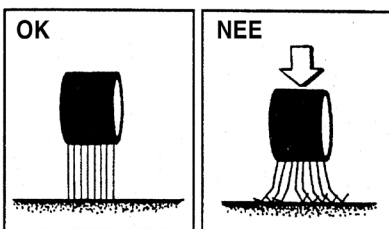
Als de band minder efficiënt lijkt, inspecteer hem dan en vervang de band zodra fase 2 is gestart. In fase 1 zal te veel druk op en onjuist gebruik van de band ertoe leiden dat de band minder lang meegaat. Nogmaals: fase 1 kan worden verlengd als u de band slijpt zoals beschreven voor fase 2.



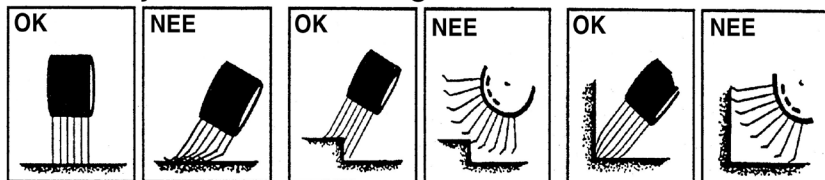
### Actieve rotatie



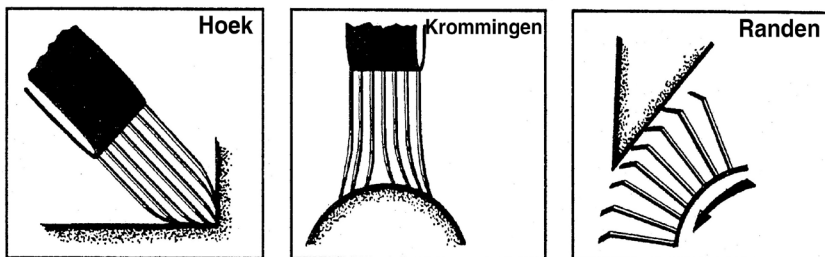
### Bij overmatige kracht gaan de accessoires minder lang mee.



### Houd de juiste werkhouding aan



### Speciale toepassingen



### Opslag en hantering van accessoires

Om de prestaties te behouden en de levensduur van het product te verlengen, dient u draadbanden en rubberen gumwielen altijd op een schone en droge plaats op te slaan. Houd er echter rekening mee dat zelfs wanneer de producten op een geschikte droge locatie worden opgeslagen, ze nog steeds kunnen worden blootgesteld aan aanzienlijke of extreme temperaturen en vochtigheid. Als dit het geval is, laat het product dan eerst de normale omgevingstemperatuur bereiken voordat u het in gebruik neemt.



# CTCRUD861

## Crud Thug sans fil

FR

### Consignes de sécurité

Snap-on Tools Company fournit des messages de sécurité pour couvrir les situations raisonnables pouvant se rencontrer lors de l'utilisation, de l'entretien ou de la réparation des outils sans fil. Il est de la responsabilité des utilisateurs et des techniciens de service d'être informés des procédures, outils et matériaux utilisés et de s'assurer que ces procédures, outils et matériaux ne présentent aucun danger pour eux, pour d'autres personnes présentes sur leur lieu de travail, ou pour l'outil.

### Avertissements généraux de sécurité concernant les outils électriques

#### AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Les outils Snap-on peuvent contenir des produits chimiques identifiés par l'état de Californie comme pouvant provoquer des cancers, des anomalies congénitales et autres troubles de la reproduction.

# CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT

L'expression « outil électrique » dans les avertissements désigne un outil électrique branché sur secteur (avec cordon) ou alimenté par batterie (sans fil).

### Sécurité du lieu de travail

- **Maintenir l'espace de travail propre et bien éclairé.**  
*Les zones encombrées ou mal éclairées sont la cause d'accidents.*
- **Ne faites pas fonctionner d'outils électriques dans des milieux potentiellement explosifs qui contiennent des liquides inflammables, des gaz ou de la poussière.**  
*Les outils électriques provoquent des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières et les émanations.*
- **Lorsque vous utilisez un outil électrique, les observateurs et les enfants doivent être maintenus à distance.**  
*Toute inattention peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

### Sécurité électrique

- **Les fiches d'outils électriques doivent correspondre à la prise secteur. Ne modifiez jamais la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur avec les outils électriques mis à la terre.** *Les fiches et prises correspondantes non modifiées réduiront le risque d'électrocution.*
  - **Évitez tout contact avec les surfaces mises à la terre comme les tuyaux, les radiateurs, les plaques chauffantes et les réfrigérateurs.** *Le risque d'électrocution est accru si votre corps est mis à la terre.*
  - **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou des conditions humides.** *L'infiltration d'eau dans le boîtier d'un outil électrique augmentera le risque d'électrocution.*
  - **Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. Ne transportez, tirez ou débranchez jamais l'outil électrique par son cordon. Maintenez le cordon à l'écart de sources de chaleur, d'huile, de bords coupants et de pièces en mouvement.** *Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque d'électrocution.*
  - **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge électrique adaptée à une utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté pour une utilisation à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.*
  - **Si vous ne pouvez pas éviter d'utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (GFCI).** *L'utilisation d'un GFCI réduit le risque d'électrocution.*
- AUSTRALIE / NOUVELLE-ZÉLANDE :**
- **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un DISPOSITIF DE COURANT RÉSIDUEL (RCD) d'une sensibilité de 30 milliampères ou moins.** *L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

## Sécurité personnelle

- **Restez vigilant, attentif et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique quand vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, d'alcool ou de drogues. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'outils électriques peut causer des blessures corporelles graves.**
- **Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de sécurité. L'utilisation d'un équipement de protection individuelle (masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection anti-bruit) adapté aux conditions ambiantes réduira les blessures personnelles.**
- **Évitez les mises en marche accidentelles. Assurez-vous que l'interrupteur est sur Arrêt avant de brancher l'appareil sur la prise secteur et/ou le bloc-batterie, de le manipuler ou le transporter. Le transport d'outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou le branchement d'outils électriques avec l'interrupteur sur position Marche (On) peut provoquer des accidents.**
- **Retirez les clés de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé accrochée à une pièce de l'outil électrique en rotation peut entraîner des lésions corporelles.**
- **Ne pas utiliser l'outil en extension. Maintenir un bon appui au sol et un bon équilibre à tout moment. Ceci vous permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans des situations imprévues.**
- **Portez des vêtements appropriés. Ne portez ni vêtements amples ni bijoux. Maintenez cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces en mouvement.**
- **Si des dispositifs sont prévus pour le branchement d'appareils d'extraction et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont correctement branchés et utilisés. L'utilisation de dispositifs de collecte des poussières peut réduire les dangers liés aux poussières.**
- **La familiarité acquise par l'utilisation fréquente des outils n'est pas une raison valable pour devenir complaisant et ignorer les principes de sécurité des outils. Une action imprudente peut provoquer une blessure grave en une fraction de seconde.**

## Utilisation et entretien de l'outil électrique

- **Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adéquat pour l'application. L'outil électrique adéquat sera plus performant et plus sûr s'il est utilisé au régime pour lequel il a été conçu.**
- **N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur de marche/arrêt ne fonctionne pas. Un outil électrique qui ne peut pas être commandé par interrupteur est dangereux et doit être réparé.**
- **Débranchez la fiche de la prise secteur et/ou le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer un réglage, de changer d'accessoires ou de ranger des outils électriques. Ces mesures préventives diminueront le risque de mise en marche intempestive de l'outil électrique.**

- **Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants ; toute personne qui ne s'est pas familiarisée avec l'outil ou n'a pas lu ces instructions ne devra pas utiliser l'outil électrique. Les outils électriques sont dangereux s'ils sont maniés par des utilisateurs inexpérimentés.**
- **Entretenez vos outils électriques. Assurez-vous que les pièces en mouvement ne sont ni coincées, ni mal alignées, ni cassées, ni dans un état susceptible de diminuer l'efficacité de l'outil électrique. Si elles sont endommagées, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.**
- **Gardez les outils de coupe bien affûtés et propres. Des outils de coupe bien entretenus au bord coupant bien affûté ont moins de risques de se coincer et sont plus faciles à manier.**
- **Utilisez l'outil électrique, ses accessoires et embouts, etc. conformément à ces instructions, en prenant en considération les conditions de travail et la tâche à exécuter. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues présente des risques.**
- **Garder les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans les situations imprévues.**

## Utilisation et entretien de l'outil électrique alimenté par batterie

- **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Le chargeur adapté à un type de bloc-batterie peut poser un risque d'incendie avec un autre bloc-batterie.**
- **Utilisez les outils électriques uniquement avec le bloc-batterie spécifique désigné. L'utilisation d'autres blocs-batteries peut provoquer des blessures ou déclencher un incendie.**
- **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la éloignée de tout autre objet métallique (trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, etc.) susceptible d'établir une connexion entre les bornes. Un court-circuit entre les bornes peut provoquer des brûlures ou un incendie.**
- **Dans le cas d'une utilisation abusive, du liquide pourra être éjecté de la batterie. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de projection de liquides dans les yeux, consultez un médecin. Le liquide éjecté de la batterie risque de causer une irritation ou des brûlures.**
- **Ne pas utiliser une BATTERIE ou un outil endommagé(e) ou modifié(e). Une batterie endommagée ou modifiée peut avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une EXPLOSION ou un risque de blessure.**
- **Ne pas exposer une BATTERIE ou un outil au feu ou à des températures excessives. Une exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C (265 °F) peut provoquer une explosion.**

- Suivre toutes les instructions de chargement et ne pas charger la BATTERIE ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Un chargement incorrect ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la BATTERIE et augmenter le risque d'incendie.

## Maintenance et réparation

- Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces détachées identiques. Cette précaution permettra de garantir le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- Ne jamais réparer une BATTERIE endommagée. La réparation des BATTERIES ne doit être réalisée que par le fabricant ou un prestataire de services agréé.

## Règles de sécurité spécifiques

- Tenez l'outil par les surfaces de préhension isolées quand il risque d'entrer en contact avec des fils électriques cachés. Le contact de l'accessoire de coupe avec un fil sous tension peut provoquer la mise sous tension des parties métalliques de l'outil électrique et un risque d'électrocution chez l'opérateur.
- Les glissades, trébuchements et chutes sont des causes majeures d'accidents du travail. Prendre garde aux surfaces glissantes engendrées par l'usage de l'outil ainsi qu'aux risques de trébuchement causés par le tuyau d'air comprimé.
- Toujours faire preuve de prudence dans des environnements non familiers. Des dangers cachés peuvent être présents, tels que des lignes électriques ou des tuyaux de gaz.
- S'assurer qu'aucun câble électrique ou tuyau de gaz ne peut être endommagé pendant l'utilisation de l'outil.
- Ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué.
- Si un changement soudain se produit dans la sensation (niveau de vibration) ou le son (grave/aigu) émis par l'outil, celui-ci doit être immédiatement éteint et la brosse abrasive doit être inspectée pour déceler tout dommage.

## Messages de sécurité relatifs au Crud Thug sans fil



Mal utilisés, les outils mécaniques et leurs accessoires peuvent se casser.

- Cet outil électrique est destiné à fonctionner comme une brosse métallique ou une polisseuse. Lire l'intégralité des avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect de l'intégralité des instructions énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
- Lisez les instructions avant d'utiliser des outils pneumatiques.

- Assurez-vous que ces instructions accompagnent l'outil et sont remises avec lui à un nouvel utilisateur, ou à quelqu'un d'inexpérimenté.
- N'enlevez aucune des étiquettes. Remplacer les étiquettes endommagées.
- Ne pas convertir cet outil électrique pour qu'il fonctionne d'une manière pour laquelle il n'est pas spécifiquement conçu et non spécifiée par le fabricant de l'outil. Une telle conversion peut entraîner une perte de contrôle et causer des blessures graves.
- Les opérations telles que le meulage, le ponçage, la découpe de trous ou le tronçonnage ne doivent pas être effectués avec cet outil électrique. Les opérations pour lesquelles l'outil électrique n'a pas été conçu peuvent créer un danger et provoquer des blessures.
- Ne pas utiliser des accessoires qui ne sont pas spécifiquement conçus et spécifiés par le fabricant de l'outil comme étant compatibles avec celui-ci. Le simple fait que l'accessoire puisse être fixé sur votre outil électrique ne garantit pas un fonctionnement sûr.
- La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique. Les accessoires fonctionnant plus vite que leur vitesse nominale peuvent se briser et projeter des débris à grande vitesse.
- Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent être conformes à la capacité nominale de votre outil électrique. Les accessoires mal dimensionnés ne peuvent pas être sécurisés ou contrôlés de manière adéquate.
- Les dimensions du montage des accessoires doivent correspondre aux dimensions du matériel de fixation de l'outil électrique. Les accessoires qui ne correspondent pas au matériel de fixation de l'outil électrique seront déséquilibrés, vibreront excessivement et pourront entraîner une perte de contrôle.
- Ne pas utiliser un accessoire endommagé. Avant chaque utilisation, inspecter les accessoires tels que les meules/brosses abrasives pour détecter les éclats et les fissures, le support à la recherche de fissures, de déchirures ou d'usure excessive, les brosses métalliques à la recherche de fils lâches ou cassés. Si un outil électrique ou un accessoire tombe, vérifier qu'il n'a pas subi de dommages, si c'est le cas installer un accessoire en bon état. Après avoir inspecté et installé un accessoire, s'éloigner et faire évacuer les personnes présentes dans le plan de rotation de l'accessoire et faire fonctionner l'outil électrique à vide, à la vitesse maximale, pendant une minute. Les accessoires endommagés devraient normalement se briser pendant cette période de test. Un outil cassé peut causer des blessures.



Les outils sans fil peuvent être source d'étincelles.

- Ne pas utiliser l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables. Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.
- Ne pas utiliser d'accessoires nécessitant l'emploi de liquides de refroidissement. L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut entraîner une électrocution.

- **Ne pas lubrifier ou nettoyer l'outil avec des liquides inflammables tels que du pétrole, de l'essence, du gazole ou du kérosène.**

*Ne pas faire fonctionner dans une atmosphère explosive.*



Risque de contamination par poussières dangereuses.

- **Porter un masque anti-poussière ou un masque respiratoire approuvé lors de l'utilisation d'outils qui génèrent de la poussière.**
- Certaines poussières générées par le ponçage, le sciage, le meulage, le perçage et autres activités liées à la construction contiennent des produits chimiques qui peuvent provoquer des cancers, des déficiences congénitales et autres troubles de la reproduction.
- L'évaluation des risques doit prendre en compte la poussière générée par l'utilisation de l'outil et le déplacement de poussières existantes.
- Faire fonctionner et entretenir l'outil en accord avec les recommandations énoncées dans le présent document afin de minimiser l'émission de poussières et de fumées.
- Lorsque des poussières et des fumées se forment, la priorité doit être de les contrôler au niveau du point d'émission.
- **Nettoyer régulièrement les bouches d'aération de l'outil électrique.** *Le ventilateur du moteur aspirera la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de poudre métallique peut entraîner des risques électriques.*
- **Sélectionner et entretenir et remplacer les consommables/outils insérés dans la perceuse en accord avec les instructions données dans le manuel afin de prévenir une augmentation intempestive des émissions de poussière et de fumés.**
- **Diriger la sortie d'air de telle manière qu'elle ne soit pas un facteur aggravant dans les environnements poussiéreux.**

*L'inhalation de poussières dangereuses peut provoquer des blessures corporelles.*



Les outils mécaniques peuvent être à l'origine de projections.

- **Porter un équipement de protection individuelle. Selon l'application, utiliser un masque de protection facial, un masque ou des lunettes de sécurité. Le cas échéant, porter un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants et un tablier d'atelier capables d'arrêter les petits fragments d'abrasifs ou de matériaux.** *La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris volants générés par diverses applications. Le masque anti-poussière ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules générées par l'application particulière. Une exposition prolongée à un bruit de haute intensité peut entraîner une perte auditive.*

- **Maintenir les spectateurs à une distance sécuritaire de la zone de travail.** *Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.* *Des fragments de pièce à usiner ou d'un accessoire cassé peuvent s'envoler et provoquer des blessures au-delà de la zone immédiate d'utilisation.*
- Une défaillance de la pièce sur laquelle le travail est en cours, des accessoires ou de l'outil inséré dans la meuleuse peut entraîner la production de projectiles à haute vitesse.
- S'assurer que la pièce à travailler est solidement fixée.
- S'assurer que le carter de protection est en place, en bon état, et correctement monté ; veiller à ce que le carter soit régulièrement inspecté.
- Vérifier régulièrement que la vitesse de l'outil n'est pas supérieure à celle indiquée sur celui-ci.
- Vérifier que les moyeux des accessoires sont en bon état, exempts de fissures et de bavures.
- Vérifier que les filetages de la broche ne sont pas endommagés ou usés.
- Maintenir les personnes environnantes à bonne distance de l'espace de travail.

*Les projections peuvent causer des blessures.*



Les outils mécaniques font du bruit.

- **Opérateur et observateurs : portez une protection auditive!**
- Une exposition à des niveaux sonores élevés peut entraîner des pertes auditives persistantes et invalidantes ainsi que d'autres problèmes auditifs tels que des acouphènes (sifflements, bourdonnement dans les oreilles). Il est donc essentiel de mettre en place une procédure appropriée d'évaluation et de contrôle de ces risques.
- Prendre les dispositions nécessaires pour réduire les risques de lésions causées par le bruit, tel que l'utilisation de matériaux amortissant pour éviter les résonances.
- Faire fonctionner et entretenir l'outil en accord avec les recommandations énoncées dans ce document afin d'éviter une élévation inutile du niveau sonore.
- Sélectionner et entretenir les consommables/ outils insérés dans la perceuse en accord avec les instructions données dans le manuel afin de prévenir une augmentation intempestive du niveau de bruit.

*L'exposition prolongée au bruit peut causer la perte de l'ouïe.*



Les outils mécaniques vibrent.

- **Évitez toute exposition prolongée aux vibrations et aux mouvements répétitifs, et évitez les positions inconfortables.**
- **N'utilisez pas l'outil s'il vibre trop, fait des bruits inhabituels, comprend des parties desserrées ou présente des signes d'endommagement quelconque.**
- **Si l'outil ne fonctionne pas correctement, interrompez son utilisation et le faire immédiatement examiner pour entretien ou réparation.**

- L'exposition aux vibrations peut causer des dommages invalidants au niveau des nerfs et du système circulatoire dans les mains et les bras.
- Portez des vêtements de travail chauds lorsque vous travaillez dans le froid. Gardez les mains et les pieds au sec.
- Faire fonctionner et entretenir l'outil en accord avec les recommandations énoncées dans ce document afin d'éviter une élévation du niveau de vibration.
- Ne pas se mettre dans une situation ou d'outil rotatif se brise sur la pièce de travail, ce genre de situation pouvant entraîner une augmentation substantielle du niveau de vibration.
- Sélectionner et entretenir les consommables/outils insérés dans la perceuse en accord avec les instructions données dans le manuel afin de prévenir une augmentation intempestive du niveau de bruit.
- Lors de l'utilisation du Crud Thug dans le cadre d'activités professionnelles, l'opérateur peut ressentir une gêne au niveau des mains, des bras, des épaules, du cou ou d'autres parties du corps.
- Au cas où l'opérateur remarque l'apparition de symptômes, tel qu'un inconfort persistant ou récurrent, une douleur, un picotement, un brouillement, une perte de sensibilité, une brûlure ou une raideur, il est important de ne pas ignorer ces signes. L'opérateur doit le signaler à l'employeur et consulter un professionnel de santé qualifié.

*Une exposition prolongée aux vibrations, des mouvements prolongés et des positions inconfortables risquent de causer des blessures.*

*Les changements soudains de mouvement ou de position peuvent provoquer des blessures.*



Risque d'enchevêtrement.

- Maintenez les parties du corps à l'écart des pièces en rotation.
- Porter une coiffure antiscalp pour contenir les cheveux longs.
- S'assurer que la poignée de l'outil est toujours sèche et exempte d'huile ou de graisse.
- Ne bloquez pas la détente en position MARCHÉ (ON).
- Retirez le bloc-batterie avant de changer des accessoires.

*L'enchevêtrement peut provoquer des blessures.*

## Rebond et avertissements associés

- Maintenir une prise ferme avec les deux mains sur l'outil électrique et positionner le corps et les bras afin de pouvoir résister aux forces de rebond. Toujours utiliser la poignée auxiliaire, le cas échéant, pour un contrôle maximal du rebond ou de la réaction de couple pendant le démarrage.  
*L'opérateur peut contrôler les réactions de couple ou les forces de rebond, pourvu que les précautions appropriées sont prises.*
- Ne jamais placer votre main à proximité de l'accessoire en rotation. L'accessoire peut rebondir en direction de votre main.
- Ne pas placer le corps dans la zone où l'outil électrique se déplacerait en cas de rebond. Le rebond propulsera l'outil dans la direction opposée au mouvement de la meule au point de contact.
- Faire preuve d'une attention particulière lors du travail dans des coins, sur des arêtes vives, etc. Éviter de faire rebondir et d'accrocher l'accessoire. Les coins, les arêtes vives ou les rebonds ont tendance à accrocher l'accessoire en rotation et à provoquer une perte de contrôle ou un rebond.
- Ne pas fixer de lame de sculpture sur bois à chaîne de scie, de meule diamantée segmentée avec un espace périphérique supérieur à 10 mm ou de lame de scie dentée. De telles lames créent des rebonds fréquents et des pertes de contrôle.



Toujours faire fonctionner l'outil avec une prise à deux mains.

- Ne jamais placer les mains à proximité de l'accessoire en rotation.
- Ne jamais poser l'outil électrique sans attendre que l'accessoire en rotation soit complètement arrêté.  
*L'accessoire en rotation peut agripper la surface et arracher l'outil électrique hors de votre contrôle.*
- Ne pas faire fonctionner l'outil électrique en le portant à vos côtés. Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait accrocher vos vêtements et happer l'accessoire vers votre corps.
- Pour réduire les risques de blessure, utiliser uniquement des accessoires dont la vitesse nominale est au moins égale à la vitesse de rotation maximale indiquée sur l'outil.
- Afin de réduire le risque de blessure, utiliser toujours des protections appropriées lors du brossage.
- Des changements soudains de mouvement ou de position peuvent se produire pendant l'utilisation de l'outil.
- Rester alerte et anticiper les changements de direction au moment de la mise en route et pendant le fonctionnement.
- Maintenir l'outil fermement.
- Anticiper la force de réaction. Stabilisez votre posture et tenez fermement l'outil.
- Portez des gants afin de vous protéger des coupures éventuelles, de l'abrasion et de la chaleur. Porter des gants pour protéger vos mains.

## Avertissements de sécurité spécifiques aux opérations de polissage :

- Ne pas laisser la brosse métallique entrer en contact avec des objets mous, des êtres humains ou des animaux.
- Ne pas toucher la brosse métallique lorsque l'outil est en marche.
- Éviter tout contact direct avec la brosse métallique pendant et après son utilisation. Le fil peut devenir chaud ou coupant.
- Ranger et manipuler les brosses avec soin.
- Ne pas utiliser cet outil en présence de liquides et de gaz inflammables. Les poils métalliques créent parfois des étincelles sur les surfaces dures lors du travail.
- Être bien conscient que les brins métalliques sont projetés par la brosse même lors d'un fonctionnement normal. Ne pas surcharger les fils en appliquant une charge excessive sur la brosse. *Les poils métalliques peuvent facilement pénétrer dans les vêtements légers et/ou la peau.*
- Ne laisser aucune interférence apparaître entre la brosse métallique et le carter de protection. *Le diamètre de la roue ou de la brosse métallique peut augmenter en raison de la charge de travail et des forces centrifuges.*
- S'assurer que l'accessoire est correctement monté et sécurisé avant l'utilisation et faire fonctionner l'outil à vide à vitesse maximale pendant au moins 1 minute dans une position sûre ; arrêter l'outil immédiatement si des vibrations conséquentes ou d'autres défauts sont constatés.
- Ne pas utiliser de roues usagées provenant d'outils électriques plus gros. *Une roue destinée à un outil électrique plus gros n'est pas adaptée à la vitesse plus élevée d'un outil plus petit et peut exploser.*
- Ne pas utiliser de roues usagées provenant d'outils électriques plus gros.
- Entreposer et manipuler le disque/meule avec soin et en accord avec les instructions de son fabricant.
- Les dimensions de montage des accessoires doivent correspondre aux dimensions du matériel de fixation présent sur l'outil électrique. *Les accessoires qui ne correspondent pas au matériel de fixation présent sur l'outil électrique seront déséquilibrés, vibreront de façon excessive et pourront entraîner une perte de contrôle.*

## Consignes de sécurité relatives au bloc-batterie

- Ne laisser aucune partie libre du bonnet de polissage ou de ses cordons de fixation tourner librement. Ranger ou couper tous les cordons de fixation lâches. *Les cordons de fixation lâches et en rotation peuvent s'em mêler autour des doigts ou se coincer dans la pièce à travailler.*

 **AVERTISSEMENT**



Risque d'explosion ou d'incendie.

- N'entreposez pas l'outil ou la batterie dans des endroits où la température pourrait atteindre ou dépasser 49°C.
- Les chargeurs CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A ne rechargeront pas la batterie lorsque la température est inférieure à 0°C ou supérieure à 45°C.
- Ne jetez pas la batterie au feu, même si elle est très abîmée ou complètement morte. Elle risquerait d'exploser.
- Couvrez les bornes du bloc-batterie avec du ruban adhésif épais après le retrait du bloc-batterie.
- N'essayez pas de détruire ou démonter le bloc-batterie, ni de retirer l'une de ses pièces.
- Ne chargez pas le bloc-batterie avec un générateur de moteur ou depuis une source d'alimentation c.c.
- Chargez le bloc-batterie dans un lieu bien aéré.

*Une explosion ou un incendie peut provoquer des blessures.*



Risque d'électrocution.

- Ne démontez pas la batterie.
- Ne la mettez pas en court-circuit.
- Chargez le bloc-batterie uniquement avec des chargeurs de marque Snap-on pour les blocs-batteries spécifiés.
- Débranchez le bloc-batterie quand il n'est pas utilisé, avant de faire une réparation ou la maintenance, et avant de changer les accessoires.
- Ne chargez pas le bloc-batterie avec un générateur de moteur ou depuis une source d'alimentation c.c.

*Une électrocution ou un incendie peut causer des blessures.*



Risque de brûlures.

- Dans des conditions extrêmes d'utilisation ou de température, les batteries risquent de fuir.
- Dans le cas d'une utilisation abusive, du liquide pourra être éjecté de la batterie. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de projection de liquides dans les yeux, consultez un médecin.
- Assurez-vous que l'interrupteur est sur Arrêt (Off) avant d'insérer le bloc-batterie.
- Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, ne le placez pas dans la poche d'un vêtement.

*Une fuite de la batterie ou des étincelles risquent de causer des brûlures ou un incendie.*



Risque de court-circuit et d'incendie.

- Ne court-circuitez pas le bloc-batterie.
- Ne touchez pas les bornes avec un matériau conducteur.

- Évitez d'entreposer le bloc-batterie avec des matériaux conducteurs comme des clous, des vis, des pièces et d'autres objets métalliques.
- Ne transportez pas le bloc-batterie dans une poche de tablier ou des poches qui contiennent des objets conducteurs.

*Un court-circuit peut causer un incendie et des brûlures graves.*

## Règlementation FCC



Cet appareil est conforme à la section 15, sous-section B des règles de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

## Mise au rebut de la batterie - Consignes de sécurité



L'étiquette **RBRC™** apposée sur la batterie au lithium-ion contenue dans ce produit indique que **Snap-on** participe volontairement au programme industriel de collecte et de recyclage de ces batteries à la fin de leur cycle de vie utile.

La participation de **Snap-on**'s à ce programme entre dans le cadre de notre engagement vis-à-vis de la protection de l'environnement et de la conservation des ressources naturelles.



Risque d'explosion ou d'incendie.

- Ne jetez pas les batteries usagées ! Renvoyez la batterie à un centre de réparation **Snap-on** agréé pour être recyclée.

*Une explosion ou un incendie peut provoquer des blessures.*



Risque d'incendie.

- N'essayez pas de démonter la batterie ni de retirer l'un des composants de ses bornes.
- Avant le recyclage, protégez les bornes exposées de ruban adhésif isolant épais pour éviter un court-circuit.

*Un incendie peut causer des blessures.*

## Consignes de sécurité relatives au chargeur de batterie



Risque d'électrocution et d'incendie.

- N'insérez pas le bloc-batterie dans le chargeur si son boîtier est fissuré ou endommagé.
- Pour réduire le risque d'électrocution, ce cordon d'alimentation (version É. U. uniquement) a une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Cette fiche s'insère uniquement dans un sens dans une prise polarisée. Si la fiche ne rentre pas dans la prise, retournez-la ; si elle n'y rentre toujours pas, contactez un électricien qualifié pour faire installer une prise adéquate. Ne modifiez jamais la fiche.
- Utilisez les chargeurs **CTC72A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A** uniquement avec les blocs-batteries rechargeables **CTB8174**. La recharge de batteries d'un type différent risque de provoquer leur éclatement, entraînant blessures et dégâts.
- Dans le cas d'une utilisation abusive, du liquide pourra être éjecté de la batterie. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de projection de liquides dans les yeux, consultez un médecin.

*Le liquide éjecté de la batterie risque de causer une irritation ou des brûlures.*

- N'essayez jamais de connecter deux chargeurs entre eux.
- N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à la neige.
- Pour le débrancher, tirez sur la fiche et non sur le cordon d'alimentation.
- Veillez à ne pas marcher ou trébucher sur le cordon d'alimentation et assurez-vous qu'il n'est ni endommagé ni soumis à une tension excessive.

*Une électrocution ou un incendie peut causer des blessures.*



Risque d'explosion.

- Opérateur et observateurs: portez des lunettes de sécurité.

*L'explosion de la batterie peut causer des lésions oculaires.*



Mal utilisés, les outils mécaniques et leurs accessoires peuvent se casser.

- Avant d'utiliser le chargeur, lisez toutes les instructions et mises en garde figurant sur le chargeur, sur la batterie et sur le produit utilisant la batterie.

*Un outil cassé peut causer des blessures.*



Risque d'électrocution et d'incendie.

# CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

**DANGER**—POUR RÉDUIRE LE RISQUE  
D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, SUIVEZ  
ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

1. Ce manuel contient des consignes de sécurité importantes et les instructions d'utilisation des chargeurs **Snap-on** CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A.
2. Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et mises en garde figurant sur le chargeur, sur la batterie et sur le produit utilisant la batterie.
3. **ATTENTION**—Pour réduire le risque de blessures, chargez uniquement des batteries rechargeables du type CTB8174. La charge de batteries d'un autre type risque de provoquer leur éclatement, entraînant blessures individuelles et dégâts matériels.
4. N'exposez pas le chargeur à la pluie, l'humidité ou à la neige.
5. L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou vendu par le fabricant du chargeur de batterie risque de provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures aux personnes.
6. Pour éviter d'endommager le cordon, tirez au niveau de la prise au lieu de tirer sur le cordon pour débrancher le chargeur.
7. Assurez-vous que le cordon est placé de façon à ce que personne ne marche ou ne trébuche dessus ou qu'il ne risque pas d'être endommagé ou tendu d'une autre manière.
8. N'utilisez pas le chargeur avec un cordon endommagé - remplacez-le immédiatement.
  - Le remplacement du cordon des chargeurs de batterie CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A doit être effectué dans un centre de réparation Snap-on agréé, car il exige l'utilisation d'outils spéciaux.
  - Le cordon des chargeurs CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A doit être remplacé par un cordon identique.
9. N'utilisez pas le chargeur s'il a été cogné, est tombé par terre ou a été endommagé d'une autre manière.
10. Ne démontez pas le chargeur ; faites-le vérifier par un réparateur qualifié en cas de maintenance ou de

réparation nécessaire. Un remontage incorrect risque de provoquer une électrocution ou un incendie.

11. Pour réduire le risque d'électrocution, débranchez le chargeur avant de tenter toute maintenance ou nettoyage. La mise hors tension de l'appareil ne permettra pas de réduire ce risque.
12. L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans et plus, ainsi que par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales amoindries ou bien un manque d'expérience ou de connaissances, si ces personnes bénéficient d'une surveillance ou si elles ont reçu des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques impliqués.
13. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
14. Ne rechargez pas les batteries non rechargeables.
15. N'essayez jamais de connecter deux chargeurs entre eux.
16. Faites réparer votre chargeur par un réparateur qualifié, utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cette précaution permet de garantir la sécurité du chargeur en toute circonstance.
17. Pour le centre de réparation Snap-on le plus proche, appelez le service clientèle Snap-on au 1-877-762-7664.
18. Pour réduire le risque d'explosion, lisez ces instructions et celles qui figurent sur la batterie.
19. Ne jamais fumer près de la batterie ou du moteur et éviter toute étincelle ou flamme nue à proximité de ces derniers.
20. Ne jamais charger une batterie gelée.
21. Ne pas faire fonctionner le chargeur dans un espace clos et/ou ne pas gêner la ventilation.
22. Sauf en cas de nécessité absolue, n'utilisez pas de rallonge. S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, veillez à ce que :
  - les broches de la fiche de la rallonge soient du même nombre, du même calibre et de la même forme que celles de la fiche du chargeur ;
  - la rallonge soit bien câblée et en bon état électrique ;
  - le calibre du câble soit suffisant pour l'intensité nominale c.a. du chargeur, conformément aux indications ci-dessous

Chargeur de 100-120 volts Longueur du cordon (pieds)	Calibre du câble (AWG)
25	18
50	18
100	18

Chargeur de 220-240 volts Longueur du cordon (mètres)	Calibre du câble (mm)
50	0,75
75	1,0

Longueur de rallonge recommandée

# CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## Description fonctionnelle

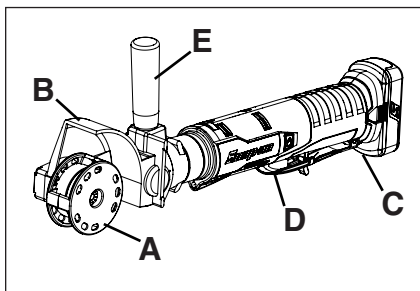


Figure 1 : Crud Thug

- A – Moyeu de roue
- B – Carter de protection
- C – Batteries
- D – Gâchette
- E – Poignée verticale

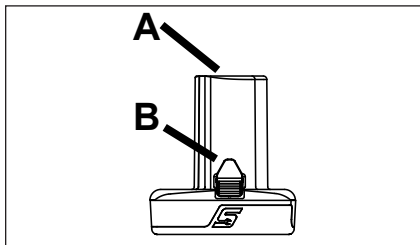


Figure 2 : Bloc-batterie

- A – Borne
- B – Bouton de verrouillage

## Caractéristiques techniques

Régime à vide ..... 2000 r/min  
 Taille des brosses ..... 4,5" (114 mm)  
 Largeur de roue ..... 1,8" (30 mm)  
 Tension du moteur ..... 14,4 V c.c

Poids avec le bloc- batterie ..... 4,1 lb (1,86 kg)  
 Longueur ..... 17,13 po (435 mm)  
 Hauteur ..... 6,63 po (168 mm)  
 Largeur ..... 2,81 po (71 mm)

Température de fonctionnement  
 ..... de -20°C à 60°C  
 Température de stockage  
 ..... de -20°C à 60°C

Bruit\* (testé conformément à la norme UL  
 62841-1, Annex I)

Niveau de pression acoustique (A)  
 CTCRUD861 ..... 75,8 dB  
 Incertitude, K ..... 1,06 dB  
 Niveau de puissance acoustique (A)  
 CTCRUD861 ..... 87,4 dB  
 Incertitude, K ..... 1,06 dB

Vibration\* (testée conformément à la norme UL  
 62841-1, Annex I)










Niveau de vibration  
 Poignée principale  
 CTCRUD861 ..... 3,55 m/s<sup>2</sup>  
 Incertitude, K ..... 0,55 m/s<sup>2</sup>  
 Niveau de vibration  
 Poignée auxiliaire  
 CTCRUD861 ..... 1,9 m/s<sup>2</sup>  
 Incertitude, K ..... 0,45 m/s<sup>2</sup>

\*Ces valeurs déclarées ont été obtenues dans le cadre d'essais effectués en laboratoire dans le respect des normes indiquées, et elles ne sont donc pas utilisables pour l'évaluation des risques. Les valeurs mesurées sur des lieux de travail particuliers peuvent être plus élevées. Les valeurs relevées et les risques encourus sont uniques pour chaque utilisateur et dépendent de l'environnement et de la manière dont il travaille, de la pièce à travailler et de la conception du poste de travail, ainsi que du temps d'exposition et de la condition physique de l'utilisateur.

Snap-on décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation des valeurs déclarées, au lieu de valeurs reflétant l'exposition réelle déterminée par une évaluation des risques individuels dans une situation de travail donnée sur laquelle nous n'avons aucun contrôle.

## Symbologie

SYMBOLOGIE	
	REPORTEZ-VOUS AU MANUEL/ LIVRET D'UTILISATION

	PORTEZ DES LUNETTES DE SECURITÉ
	PORTEZ UNE PROTECTION AUDITIVE
	RISQUE DE VIBRATION
	TOUJOURS FAIRE FONCTIONNER L'OUTIL AVEC UNE PRISE A DEUX MAINS
<b>V</b>	VOLTS
	COURANT CONTINU
$n_r$ xxx/min	VITESSE À VIDE
<b>CE</b>	MARQUE CE
<b>cULus</b>	CANADIAN - UNITED STATES UNDERWRITERS LABORATORY
<b>FCC</b>	FCC COMMISSION FÉDÉRALE DES COMMUNICATIONS
	SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE AU JAPON TUV RHEINLAND
	DOUBLE ISOLATION
<b>BFP</b>	PROTECTION ANTI RETOUR
	RECYCLEZ LA BATTERIE SELON LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR
	NE LA JETEZ PAS AUX ORDURES
<b>BC</b>	CALIFORNIE – CONFORME À LA DIRECTIVE 20

<b>UK CA</b>	MARQUAGE UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED [CERTIFICATION DE CONFORMITÉ ROYAUME-UNI])
	RCM (MARQUE DE CONFORMITÉ RÉGLEMENTAIRE)

## Caractéristiques techniques du bloc-batterie

### AVERTISSEMENT

#### NE PAS UTILISER CTB6172

**Type**  
CTB8174..... Lithium-Ion

**Tension**  
CTB8174..... 14,4 V (3,6 V x 4 cellules)

**Poids**  
CTB8174..... 0,6 lb (0,3 kg)

**Temps de charge**  
CTB8174..... ~70 min

**Durée de vie**  
CTB8174..... 1000 cycles  
Remarque : 1 cycle=1 charge et 1 décharge

**Capacité**  
CTB8174..... 2,5 A•H

**Plage de températures de décharge**  
CTB8174..... de -20°C à 60°C

## Caractéristiques techniques du chargeur de batterie

**Entrée**  
CTC772A..... 120 VAC, 50/60 Hz  
CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A .....  
..... 220-240VAC, 50/60 Hz  
CTCJ772A..... 100VAC, 50/60 Hz

**Sortie**  
Tous les modèles ..... 3,0 A

**Poids**  
Tous les modèles ..... 0,47 kg

**Plage de températures de chargement**  
CTB8174..... 0°C à 45°C

## **AVERTISSEMENT**

**N'OBSTRUEZ PAS LES ORIFICES D'AÉRATION !**

### Application

La brosseuse est spécialement conçue pour l'enlèvement des mastics épais, des sous-couches, de la colle pour encadrements de fenêtres, des feuilles d'asphalte, de la rouille et de la peinture, ainsi que de nombreux autres travaux de décapage d'usage général.

### Gâchette à vitesse variable

Cet outil est équipé d'une gâchette à vitesse variable qui permet un contrôle précis de la vitesse de coupe.

### Indicateur de charge

L'outil est doté d'un indicateur de charge renseignant le niveau de charge de la batterie. Il se trouve sur la partie gauche de l'outil, dans la partie supérieure de la poignée. Le voyant DEL circulaire tricolore change de couleur en fonction du niveau de charge. L'indicateur s'active pour une durée de trois secondes à chaque pression de la détente. Signification des couleurs du voyant DEL :

- Le voyant DEL est VERT : la batterie est chargée à 40 à 100 %
- Le voyant DEL est JAUNE : la batterie est chargée à 25 à 40 %
- Le voyant DEL est ROUGE : la batterie est chargée à 0 à 25 %
- Le voyant DEL est ROUGE CLIGNOTANT : la batterie doit être chargée immédiatement

### Surcharge

En cas de surcharge de l'outil, pour quelque raison que ce soit, le circuit électronique arrêtera son fonctionnement. Ce dispositif de sécurité permettra d'éviter tout dégât de l'outil ou de sa batterie lié à une sous-tension, une surchauffe, ou une surintensité.

Les conditions suivantes peuvent provoquer un arrêt provisoire des composants électroniques pour garantir la sécurité de l'utilisateur et prolonger la durée de vie de l'outil et/ou de la batterie.

- Batterie en protection de sous-tension – indiqué par un voyant DEL blanc sur l'outil qui clignote une fois, s'arrête puis clignote encore une seule fois. Cela signifie que la tension a atteint sa limite la plus basse autorisée par le fabricant de la batterie et que l'outil va par conséquent s'arrêter pour ménager la batterie et prolonger sa durée de celle-ci. Après une courte pause, il est possible que la tension de la batterie retrouve un niveau normal et que l'outil puisse être à nouveau utilisé. La batterie devra toutefois être rechargée.
- Surchauffe de la batterie ou de l'outil – indiqué par un voyant DEL blanc sur l'outil qui clignote deux fois, s'arrête et clignote encore deux fois.

Lorsque l'outil est utilisé en continu à forte charge, il se peut que la température maximum autorisée de l'interrupteur ou de la batterie soit atteinte. L'outil cessera alors de fonctionner temporairement. Pour qu'un outil en surchauffe refroidisse, vous devrez patienter environ une minute. Pour qu'une batterie en surchauffe refroidisse, vous devrez par contre patienter plus de 15 minutes. Lorsque cette situation se produit, la batterie est généralement proche de devoir être rechargée. Lorsque cela se produit, il faut généralement recharger la batterie. Il convient d'utiliser une autre batterie pour terminer la tâche en cours. Remarque : Un voyant DEL jaune clignotera sur le chargeur de batterie jusqu'à ce que la batterie soit suffisamment refroidie pour être rechargée. Lorsque l'outil est froid (moins de -20°C), il sera peut-être nécessaire de le faire fonctionner quelques secondes sans charge afin d'échauffer la batterie.

- Dépassement de la limite actuelle de l'outil – indiqué par un voyant DEL blanc sur l'outil qui clignote trois fois, s'arrête et clignote encore trois fois. Lorsque l'outil a été utilisé à très forte charge, la limite de courant sera atteinte, l'outil sera alors hors tension. Un arrêt de l'outil pour limite de courant atteinte se produira si le moteur cale. L'outil se remettra à fonctionner immédiatement après avoir relâché la détente.

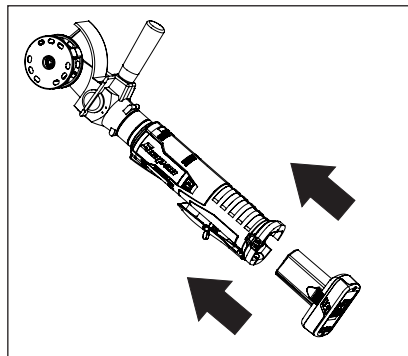


Figure 3 : Insertion du bloc-batterie

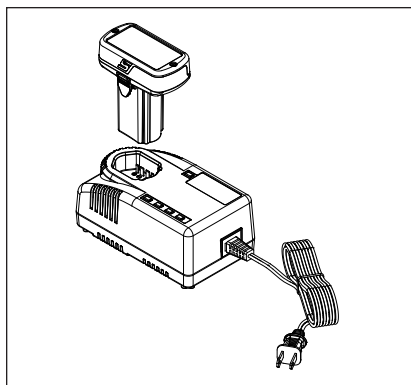


Figure 4 : Insertion de la batterie dans le chargeur

## Recharge de la batterie

1. Si le chargeur est livré avec un cordon de chargeur séparé, branchez ce cordon au chargeur.
2. Branchez l'autre extrémité du cordon du chargeur à une source d'alimentation c.a.
3. Insérez la batterie dans le chargeur. Appuyez légèrement sur le bloc-batterie jusqu'à ce qu'il soit bloqué. Le chargeur est doté d'un indicateur de charge à 4 voyants DEL, renseignant les niveaux de charge suivants : 25 %, 50 %, 75 %, et 100 %. Une fois la batterie correctement insérée dans le chargeur, les quatre voyants DEL de l'indicateur de charge clignoteront simultanément deux fois, puis les quatre voyants DEL clignoteront successivement jusqu'au moment où un seul voyant DEL vert clignotera, indiquant ainsi le niveau de charge et signifiant que le chargement est en cours.
4. Certaines protections de sécurité intégrées sont susceptibles de verrouiller le chargeur. Si aucun voyant ne s'allume, retirez la batterie du chargeur, puis débranchez le chargeur pendant 10 minutes. Rebranchez ensuite le chargeur, et insérez-y une batterie dont vous êtes sûr du bon fonctionnement. Si aucun voyant ne s'allume, le chargeur est défaillant et doit être remplacé.

Bloc-batterie	Chargeur CTC772A/CTCA772A/ CTCEU772A/CTCJ772A
CTB8174	~ 70 min

5. Le chargeur ne chargera pas si le bloc-batterie est trop chaud ou trop froid. Un voyant DEL jaune clignotera sur le chargeur jusqu'à ce que la température de la batterie se situe à nouveau entre 0°C et 45°C. Le chargement rapide pourra alors commencer.
6. La durée de chargement rapide standard est de 30 minutes. Il est possible que le rechargement prenne plus de 30 minutes. Le cycle de charge peut être plus long si la batterie est restée durant une longue période à un faible niveau de charge. Une fois la charge terminée, les quatre voyants DEL resteront allumés.

7. Si un voyant DEL rouge clignote sur le chargeur, cela signifie que la batterie est défaillante et ne pourra pas être rechargée. Retirez la batterie du chargeur et remplacez la batterie.

## Bloc-batterie - CTB8174

### Protection du bloc-batterie

Afin de maximiser les performances et la durée de vie de la batterie, les batteries au lithium-ion sont protégées par des circuits de sécurité situés dans l'outil et dans le chargeur. Ils surveillent la tension, l'intensité de décharge/charge et la température de la batterie. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section de ce manuel consacrée à la surcharge.

### Fonctionnement par temps froid

La batterie au lithium-ion peut être utilisée à une température minimale de -20°C. Si le bloc-batterie est très froid, faites tourner l'outil sans charge pour réchauffer la batterie avant d'utiliser l'outil normalement.

### Fonctionnement par temps chaud

Si la température de la batterie au lithium-ion atteint 70°C, son circuit de protection l'éteindra et les deux voyants DEL blancs de l'outil clignoteront. Une fois que la batterie aura refroidi, l'outil reprendra son fonctionnement normal.

### Stockage

N'exposez pas le bloc-batterie à l'eau ni à la pluie sous peine de l'endommager.

Chargez la batterie à fond avant de la remettre. Pour une durée de vie optimale, stockez les batteries lithium-ion à température ambiante, dans un environnement sans humidité. Une perte de capacité définitive peut survenir si les batteries sont stockées pendant une longue période à haute température.

## Maintenance

### Maintenance et réparation

La réparation d'un outil demande un soin extrême et des connaissances approfondies. Les réparations doivent être uniquement effectuées par un technicien qualifié.

- Vérifiez toujours l'état de l'outil avant usage.
- Remplacez ou réparez les pièces endommagées avant usage. Vérifiez l'alignement des pièces en mouvement. Le frottement de pièces en mouvement ou de pièces cassées risque de compromettre le fonctionnement.
- Faites correctement réparer ou remplacer les pièces endommagées par un centre de réparation agréé.
- N'utilisez pas l'outil si le commutateur de marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Prenez soin de vos outils. Maintenez vos outils secs, propres et dépourvus d'huile et de graisse pour une performance supérieure et plus de sécurité.

- Pour le centre de réparation **Snap-on** le plus proche, appelez le service clientèle **Snap-on** au 1-877-762-7664. (Amérique du Nord uniquement)  
Northern Repair Center  
3011 E Route 176  
Crystal Lake IL 60014  
(Hors Amérique du Nord)  
Se référer à l'adresse présente sur la déclaration de conformité
  - Lorsque vous rechargez ou déchargez une batterie lithium-ion pendant une courte période, la température interne de la batterie augmente sensiblement. Ceci est normal.
  - Dans des conditions idéales d'utilisation, la durée de vie utile de cette batterie est de 1 000 cycles de charge/décharge environ. Un entretien et une maintenance impropres raccourciront la durée de vie de la batterie et sa durée de maintien de charge.
  - Utilisez uniquement avec un équipement de recharge **Snap-on** qui spécifie une batterie série CTB.
  - Évitez de court-circuiter la batterie. Risque de dommages irréversibles sous l'effet de la forte décharge de courant.
4. Cet outil est démarré en appuyant sur le levier d'accélérateur en poussant le verrou de sécurité vers l'avant, puis en position OFF lorsqu'il est relâché.
  5. Tenir l'outil par le corps et par la poignée verticale.
  6. Pendant le fonctionnement de l'outil, il est normal que l'outil chauffe. Cela n'indique pas un défaut.
  7. Appliquer une pression appropriée sur la surface, si nécessaire.
  8. Toujours porter les protections recommandées et maintenir la zone de travail propre lors de l'utilisation de l'outil.

PT280-211 ..... Vis à tête creuse  
PT280-212 ..... Rondelle crantée  
SPPT280-300..... Ensemble moyeu

## AVERTISSEMENT

- Débranchez le chargeur de la prise secteur avant de commencer la procédure de démontage.
- Retirez la batterie de l'outil avant de commencer la procédure de démontage. Le court-circuit de la batterie risque de déclencher un incendie ou de causer des blessures.
- Utilisez l'équipement de sécurité. Portez toujours des lunettes de sécurité.

## Fonctionnement

### AVERTISSEMENT

## Lire, comprendre et se conformer aux informations de sécurité trouvées au début de ce manuel.

Avant chaque utilisation, inspecter l'outil pour s'assurer qu'il n'est pas endommagé.

1. Fixer la poignée verticale incluse.
2. Choisir la brosse abrasive appropriée en fonction de la surface et du matériau que l'on souhaite retirer. S'assurer que la surface de travail est sèche et exempte de graisse ou d'huile.
3. Assembler correctement la brosse abrasive sur l'outil avec l'adaptateur et la vis spécifique. Voir Fig. 5. S'assurer que les poils de la brosse sont orientés dans le bon sens par rapport au sens de rotation de l'outil. Voir page 33.

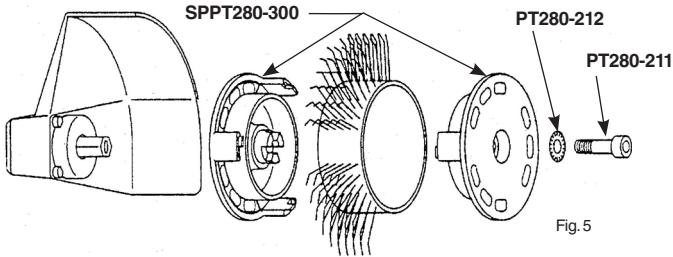


Fig. 5

## Brosses abrasives et Applications

### Brosse noire

Fig. 6 - Brosse métallique avec fils pliés de 0,7 mm d'épaisseur avec des pointes aiguës et durcies. Utiliser cette brosse dans le sens de soulèvement. La surface reçoit un effet de sablage grossier.

Application:	Enlèvement de mastic épais
	Enlèvement de sous-couche
	Enlèvement de feuille d'asphalte

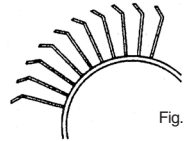


Fig. 6

### Brosse verte

Fig. 7 - Brosse métallique avec fils droits de 0,5 mm d'épaisseur dont les pointes sont durcies. Utiliser cette brosse dans les deux sens. Pas d'effet sablé.

Application:	Enlèvement de mastic mince
	Élimination de la rouille
	Enlèvement de peinture

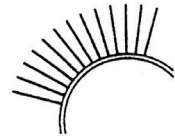


Fig. 7

### Gomme en caoutchouc

Fig. 8 - La gomme en caoutchouc est disponible pour enlever les bandes, les autocollants, les rubans adhésifs et la colle des surfaces métalliques. Lors de l'utilisation, ne jamais

laisser la gomme à la même place pendant l'utilisation. Cela pourrait endommager la surface en raison d'une accumulation excessive de chaleur.

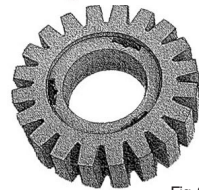


Fig. 8

### Affûtage des poils des brosses

Après avoir utilisé la brosse abrasive pendant un certain temps, les extrémités des poils s'arrondissent et l'effet de brossage est réduit. En réaffûtant les poils, la brosse récupère ses performances.

#### Pour les brosses noires:

Assembler la brosse à l'envers pour permettre une rotation inverse de celle-ci. Faire tourner la brosse sur la meule pendant 15 à 30 secondes en exerçant une légère pression. Voir Fig. 9. Remonter ensuite la brosse dans le bon sens.

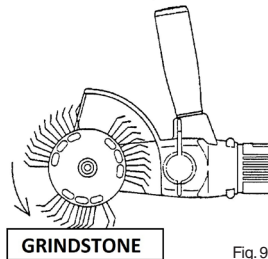


Fig. 9

#### Pour la brosse verte :

Il suffit de réassembler la brosse de la même manière que celle retirée.

### Utilisation correcte de l'outil

#### Phase 1 :

La brosse fonctionne à plein rendement : même une légère pression sur la brosse enlèvera beaucoup de matière. Les poils sont tranchants et droits. Ils ne se rompent pas.

#### Phase 2:

Les pointes des poils sont émoussées. La pression sur la brosse a été augmentée pour tenter de compenser la perte d'efficacité des poils lentement émoussés. Cela a provoqué le pliage des poils et une partie de ceux-ci sont tombés. La brosse est usée et il faut réaffûter les poils pour les redresser. Pour réaffûter, retourner la brosse et passer les aiguilles contre du béton ou du papier de verre de grain 60. Après 3-4 réaffûtages, la brosse doit être remplacée.

## Explication :

Un disque de ponçage traditionnel est utilisé dans une courbe constante et l'on peut voir à quel point il a été utilisé et combien de vie il lui reste. À l'opposé se trouve la phase 1 au cours de laquelle la brosse fonctionne sans altération visible pendant une longue période. Le passage à la phase 2 puis rapidement à la phase 3 est soudain et est considéré comme normal.

## Notre conseil :

Si l'efficacité de la brosse diminue, examinez-la et si la phase 2 commence, changez-la. L'augmentation de la pression ainsi que l'utilisation incorrecte réduisent la durée de vie de la brosse en phase 1. Encore une fois, nous tenons à souligner que la durée de vie de la phase 1 peut être prolongée avec un réaffûtage, comme mentionné en phase 2.

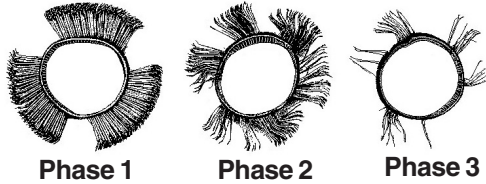
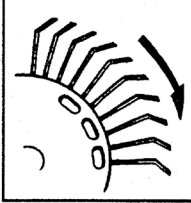


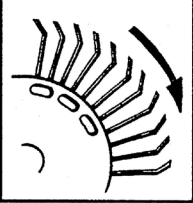
Fig. 10

### Rotation active

Correct

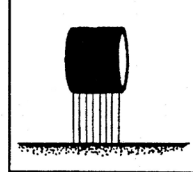


Incorrect

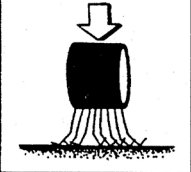


Une pression excessive raccourcit la durée de vie des accessoires.

OK

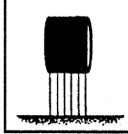


NON



### Prendre une position de travail correcte

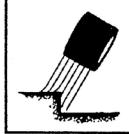
OK



NON



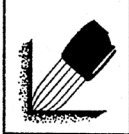
OK



NON



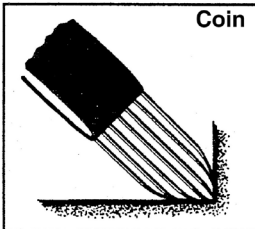
OK



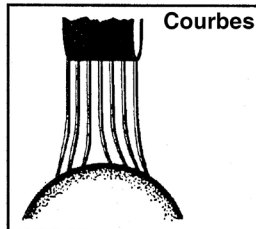
NON



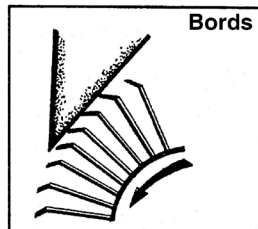
### Usages Spéciaux



Coin



Courbes



Bords

## Stockage et manipulation des accessoires

Pour aider à maintenir les performances et prolonger la durée de vie du produit, rangez toujours les courroies métalliques et les gommés en caoutchouc dans un endroit propre et sec. Cependant, gardez à l'esprit que même lorsque les produits sont stockés dans un endroit sec et approprié, ils peuvent toujours être exposés à des températures et à une humidité importantes ou extrêmes. Si tel est le cas, laissez le produit atteindre la température ambiante normale avant de l'utiliser.



# CTCRUD861

## Crud Thug-Akku- Oberflächenreiniger



### Sicherheitshinweise

Dieses Dokument enthält Sicherheitshinweise der **Snap-on Tools Company**, die für sicherheitsrelevante Situationen bei Betrieb, Wartung oder Reparatur von schnurlosen Werkzeugen gelten. Die Benutzer und Wartungstechniker tragen die Verantwortung dafür, sich mit den verwendeten Verfahren, Werkzeugen und Materialien vertraut zu machen und sich davon zu überzeugen, dass diese ihre eigene Sicherheit, die Sicherheit anderer Personen am Arbeitsplatz und das Werkzeug nicht gefährden.

### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Angaben im Lieferumfang mit diesem Elektrowerkzeug. Durch Nichtbefolgen der unten aufgelisteten Anweisungen kann es zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen kommen.

**Snap-on** Druckluft- und Elektrowerkzeuge können Chemikalien enthalten, die dem US-Bundesstaat Kalifornien als Ursachen von Krebs, Geburtsfehlern oder anderen Fortpflanzungsschäden bekannt sind.

# ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf Ihr netzstrombetriebenes Elektrowerkzeug (mit Netzkabel) bzw. Ihr akkubetriebenes Elektrowerkzeug (ohne Netzkabel).

### Sicherheit im Arbeitsbereich

- Sorgen Sie stets für einen sauberen und gut beleuchteten Arbeitsbereich. *Unordentliche oder unzureichend beleuchtete Arbeitsbereiche sind für Unfälle besonders anfällig.*
- Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge in explosiven Umgebungen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staubpartikeln. *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.*
- Kinder und andere Personen sind während des Betriebs von Elektrowerkzeugen aus dem Arbeitsbereich fernzuhalten. *Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.*

### Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Für geerdete Elektrowerkzeuge dürfen keinesfalls Adapterstecker verwendet werden. *Nicht veränderte Stecker und adäquate Steckdosen reduzieren das Stromschlagrisiko.*
- Ein Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, z. B. Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken, ist zu vermeiden. *Ein geerdeter Körper verstärkt das Stromschlagrisiko.*
- Elektrowerkzeuge dürfen weder Regen noch nassen Umgebungsbedingungen ausgesetzt werden. *In das Werkzeug eindringendes Wasser erhöht das Stromschlagrisiko.*
- Das Kabel darf nicht zweckentfremdet werden. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Steckers. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. *Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Stromschlagrisiko.*
- Beim Einsatz von Elektrowerkzeugen im Freien ist ein für den Außenbetrieb geeignetes Verlängerungskabel zu verwenden. *Die Verwendung eines Verlängerungskabels für den Außenbetrieb reduziert das Stromschlagrisiko.*
- Wenn sich die Verwendung eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung nicht vermeiden lässt, verwenden Sie eine mit Fehlerstromschutzschalter geschützte Stromquelle. *Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters reduziert das Stromschlagrisiko.*

### AUSTRALIEN/NEUSEELAND:

- Wenn sich die Verwendung eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung nicht vermeiden lässt, verwenden Sie eine mit Fehlerstromschutzschalter geschützte Stromquelle mit 30 mA oder weniger. *Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters reduziert das Stromschlagrisiko.*

## Persönliche Sicherheit

- **Konzentrieren Sie sich, arbeiten Sie mit Sorgfalt, und gehen Sie beim Arbeiten mit Elektrowerkzeugen mit Vernunft vor. Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen, wenn Sie müde sind, Alkohol getrunken oder Drogen oder Medikamente eingenommen haben. Ein einziger Augenblick der Unaufmerksamkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.**
- **Verwenden Sie entsprechende Schutzvorrichtungen. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Die Verwendung von Schutzvorrichtungen wie Staubmaske, Sicherheitsschuhe mit Antirutschsohle, Helm und Gehörschutz für die entsprechenden Umgebungen reduziert die Verletzungsgefahr.
- **Vermeiden Sie ein versehentliches Starten des Geräts. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der AUS-Stellung befindet, bevor das Gerät am Netz und/oder am Akku angeschlossen, aufgehoben oder getragen wird.** Das Tragen von Werkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen von eingeschalteten Elektrowerkzeugen kann zu Unfällen führen.
- **Nehmen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel ab, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein an rotierenden Teilen des Elektrowerkzeugs belassener Schrauben- oder Einstellschlüssel kann zu Verletzungen führen.
- **Halten Sie das Werkzeug nicht zu weit vom Körper weg. Achten Sie stets darauf, dass Sie sicher stehen und das Gleichgewicht halten.** Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unvorhergesehenen Situationen.
- **Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine lose sitzende Kleidung und keinen Schmuck. Haare, Kleidung und Handschuhe sind von sich bewegenden Teilen fernzuhalten.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck und lange Haare können sich in sich bewegenden Teilen verfangen.
- **Beim Verwenden von Staubabscheide- und auffangsystemen muss darauf geachtet werden, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und eingesetzt werden.** Der Einsatz solcher Geräte kann die Gefahren im Zusammenhang mit Staub reduzieren.
- **Lassen Sie sich nicht durch häufigen und vertrauten Gebrauch von Werkzeugen dazu verleiten, nachlässig zu werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine unvorsichtige Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

## Verwendung und Pflege des Elektrowerkzeugs

- **Handhaben Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt. Verwenden Sie das für den jeweiligen Zweck geeignete Elektrowerkzeug.** Arbeiten, die mit dem korrekten Elektrowerkzeug erledigt werden, führen zu besserer Qualität, sorgen für mehr Sicherheit und werden mit der vorgesehenen Geschwindigkeit durchgeführt.

- **Das Elektrowerkzeug darf nicht verwendet werden, wenn der Schalter nicht ein- und auszuschalten ist.** Elektrowerkzeuge, die nicht über den Schalter ein- und ausgeschaltet werden können, stellen eine Gefahrenquelle dar und müssen repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder nehmen Sie den Akku heraus, bevor irgendwelche Einstellungen am Elektrowerkzeug vorgenommen werden, Zubehör gewechselt oder das Werkzeug gelagert wird.** Solche vorbeugenden Maßnahmen reduzieren das Risiko eines versehentlichen Startens des Elektrowerkzeugs.
- **Lagern Sie nicht verwendete Elektrowerkzeuge außer Reichweite von Kindern und lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht von Personen, die nicht damit oder mit diesen Anweisungen vertraut sind, verwenden.** Elektrowerkzeuge stellen eine Gefahrenquelle dar, wenn sie von ungeschulten Personen verwendet werden.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge ordnungsgemäß Instand.** Prüfen Sie sie auf falsche Ausrichtung oder Klemmen von beweglichen Teilen oder auf andere Zustände, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Bei Beschädigungen muss das Elektrowerkzeug vor Verwendung repariert werden. Viele Unfälle werden von schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen verursacht.
- **Schneidwerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden.** Korrekt gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten klemmen seltener und lassen sich leichter handhaben.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Werkzeughits usw. entsprechend diesen Anweisungen und auf die für das jeweilige Elektrowerkzeug vorgesehene Art und Weise.** Dabei müssen die jeweilige Arbeitsumgebung und die durchzuführende Arbeit in Betracht gezogen werden.
- **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

## Verwendung und Pflege des Akkus

- **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.** Die Verwendung von Ladegeräten, die für andere Akkus vorgesehen sind, kann eine Brandgefahr hervorrufen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit den speziell dafür vorgesehenen Akkus.** Die Verwendung von anderen Akkus kann zur Verletzungs- oder Brandgefahr führen.
- **Nicht verwendete Akkus sind von anderen Metallobjekten, z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen Metallteilen fernzuhalten, die eine Verbindung von einem Pol zum anderen herstellen können.** Das Kurzschließen der Batteriepole kann Verbrennungen und Brände verursachen.

- Bei unsachgemäßem Gebrauch des Akkus kann Flüssigkeit austreten; Kontakt mit dieser Flüssigkeit muss vermieden werden. Bei versehentlichem Kontakt mit der Flüssigkeit muss die betroffene Stelle mit reichlich Wasser gewaschen werden. Wenn die Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt kommt, muss zusätzlich ein Arzt aufgesucht werden. *Die aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.*
- Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten AKKUs oder Werkzeuge. *Beschädigte oder modifizierte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Feuer, EXPLOSION oder Verletzungsgefahr führt.*
- Setzen Sie den AKKU oder das Werkzeug keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus. *Die Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130°C (265°F) kann zu einer Explosion führen.*
- Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den AKKU oder das Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs. *Unsachgemäßes Laden oder Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs können den AKKU beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.*

## Wartung

- Lassen Sie das Elektrowerkzeug von qualifizierten Technikern und ausschließlich mit identischen Ersatzteilen warten und reparieren. *Hierdurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs aufrechterhalten bleibt.*
- Niemals beschädigte AKKUs warten. *AKKUS sollten nur vom Hersteller oder von autorisierten Serviceanbietern instandgesetzt werden.*

## Spezielle Sicherheitsregeln

- Halten Sie Elektrowerkzeuge an den isolierten Griffoberflächen, wenn eine Arbeit durchgeführt wird, bei der das Schneidzubehör mit verborgenen Kabeln in Kontakt kommen könnte. *Wenn Schneidzubehör mit einer stromführenden Leitung in Kontakt kommt, kann dies dazu führen, dass der Bediener einen Stromschlag erleidet.*
- Ausrutschen, Stolpern und Stürze sind die Hauptursachen für Verletzungen am Arbeitsplatz. Achten Sie auf rutschige Oberflächen durch den Einsatz des Werkzeugs und Stolpergefahr durch den Luftschlauch.
  - Gehen Sie in unbekanntem Umgebungen stets mit besonderer Vorsicht vor. Es könnten versteckte Gefahren lauern wie verdeckte Strom- oder Gasleitungen.
  - Sicherstellen, dass keine elektrischen Kabel, Gasleitungen oder dergleichen vorhanden sind, die durch das Werkzeug beschädigt werden können.
  - Betreiben Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind.
  - Wenn eine plötzliche Änderung des Gefühls (Vibration) oder des Tons (Tonhöhe) des Werkzeugs eintritt, das Werkzeug sofort ausschalten und das Schleifrad auf Beschädigungen überprüfen.

## Sicherheitshinweise für Crud Thug-Akku- Oberflächenreiniger



Die unsachgemäße Verwendung von Elektrowerkzeugen und Zubehör kann zu Schäden an den Werkzeugen führen.

- Dieses Elektrowerkzeug ist zur Verwendung als Drahtbürste oder Poliermaschine vorgesehen. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Angaben im Lieferumfang mit diesem Elektrowerkzeug. *Werden nicht alle unten aufgelisteten Anweisungen befolgt, kann es zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen kommen.*
- Lesen Sie vor der Arbeit mit Elektrowerkzeugen die jeweilige Betriebsanleitung.
- Achten Sie darauf, dass diese Anleitung dem Werkzeug beiliegt, wenn das Werkzeug von einem Benutzer an einen neuen oder weniger erfahrenen Benutzer weitergegeben wird.
- Etiketten nicht entfernen. Alle beschädigten Etiketten ersetzen.
- Verändern Sie dieses Elektrowerkzeug nicht in einer Weise, die nicht spezifisch durch den Werkzeughersteller konzipiert und vorgegeben ist. *Eine derartige Veränderung kann zum Verlust der Kontrolle führen und schwere Verletzungen verursachen.*
- Nehmen Sie das Werkzeug nicht in Betrieb, wenn es verändert oder beschädigt wurde.
- Arbeiten wie Schleifen, Schmirgeln, Lochschneiden oder Abtrennen dürfen mit diesem Elektrowerkzeug nicht durchgeführt werden. *Arbeiten, für die das Elektrowerkzeug nicht konzipiert ist, können eine Verletzungsgefahr darstellen.*
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht speziell dafür ausgelegt und vom Werkzeughersteller vorgegeben ist. *Auch wenn das Zubehör mit dem Elektrowerkzeug verbunden werden kann, bedeutet das nicht, dass es auch sicher verwendet werden kann.*
- Die Nenndrehzahl des Zubehörs muss mindestens gleich der maximalen Drehzahl sein, die auf dem Elektrowerkzeug angegeben ist. *Zubehör, das schneller als zulässig betrieben wird, kann zerstört werden und auseinanderfliegen.*
- Der Außendurchmesser und die Dicke des Zubehörs müssen innerhalb der Nennleistung des Elektrowerkzeugs liegen. *Zubehör mit falscher Größe kann nicht ausreichend geschützt oder kontrolliert werden.*
- Die Abmessungen der Zubehöralterung müssen mit den Abmessungen der Montageteile des Elektrowerkzeugs übereinstimmen. *Zubehör, das nicht den Montageteilen des Elektrowerkzeugs entspricht, führt zu Unwucht, starker Vibration und ggf. zum Verlust der Kontrolle.*

- **Verwenden Sie keine beschädigten Zubehörteile.** Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Zubehör wie beispielsweise Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, den Stützteller auf Risse, Sprünge oder übermäßigen Verschleiß, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder Zubehör fallen gelassen wird, sollte es auf Beschädigungen untersucht und ggf. ein unbeschädigtes Zubehör eingesetzt werden. Nach Überprüfen und Einsetzen eines Zubehörteils halten Sie sich und andere Personen von der Ebene des rotierenden Zubehörs entfernt und betreiben Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang mit maximaler Leerlaufdrehzahl. *Beschädigte Zubehörteile brechen in der Regel in dieser Testzeit auseinander.*

*Beschädigte Werkzeuge können Verletzungen verursachen.*



Akku-Werkzeuge können Funken erzeugen.

- **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.** Diese könnten sich durch Funken entzünden.
- **Kein Zubehör verwenden, das flüssige Kühlmittel erfordert.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Schmieren oder reinigen Sie Werkzeuge nicht mit entflammbaren oder flüchtigen Flüssigkeiten, z. B. Kerosin, Benzin, Diesel oder Flugzeugbenzin.**

*Das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung betreiben.*



Kontaminationsrisiko durch schädlichen Staub.

- **Tragen Sie bei der Arbeit mit stauberzeugenden Elektrowerkzeugen eine zugelassene Staubmaske oder ein Atemgerät.**
- Manche Staubpartikel, die beim Glätten, Sägen, Schleifen, Bohren oder bei anderen Bauarbeiten erzeugt werden, enthalten Chemikalien, die bekannterweise krebserregend sind, zu Geburtsfehlern führen oder die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen.
- Die Risikobeurteilung sollte auch die Staumentwicklung bei Verwendung des Werkzeugs und die Möglichkeit von Staubbelastung der Atemwege berücksichtigen.
- Das Werkzeug wie in der Betriebsanleitung empfohlen betreiben und pflegen, um Staub- und Raumentwicklung auf ein Minimum zu begrenzen.
- Bei Erzeugung von Staub- oder Rauch sollte dieser vor allem direkt am Ort der Erzeugung eingedämmt werden.
- **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsöffnungen des Elektrowerkzeugs.** *Der Motorventilator zieht Staub in das Gehäuse ein, sodass übermäßige Ansammlung von Metallstaub elektrische Gefahren verursachen kann.*
- Wählen, pflegen und ersetzen Sie das Verbrauchs-/Einsatzwerkzeug wie in der Betriebsanleitung empfohlen, um eine unnötige Zunahme von Staub oder Rauch zu verhindern.

- Die Bearbeitung von bestimmten Materialien führt zu Staub- und Raumentwicklung, die eine explosionsfähige Atmosphäre erzeugen kann.

*Das Einatmen gefährlicher Staubpartikel kann zu Gesundheitsschäden führen.*



Bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen können Partikel in die Umgebung geschleudert werden

- **Tragen Sie entsprechende Schutzausrüstung. Tragen Sie je nach Anwendung einen Gesichtsschutz oder eine Schutzbrille.** Tragen Sie gegebenenfalls eine Staubschutzmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe und eine Arbeitsschürze, welche kleine Schleifmittel- oder Werkstückfragmente abfangen kann. *Der Augenschutz muss in der Lage sein, durch diverse Anwendungen umherfliegende Trümmer abzufangen. Die Staubschutzmaske oder das Atemschutzgerät muss die durch die betreffenden Arbeiten entstehenden Partikel ausfiltern können. Längere und überhöhte Lärmexposition kann zu Gehörschäden führen.*
- **Sorgen Sie dafür, dass Umstehende in einem sicheren Abstand vom Arbeitsbereich bleiben. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** *Werkstückfragmente oder Trümmer eines zerbrochenen Zubehörs können wegfliegen und zu Verletzungen auch außerhalb des unmittelbaren Arbeitsbereichs führen.*
- **Durch Bruch des Werkstücks, von Zubehörteilen oder eingesetzten Werkzeugen können Fragmente mit hoher Geschwindigkeit ausgeschleudert werden.**
- **Sicherstellen, dass das Werkstück sicher befestigt ist.**
- **Vergewissern Sie sich, dass die Schutzabdeckung vorhanden, in gutem Zustand und korrekt befestigt ist; sorgen Sie dafür, dass die Schutzabdeckung regelmäßig kontrolliert wird.**
- **Vergewissern Sie sich regelmäßig, dass die Drehzahl des Werkzeugs nicht höher als die auf dem Gerät angegebene Drehzahl ist.**
- **Vergewissern Sie sich, dass der Nabensatz der Scheibe in gutem Zustand ist und keine Risse oder Grate aufweist.**
- **Vergewissern Sie sich, dass das Spindelgewinde nicht beschädigt oder abgenutzt ist.**
- **Bei Überkopparbeiten einen Schutzhelm tragen.** *Sich lösende und weggeschleuderte Teile können Verletzungen verursachen.*



Elektrowerkzeuge verursachen Lärm.

- Daher sollten der Bediener und umstehende Personen einen Gehörschutz tragen.
- Längere Belastung durch hohe Geräuschpegel kann bleibenden, beeinträchtigenden Hörverlust und andere Probleme, wie Tinnitus (Klingeln, Summen, Pfeifen oder Brummen in den Ohren) hervorrufen. Daher ist eine Risikobewertung und Realisierung von geeigneten Gegenmaßnahmen hinsichtlich dieser Gefahren von kritischer Bedeutung.

- Als geeignete Maßnahmen zur Reduzierung der Gefahr geräuschbedingter gesundheitlicher Beschwerden können u. a. Dämpfungsmaterialien verwendet werden, die ein „Klingeln“ der Werkstücke verhindern.
- Betreiben und pflegen Sie das Werkzeug wie in der Betriebsanleitung empfohlen, um eine unnötige Erhöhung des Geräuschpegels zu verhindern.
- Wählen, pflegen und ersetzen Sie das Verbrauchs-/Einsatzwerkzeug wie in der Betriebsanleitung empfohlen, um eine unnötige Zunahme des Lärms zu verhindern.

Eine anhaltende Lärmexposition kann zu Gehörschäden führen.



Elektrowerkzeuge vibrieren.

- Vermeiden Sie eine anhaltende Vibrationsexposition, sich ständig wiederholende Bewegungen und unbequeme Positionen.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es übermäßig vibriert, ungewöhnliche Geräusche macht, lose Teile aufweist oder andere Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
- Falls Fehlfunktionen beim Werkzeug auftreten, nehmen Sie es außer Betrieb und wenden Sie sich an den Kundendienst, um es reparieren zu lassen.
- Vibrationsbelastung kann zur Schädigung der Nerven und Blutversorgung der Hände und Arme führen und deren Funktion beeinträchtigen.
- Bei der Arbeit in kalter Witterung warme Kleidung tragen. Hände und Füße trocken halten. Eine längere Einwirkung von Lärm kann zum Gehörverlust führen.
- Das Werkzeug wie in der Betriebsanleitung empfohlen betreiben und pflegen, um eine Zunahme der Vibrationen zu verhindern.
- Die Schleifscheibe nicht auf dem Werkstück rattern lassen, da dies zu einer starken Erhöhung der Vibrationen führen kann.
- Wählen, pflegen und ersetzen Sie das Verbrauchs-/Einsatzwerkzeug wie in der Betriebsanleitung empfohlen, um eine unnötige Zunahme des Lärms zu verhindern.
- Beim Gebrauch des Crud Thug-Oberflächenreinigers zur Durchführung von Arbeitstätigkeiten kann der Benutzer Beschwerden in den Händen, Armen, Schultern, im Nacken oder in anderen Körperteilen verspüren.
- Vermeiden Sie eine längere Einwirkung von Vibrationen, wiederholte Bewegungen und unbequeme Positionen. Unterbrechen Sie die Arbeit mit dem Werkzeug, wenn ein Unbehagen, Kribbeln oder Schmerz auftritt. Holen Sie medizinischen Rat ein, bevor Sie mit der Arbeit fortfahren.

Eine anhaltende Vibrationsexposition, sich ständig wiederholende Bewegungen und unbequeme Positionen können zu Verletzungen führen.



Arbeiten Sie immer mit beiden Händen.

- Halten Sie Ihre Hand keinesfalls in die Nähe des sich drehenden Zubehörs.
- Legen Sie das Elektrowerkzeug erst ab, nachdem das Zubehör völlig zum Stillstand gekommen ist. Das sich drehende Zubehör kann sich in der Oberfläche verkrallen und das Elektrowerkzeug aus Ihrer Kontrolle reißen.
- Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht eingeschaltet, während Sie es seitlich tragen. Durch versehentlichen Kontakt mit dem sich drehenden Zubehör kann sich Ihre Kleidung verfangen und das Zubehör in Ihren Körper ziehen.
- Um die Verletzungsgefahr zu verringern, verwenden Sie nur Zubehörteile, die mindestens der auf dem Werkzeug angegebenen Maximaldrehzahl entsprechen.
- Um die Verletzungsgefahr zu verringern, sollten Sie beim Bürsten stets geeignete Schutzvorrichtungen verwenden.
- Während der Verwendung des Werkzeugs können plötzliche Änderungen der Bewegung oder Position auftreten.
- Erwarten und achten Sie auf Bewegungsänderungen während des Startens und während des Betriebs.
- Behalten Sie einen sicheren Griff bei.
- Sie sollten auf Reaktionskräfte vorbereitet sein. Sie sollten sicher stehen und das Werkzeug sicher halten.
- Zum Schutz vor Schnitt-, Schürf- und Brandverletzungen Handschuhe tragen.
- Das Bedienungs- und Wartungspersonal muss physisch in der Lage sein, mit der Größe, dem Gewicht und der Leistung des Werkzeugs bei der Arbeit umzugehen.
- Bei einer Unterbrechung der Luftzufuhr die Start-/Stopp-Einrichtung unterbrechen.
- Sorgen Sie dafür, dass sich Umstehende im sicheren Abstand vom Arbeitsbereich befinden.
- Während der Arbeit mit dem Schleifwerkzeug eine bequeme Haltung mit stabiler Standposition einnehmen und umständliche oder instabile Körperhaltungen vermeiden. Bei längeren Arbeiten die Körperhaltung regelmäßig ändern, um Schmerzen und Müdigkeit entgegenzuwirken.

Unvorhergesehene Änderungen der Bewegung oder Position können zu Verletzungen führen.



Verwicklungsgefahr.

- Halten Sie Körperteile von rotierenden Teilen fern.
- Tragen Sie einen Haarschutz, um lange Haare aus der Gefahrenzone fernzuhalten.
- Halten Sie den Griff trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
- Der Auslöser darf nicht in der EIN-Position arretiert oder mit Klebeband festgestellt werden.
- Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Zubehörteile wechseln.

Das Verwickeln von Kleidungsstücken oder anderen Gegenständen in Werkzeugteilen kann zu Verletzungen führen.

## Rückschlag und damit verbundene Warnhinweise

- Halten Sie das Elektrowerkzeug fest im Griff mit beiden Händen und positionieren Sie Ihren Körper und Ihre Arme so, dass Sie eventuelle Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, für größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente bei der Inbetriebnahme. *Der Bediener kann die Drehmomentreaktionen oder Rückschlagkräfte kontrollieren, wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.*
- Halten Sie Ihre Hand keinesfalls in die Nähe des sich drehenden Zubehörs. *Das Zubehör kann über Ihre Hand zurückschlagen.*
- Positionieren Sie Ihren Körper nicht einem Bereich, in den sich das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt. *Der Rückschlag treibt das Werkzeug in die entgegengesetzte Richtung zur Bewegung der Scheibe am Einklemmpunkt.*
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Bearbeiten von Ecken, scharfen Kanten und dergleichen. Vermeiden Sie ein Hochspringen oder Hängenbleiben mit dem Zubehör. *Ecken, scharfe Kanten oder Hochspringen birgt die Gefahr, dass sich das rotierende Zubehör verklemmt und zum Verlust der Kontrolle oder zu Rückschlag führt.*
- Bringen Sie kein Sägekettenholzschnitzblatt, keine segmentierte Diamantscheibe mit einem Umfangspalt von mehr als 10 mm oder ein Zahnsägeblatt an. *Solche Klingen verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle.*

## Besondere Sicherheitshinweise für die Bearbeitung mit Drahtbürsten:

- Verwenden Sie Drahräder nicht an weichen Objekten, Menschen oder Tieren.
- Berühren Sie die Drahtscheibe nicht, während das Werkzeug in Betrieb ist.
- Während und nach der Anwendung, den direkten Kontakt mit dem Schleifmittel vermeiden. Das Schleifmittel kann sich erhitzen oder schärfen.
- Lagern und behandeln Sie die Schleifmittel sorgfältig.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten und Gasen. Drahtborsten können während der Arbeit an harten Oberflächen Funken erzeugen.
- Beachten Sie, dass die Drahtborsten auch bei normalem Betrieb von der Bürste weggeschleudert werden. Die Drähte dürfen durch übermäßige Belastung auf die Bürste nicht überdehnt werden. *Die Drahtborsten können mit Leichtigkeit durch leichte Kleidung und/oder in die Haut eindringen.*
- Achten Sie darauf, dass die Drahtscheibe oder die Bürste nicht mit der Schutzabdeckung in Berührung kommt. *Der Durchmesser der Drahtscheibe oder -bürste kann sich unter der Arbeitsbelastung und den Zentrifugalkräften vergrößern.*

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Scheibe korrekt montiert und befestigt ist, und lassen Sie das Werkzeug mindestens 1 Minute lang bei Leerlaufdrehzahl in einer sicheren Position laufen; schalten Sie sofort ab, wenn Sie starke Vibrationen oder andere Mängel feststellen.
- Verwenden Sie keine abgenutzten Scheiben von größeren Elektrowerkzeugen. *Scheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Werkzeugen geeignet und können daher brechen.*
- Schleifscheiben müssen den Anweisungen des Herstellers entsprechend gelagert und gehandhabt werden.
- Die Abmessungen der Zubehöralterung müssen mit den Abmessungen der Montageteile des Elektrowerkzeugs übereinstimmen. *Zubehör, das nicht den Montageteilen des Elektrowerkzeugs entspricht, führt zu Unwucht, starker Vibration und ggf. zum Verlust der Kontrolle.*

## Spezifische Sicherheitshinweise für das Polieren:

- Lassen Sie keine losen Teile der Polierhaube oder der Befestigungsbänder frei rotieren. **Lose Befestigungsbänder verstauben oder abschneiden.** *Lose, rotierende Befestigungsbänder können sich um Ihre Finger verwickeln oder sich mit dem Werkstück verhaken.*

## Sicherheitshinweise für Akkus



Explosions- oder Brandrisiko.

- Lagern Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 49 °C erreichen oder überschreiten kann.
- Die CTC772A/CTCAT72A/CTCEU772A/CTCJ772A Ladegeräte laden den Akku nicht auf, wenn die Temperatur unter 0 °C oder über 45 °C beträgt.
- Der Akku darf auch dann nicht verbrannt werden, wenn er stark beschädigt oder vollständig entladen ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.
- Decken Sie nach dem Herausnehmen des Akkus die Batteriepole mit starkem Klebeband ab.
- Versuchen Sie nicht, den Akku oder dessen Komponenten zu zerstören oder zu zerlegen.
- Laden Sie den Akku nicht mit einem Motorgenerator oder einer Gleichstromquelle auf.
- Laden Sie den Akku in einem gut belüfteten Bereich auf. *Explosionen und Flammen können zu Verletzungen führen.*



Gefahr eines Stromschlags.

- Der Akku darf nicht zerlegt werden.
- Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden.
- Laden Sie den Akku nur mit Snap-on Ladegeräten auf, die für den speziellen Akku vorgesehen sind.
- Nehmen Sie den Akku heraus, wenn das Werkzeug nicht verwendet wird und bevor es gewartet wird oder bevor Zubehörteile ausgetauscht werden.
- Laden Sie den Akku nicht mit einem Motorgenerator oder einer Gleichstromquelle auf.

Stromschlag oder Feuer kann Verletzungen verursachen.



Verbrennungsgefahr.

- Bei extrem langer Verwendung des Werkzeugs oder unter extremen Temperaturbedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch des Akkus kann Flüssigkeit austreten; Kontakt mit dieser Flüssigkeit muss vermieden werden. Bei versehentlichem Kontakt mit der Flüssigkeit muss die betroffene Stelle mit reichlich Wasser gewaschen werden. Wenn die Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt kommt, muss zusätzlich ein Arzt aufgesucht werden.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der AUS-Stellung befindet, bevor der Akku eingelegt wird.
- Nicht verwendete Akkus dürfen nicht in Taschen von Kleidungsstücken aufbewahrt werden.

Das Auslaufen des Akkus oder Funken können zu Verbrennungen oder Feuer führen.



Kurzschluss- und Brandrisiko.

- Den Akku nicht kurzschließen.
- Berühren Sie die Pole nicht mit leitendem Material.
- Vermeiden Sie die Lagerung des Akkus zusammen mit leitenden Materialien, z. B. Nägeln, Schrauben, Münzen und anderen Metallgegenständen.
- Tragen Sie Akkus nicht in Schürzen oder Taschen, die leitende Teile enthalten.

Kurzschlüsse können zu Feuer und schweren Verbrennungen führen.

## FCC-Bestimmungen



Dieses Gerät erfüllt den Abschnitt 15, Unterabschnitt B der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen:

1. Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und
2. Dieses Gerät muss alle empfangenen Störsignale annehmen, einschl. der Störungen, die eine unerwünschte Bedienfunktion hervorrufen können.

## Sicherheitshinweise für die Entsorgung des Akkus



Das **RBRC™**-Etikett auf dem in diesem Produkt enthaltenen Lithium-Ionen-Akku weist darauf hin, dass **Snap-on** freiwillig an einem Industrieprogramm zum Sammeln und Recyceln dieser Akkus am Ende ihrer Nutzungsdauer teilnimmt.

Die Beteiligung von **Snap-on's** an diesem Programm ist Teil der Verpflichtung des Unternehmens zum Schutz der Umwelt und zur Erhaltung von Bodenschätzen.



Explosions- oder Brandrisiko.

- Gebrauchte Akkus nicht wegwerfen! Geben Sie den Akku zwecks Recycling an ein autorisiertes **Snap-on** Reparatur-Center zurück.

Explosionen und Flammen können zu Verletzungen führen.



Brandgefahr.

- Versuchen Sie nicht, den Akku zu zerlegen oder an den Polen hervorstehende Komponenten zu entfernen.
- Schützen Sie vor dem Recycling die freiliegenden Pole mit starkem Isolierband, um Kurzschlüsse zu verhindern.

Feuer kann zu Verletzungen führen.

## Sicherheitshinweise für das Akkuladegerät



Stromschlag- und Brandrisiko.

- Legen Sie den Akku nicht in das Ladegerät mit einem gesprungenen oder anderweitig beschädigten Gehäuse ein.

- Zur Reduzierung der Stromschlaggefahr verfügt das Netzkabel (nur für USA-Version) über einen polarisierten Stecker (ein Kontaktstift ist breiter als der andere). Dieser Stecker passt nur in einer Ausrichtung in eine polarisierte Steckdose. Wenn der Stecker nicht vollständig in die Steckdose passt, drehen Sie den Stecker um. Wenn er dann immer noch nicht passt, lassen Sie sich von einem Elektriker eine geeignete Steckdose installieren. Verändern Sie den Stecker in keiner Weise.
- Verwenden Sie die CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A Ladegeräte nur mit dem wiederaufladbaren CTB8174 Akku. Ein Aufladen anderer Akkutypen kann zum Explodieren der Akkus und zu Verletzungen und Sachschäden führen.
- Bei einem unsachgemäßen Gebrauch des Akkus kann Flüssigkeit austreten; Kontakt mit dieser Flüssigkeit muss vermieden werden. Bei versehentlichem Kontakt mit der Flüssigkeit muss die betroffene Stelle mit reichlich Wasser gewaschen werden. Wenn die Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt kommt, muss zusätzlich ein Arzt aufgesucht werden.

*Die aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann zu Irritationen oder Verbrennungen führen.*

- Versuchen Sie niemals, zwei Ladegeräte miteinander zu verbinden.
- Das Ladegerät darf weder Regen noch Schnee ausgesetzt werden.
- Ziehen Sie zum Ausstecken des Ladegeräts am Stecker und nicht am Kabel.
- Achten Sie darauf, dass niemand auf das Kabel treten oder darüber stolpern kann und dass es nicht beschädigt und nicht daran gezogen wird.

*Stromschlag und Feuer können Verletzungen verursachen.*



Explosionsgefahr.

- Benutzer und umstehende Personen sollten Schutzbrillen tragen.

*Explosionen können zu Augenverletzungen führen.*



Die unsachgemäße Verwendung von Elektrowerkzeugen und Zubehör kann zu Schäden an den Werkzeugen führen.

- Lesen Sie vor der Verwendung des Ladegeräts alle Anweisungen und Sicherheitshinweise auf dem Ladegerät, dem Akku und dem Produkt.

*Beschädigte Werkzeuge können Verletzungen verursachen.*



Stromschlag- und Brandrisiko.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

### GEFAHR—UM DAS BRAND- ODER STROMSCHLAGRISIKO ZU REDUZIEREN, LESEN SIE SORGFÄLTIG DIESE ANWEISUNGEN.

1. Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheits- und Bedienungshinweise für das **Snap-on** CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A Ladegerät.
2. Lesen Sie vor der Verwendung des Akkuladegeräts alle Anweisungen und Sicherheitshinweise auf dem Akkuladegerät, dem Akku und dem Produkt.
3. **VORSICHT**—Um das Verletzungsrisiko zu verringern, laden Sie nur wiederaufladbare Akkus vom Typ CTB8174. Andere Arten von Akkus können platzen und Verletzungen und Schäden hervorrufen.
4. Das Ladegerät darf weder Regen, Feuchtigkeit noch Schnee ausgesetzt werden.
5. Die Verwendung eines Adapters, der nicht vom Hersteller des Ladegeräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsrisiko führen.
6. Um das Risiko von Schäden am Kabel zu reduzieren, ziehen Sie am Stecker statt am Kabel, um das Ladegerät vom Netz zu trennen.
7. Stellen Sie sicher, dass auf das Kabel nicht getreten oder darüber gestolpert werden kann oder dass es anderweitig beschädigt oder belastet werden kann.
8. Benutzen Sie das Ladegerät nicht mit einem beschädigten Kabel – ersetzen Sie es sofort.
  - Das Kabel für das CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A Ladegerät muss bei einem autorisierten Snap-on Reparatur-Center ersetzt werden, da spezielle Werkzeuge dafür erforderlich sind.
  - Das Kabel für das CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A Ladegerät darf nur durch ein identisches Kabel ersetzt werden.
9. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen harten Schlag erhalten hat, fallen gelassen wurde oder sonst wie beschädigt ist; bringen Sie es zu einem qualifizierten Servicetechniker.
10. Das Ladegerät nicht zerlegen. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Servicetechniker, wenn eine Wartung oder Reparatur erforderlich ist. Falscher Zusammenbau kann zu Stromschlag- oder Brandrisiko führen.
11. Zur Verringerung des Stromschlagrisikos trennen Sie das Ladegerät vom Netz, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten vornehmen. Durch Ausschalten der Bedienelemente wird dieses Risiko nicht verringert.
12. Dieses Gerät kann von Kindern ab 16 Jahren verwendet werden und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen, wenn sie eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

13. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung erfolgen.
14. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
15. Versuchen Sie niemals, zwei Ladegeräte miteinander zu verbinden.
16. Lassen Sie das Ladegerät von einem qualifizierten Techniker und ausschließlich mit identischen Ersatzteilen warten und reparieren. Hierdurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Ladegeräts aufrechterhalten bleibt.
17. Den Standort des nächstgelegenen Snap-on Reparatur-Centers erfahren Sie telefonisch vom Snap-on Kundendienst unter +1-877-762-7664.
18. Um die Explosionsgefahr des Akkus zu verringern, befolgen Sie diese Anweisungen und die auf dem Akku markierten Hinweise.
19. Keinesfalls rauchen oder offene Funken oder Flammen in der Nähe des Akkus oder des Motors zulassen.
20. Niemals einen gefrorenen Akku aufladen.
21. Verwenden Sie das Ladegerät nicht in einem geschlossenen Bereich oder bei auf irgendeine Weise eingeschränkter Lüftung.
22. Verwenden Sie ein Verlängerungskabel nur, wenn es unbedingt notwendig ist. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet werden muss, stellen Sie sicher, dass:
  - das Verlängerungskabel die gleiche Anzahl, Größe und Form der Kontaktstifte wie der Stecker am Ladegerät aufweist,
  - das Verlängerungskabel korrekt verdrahtet ist und sich in einem einwandfreien elektrischen Zustand befindet.
  - der Kabelquerschnitt groß genug für die Amperezahl des Ladegeräts ist, wie folgt

100-120-Volt-Ladegerät Kabellänge (Fuß)	Leiterstärke (AWG)
25	18
50	18
100	18
220-240-Volt-Ladegerät Kabellänge (m)	Leiterstärke (mm)
50	0,75
75	1,0

Empfohlene Länge des Verlängerungskabels

# BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

## Funktionsbeschreibung

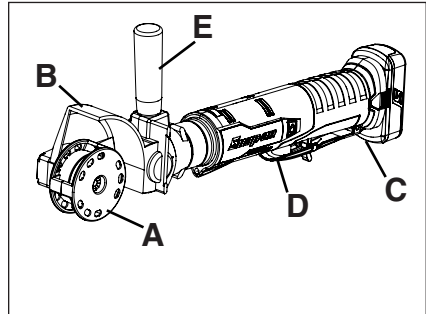


Abbildung 1: Crud Thug-Oberflächenreiniger

- A – Scheibennabe
- B – Scheibenabdeckung
- C – Akku
- D – Auslöser
- E – Senkrechter Griff

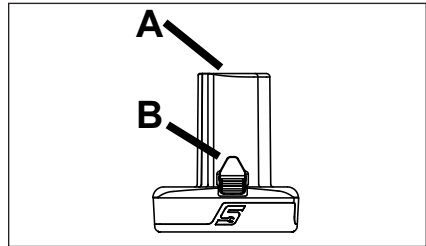


Abbildung 2: Akku

- A – Anschluss
- B – Verriegelungstaste

## Spezifikationen

Freilaufgeschwindigkeit .....	2000 r/min
Scheibengröße .....	4,5" (114 mm)
Radbreite .....	1,8" (30 mm)
Motorspannung .....	14,4 V
Gewicht mit Akku .....	1,86 kg
Länge .....	435 mm
Höhe .....	168 mm
Breite .....	71 mm
Betriebstemperatur .....	-20 °C bis 60 °C
Storage Temperature .....	-20 °C bis 60 °C
Geräuschemission* (getestet nach UL 62841-1, Annex I)	
Schalldruckpegel (A)	
CTCRUD861 .....	75,8 dB
Ungewissheit, K .....	1,06 dB
Schallleistungspegel (A)	
CTCRUD861 .....	87,4 dB
Ungewissheit, K .....	1,06 dB

Schwingungsemission* (getestet nach UL 62841-1, Annex I)	
Vibrationspegel	
Hauptgriff	
CTCRUD861 .....	3,55 m/s <sup>2</sup>
Ungewissheit, K.....	0,55 m/s <sup>2</sup>
Zusatzgriff	
CTCRUD861 .....	1,9 m/s <sup>2</sup>
Ungewissheit, K.....	0,45 m/s <sup>2</sup>

*\*Die angegebenen Werte wurden in Labortests anhand der Standardnormen ermittelt und sind nicht ausreichend für eine Verwendung in Risikobeurteilungen. Die Werte, die an den einzelnen Arbeitsorten gemessen werden, können etwas höher liegen. Die Werte und das Verletzungsrisiko eines Einzelnen sind einzigartig und hängen von der Umgebung und Arbeitsweise des Benutzers, dem Arbeitsstück und dem Design der Workstation, sowie von der Zeit der Aussetzung und dem körperlichen Zustand des Benutzers ab.*

*Snap-on übernimmt keine Haftung für die Folgen der Verwendung der deklarierten Werte, anstelle von Werten, die in einer individuellen Gefährdungsbeurteilung ermittelte tatsächliche Exposition in einer Arbeitsplatzsituation widerspiegeln, über die wir keinen Einfluss haben.*

## Symbole

SYMBOLLE	
	SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG
	AUGENSCHUTZ TRAGEN
	GEHÖRSCHUTZ TRAGEN
	VIBRATIONSGEFAHR
	ARBEITEN SIE IMMER MIT BEIDEN HÄNDEN
<b>V</b>	VOLT
	GLEICHSTROM
n <sub>g</sub> xxx/min	LEERLAUFDREHZAH

	CE-ZEICHEN
	KANADA - USA UNDERWRITERS LABORATORY
	FCC FEDERAL COMMUNICATIONS PROVISION
	JAPAN ELEKTRISCHE SICHERHEIT TUV RHEINLAND
	DOPPELISOLIERUNG
<b>BFP</b>	SCHUTZ GEGEN SPANNUNGSRÜCKSPEICUNG
	AKKU SACHGERECHT ENTSORGEN
	NICHT IN DEN MÜLL WERFEN
	CALIFORNIA - TITLE 20 KONFORM
<b>UK CA</b>	UKCA- (UK CONFORMITY ASSESSED) KENNZEICHNUNG
	RCM (ZEICHEN FÜR DIE EINHALTUNG DER RECHTS- VORSCHRIFTEN)

## Technische Daten des Akkus

**ACHTUNG**

**CTB6172 NICHT VERWENDEN**

Typ

CTB8174 ..... Lithium-Ionen-Akku

Spannung

CTB8174 ..... 14,4 V (3,6 V x 4 Zellen)

<b>Gewicht</b>	
CTB8174 .....	0,3 kg
<b>Ladedauer</b>	
CTB8174 .....	~70 min
<b>Lebensdauer</b>	
CTB8174 .....	1000 Zyklen
Hinweis: 1 Zyklus = 1 Aufladung + 1 Entladung	
<b>Kapazität</b>	
CTB8174 .....	~2,5 Ah
<b>Entladetemperaturbereich</b>	
CTB8174 .....	-20 °C bis 60 °C

## Technische Daten des Akku-Ladegeräts

<b>Eingang</b>	
CTC772A .....	120 V~, 50/60 Hz
CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A .....	220-240 V~, 50/60 Hz
CTCJ772A .....	100 V~, 50/60 Hz
<b>Ausgang</b>	
Alle Modelle .....	3,0 A
<b>Weight</b>	
Alle Modelle .....	0,47 kg
<b>Ladetemperaturbereich</b>	
CTB8174 .....	0 °C bis 45 °C

## ACHTUNG

NICHT DIE LÜFTUNGSÖFFNUNGEN BLOCKIEREN

## Anwendungsbereiche

Das Oberflächenbearbeitungswerkzeug ist speziell für das Entfernen von Versiegelungen, Zwischenanstrichen, Leim an Fensterrahmen, Asphaltsschichten, Rost und Farbe und viele andere Schleifaufgaben ausgelegt.

## Auslöser für variable Drehzahl

Dieses Werkzeug ist mit einem variablen Geschwindigkeitsauslöser ausgestattet, der eine präzise Steuerung der Schnittgeschwindigkeit ermöglicht.

## Akkuanzeige

Das Werkzeug ist mit einer Akkuanzeige ausgestattet, die den Ladezustand des Akkus anzeigt. Sie befindet sich auf der linken Seite des Werkzeugs oben am Griff. Eine runde drei-Farben-LED wechselt die Farbe je nach Ladezustand. Die Anzeige wird bei jeder Betätigung des Auslösers drei Sekunden lang aktiviert. Die Farben haben folgende Bedeutung:

- LED IST GRÜN – Akku ist zwischen 40 % und 100 % geladen
- LED IST GELB – Akku ist zwischen 25 % und 40 % geladen

- LED IST ROT – Akku ist zwischen 0 % und 25 % geladen
- LED BLINKT ROT – Akku muss sofort aufgeladen werden

## Überlastung

Wenn das Werkzeug aus irgendeinem Grund überlastet ist, wird es von der internen Elektronik abgeschaltet. Diese Sicherheitsfunktion schützt das Werkzeug und den Akku vor Beschädigung durch Unterspannung, Übertemperatur oder Überstrom. Lassen Sie den Auslöser los, um den Betrieb wieder aufzunehmen.

Die folgenden Bedingungen können vorübergehend zu einer Abschaltung des Werkzeugs führen, um als Sicherheitsmaßnahme den Benutzer zu schützen und die Lebensdauer des Werkzeugs und des Akkus zu verlängern.

- Akku-Unterspannungsschutz – angezeigt durch wiederholtes Einmal-Blinken der weißen LED am Werkzeug. Dies bedeutet, dass die Spannung den vom Akkuersteller zulässigen untersten Grenzwert erreicht hat und das Werkzeug abgeschaltet wird, um die Akkulebensdauer zu verlängern. Die Akkuspannung kann sich nach einer kleinen Ruhepause erholen, um die Arbeit wieder aufzunehmen, aber der Akku muss aufgeladen werden.
- Akku- oder Werkzeug-Übertemperatur – angezeigt durch wiederholtes Zweimal-Blinken der weißen LED am Werkzeug. Wird das Werkzeug einer starken Dauerbelastung ausgesetzt, kann die maximal zulässige Temperatur des Schalters oder des Akkus erreicht werden, und das Werkzeug wird vorübergehend abgeschaltet. Ein überhitztes Werkzeug kühlt sich in ca. 1 Minute ab. Ein überhitzter Akku kann über 15 Minuten benötigen, um sich abzukühlen. Wenn diese Bedingung auftritt, muss der Akku höchstwahrscheinlich aufgeladen werden. Es empfiehlt sich, einen anderen Akku zu verwenden, um die Arbeit zu beenden. Hinweis: Am Ladegerät blinkt eine gelbe LED, bis der Akku ausreichend abgekühlt ist und das Aufladen beginnt. Ein kaltes Werkzeug (weniger als -20 °C) muss eventuell einige Sekunden ohne Last betrieben werden, um den Akku aufzuwärmen.
- Stromgrenzwert des Werkzeugs überschritten – angezeigt durch wiederholtes Dreimal-Blinken der weißen LED am Werkzeug. Bei Verwendung des Werkzeugs unter sehr hoher Belastung kann der Stromgrenzwert erreicht werden, wodurch das Werkzeug abgeschaltet wird. Dies ist zum Beispiel der Fall, wenn der Motor blockiert wird. Der Werkzeugbetrieb kann sofort nach dem Loslassen des Auslösers wieder aufgenommen werden.

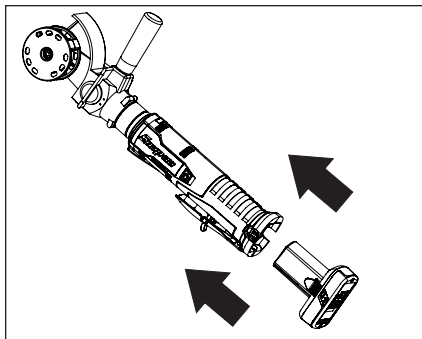


Abbildung 3: Einsetzen des Akkus

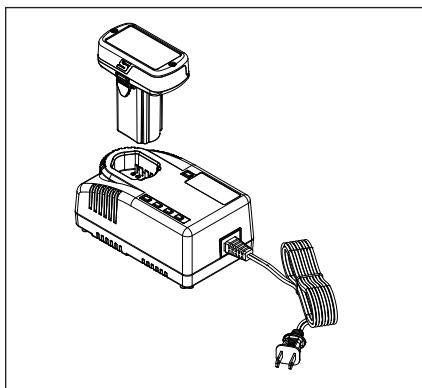


Abbildung 4: Einsetzen des Akkus in das Ladegerät

## Aufladen des Akkus

1. Wenn das Ladegerät mit einem separaten Netzkabel geliefert wird, stecken Sie das Netzkabel in das Ladegerät.
2. Stecken Sie das andere Ende des Ladegeräts in die Netzsteckdose.
3. Legen Sie den Akku in das Ladegerät ein. Drücken Sie leicht auf den Akku, bis er einwandfrei sitzt. Das Ladegerät verfügt über eine 4-LED-Akkuanzeige, die den Ladezustand bei 25 %, 50 %, 75 % und 100 % anzeigt. Wenn der Akku Kontakt bekommt, blinken alle 4 grünen LEDs auf der Akkuanzeige des Ladegeräts zweimal auf. Anschließend läuft das Ladegerät durch die 4 LEDs und stoppt an der einen grün blinkenden LED, die den Ladezustand des Akkus und den Ladevorgang anzeigt.
4. Das Ladegerät kann zur Sicherheit durch bestimmte integrierte Schutzschaltungen gesperrt werden. Wenn keine Lade-LED leuchtet, entfernen Sie den Akku und trennen Sie das Ladegerät 10 Minuten lang vom Netz. Schließen Sie das Ladegerät wieder an und setzen Sie einen Akku ein, von dem Sie wissen, dass er in Ordnung ist. Wenn keine LED aufleuchtet, ist das Ladegerät defekt und muss ersetzt werden.

Akku	Ladegerät CTC772A/CTCA772A/ CTCEU772A/CTCJ772A
CTB8174	~ 70 min

5. Das Ladegerät nimmt keine Aufladung vor, wenn der Akku zu heiß oder zu kalt ist. Das Ladegerät zeigt eine gelb blinkende LED und wartet, bis die Temperatur des Akkus zwischen 0 °C und 45 °C liegt, um dann mit der Schnellaufladung zu beginnen.
6. Die Standard-Schnellaufladung dauert 30 Minuten. Das Ladegerät kann auch länger als 30 Minuten benötigen. Der Ladevorgang dauert möglicherweise länger, wenn der Akku längere Zeit in einem niedrigen Ladezustand gelassen wurde. Nach Abschluss des Ladevorgangs leuchten alle 4 LEDs grün.
7. Eine rot blinkende LED bedeutet, dass der Akku fehlerhaft ist; in diesem Fall erfolgt keine Aufladung. Nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät heraus und ersetzen Sie ihn.

## Akku - CTB8174

### Akku-Schutzeinrichtungen

Um die Leistung und Lebensdauer des Akkus zu maximieren, wird der Lithium-Ionen-Akku durch Sicherheitsschaltungen im Werkzeug und im Ladegerät geschützt. Diese überwachen die Akkuspannung, die Entlade-/Ladestromstärke und die Temperatur. Näheres finden Sie im Abschnitt „Überlastung“ in diesem Handbuch.

### Betrieb bei kaltem Wetter

Der Lithium-Ionen-Akku kann bei niedrigen Temperaturen bis zu -20 °C verwendet werden. Wenn der Akku sehr kalt ist, lassen Sie das Werkzeug ohne Last laufen, um den Akku aufzuwärmen. Anschließend können Sie das Werkzeug normal verwenden.

### Betrieb bei heißem Wetter

Wenn die Temperatur des Lithium-Ionen-Akkus 70 °C erreicht, schaltet die Schutzschaltung den Akku ab und die 2 weißen LEDs am Werkzeug blinken. Wenn sich der Akku abgekühlt hat, nimmt das Werkzeug den normalen Betrieb wieder auf.

### Aufbewahrung

Setzen Sie den Akku weder Regen noch Wasser aus; dies könnte den Akku beschädigen.

Laden Sie den Akku vor der Einlagerung vollständig auf. Für optimale Lebensdauer lagern Sie alle Lithium-Ionen-Akkus bei Raumtemperatur von Feuchtigkeit entfernt. Akkus können durch lange Aufbewahrung bei hohen Temperaturen ihre Kapazität dauerhaft verlieren.

## Pflege

### Wartung

Die Wartung eines Werkzeugs erfordert größte Sorgfalt und Fachkenntnisse. Daher sollte die Wartung nur durch einen qualifizierten Servicetechniker erfolgen.

- Überprüfen Sie das Werkzeug vor dem Gebrauch stets auf beschädigte Teile.
- Beschädigte Teile müssen vor dem Gebrauch des Werkzeugs ersetzt oder repariert werden. Prüfen Sie die Ausrichtung von beweglichen Teilen. Durch Festsitzen von bewegten oder defekten Teilen kann sich der Betrieb ändern.
- Lassen Sie beschädigte Teile ordnungsgemäß von einem autorisierten Service-Center ersetzen oder reparieren.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es durch den Schalter nicht ein- und ausgeschaltet werden kann.
- Werkzeuge müssen gepflegt werden. Halten Sie Werkzeuge trocken, sauber und frei von Öl und Fett für bessere und sicherere Leistung.
- Den Standort des nächstgelegenen **Snap-on** Reparatur-Centers erfahren Sie telefonisch vom **Snap-on** Kundendienst unter +1-877-762-7664.  
(Nur Nordamerika)  
Northern Repair Center  
3011 E Route 176  
Crystal Lake IL 60014

(Außerhalb Nordamerikas)

Siehe Adresse in der Konformitätserklärung

- Beim Aufladen oder Entladen eines Lithium-Ionen-Akkus über einen kurzen Zeitraum erhöht sich die Innentemperatur des Akkus stark. Das ist normal.
- Unter idealen Bedingungen beträgt die nutzbare Lebensdauer eines Lithium-Ionen-Akkus rund 1000 Lade-/Entladezyklen. Unsachgemäße Pflege und Wartung verkürzt die Lebensdauer des Akkus und die Zeitspanne, in der der Akku die Ladung halten kann.
- Verwenden Sie den Akku nur mit Snap-on Ladegeräten, die für Akkus der Serie CTB vorgesehen sind.
- Vermeiden Sie Kurzschlüsse des Akkus. Durch den hohen Entladestrom könnte der Akku bleibenden Schaden erleiden.

## ⚠️ ACHTUNG

- **Trennen Sie das Ladegerät vor dem Auseinandernehmen vom Stromnetz.**
- **Nehmen Sie den Akku vor dem Auseinandernehmen aus dem Werkzeug heraus. Ein Kurzschluss des Akkus kann zu Brand oder Verletzungen führen.**
- **Verwenden Sie eine Sicherheitsausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.**

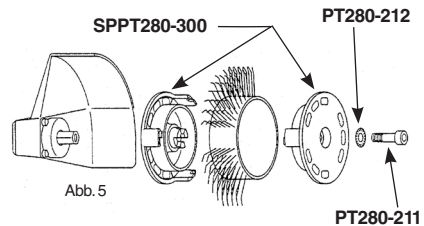
## Betriebsanleitung

### ⚠️ ACHTUNG

### Lesen und befolgen Sie die Sicherheitshinweise am Anfang dieser Anleitung.

Überprüfen Sie das Werkzeug vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen.

- 1 – Befestigen Sie den mitgelieferten vertikalen Griff.
- 2 – Wählen Sie ein für die Oberfläche und das Material, das Sie entfernen möchten, geeignetes Schleifbürstenband. Sorgen Sie dafür, dass die zu bearbeitende Oberfläche trocken und frei von Fett und Öl ist.
- 3 – Montieren Sie das Schleifband mit dem Adapter und der speziell dafür vorgesehenen Schraube korrekt am Werkzeug. Siehe Abb. 5. Achten Sie darauf, dass die Borsten der Rotation des Werkzeugs entsprechend in die korrekte Richtung zeigen. Siehe Seite 45.
- 4 – Das Werkzeug wird durch Drücken des Fingerhebels gestartet, wobei die Sicherheitsverriegelung nach vorne kippt. Wenn der Fingerhebel losgelassen wird, kehrt die Verriegelung wieder in die Ausschaltstellung (OFF) zurück.
- 5 – Halten Sie das Werkzeug sowohl am Gehäuse als auch am vertikalen Griff fest.
- 6 – Es ist normal, dass sich das Werkzeug während des Betriebs erwärmt. Dies ist kein Anzeichen eines Defekts.
- 7 – Üben Sie, falls notwendig, geeigneten Druck auf die Bearbeitungsoberfläche aus.
- 8 – Tragen Sie stets die empfohlene Schutzausrüstung und halten Sie den Arbeitsbereich sauber, wenn Sie mit dem Werkzeug arbeiten.



PT280-211 ..... Zylinderschraube  
PT280-212 ..... Spornscheibe  
SPPT280-300 ..... Radnabensatz

## Bürstenbänder und Anwendungen

### Schwarzes Band

Abb. 6 — 0,7 mm dicke Knieform-Bürste mit geschärften und gehärteten Spitzen. Verwenden Sie diese Bürste in Kratzrichtung. Damit werden Oberflächen mit grobem Sandstrahleffekt erzielt.

- Anwendung:
- Entfernung dicker Versiegelungsschichten
  - Entfernung von Zwischenanstrichen/Grundierungen
  - Entfernung von Asphaltsschichten

### Grünes Band

Abb. 7 — 0,5 mm dicke gerade Bürste mit gehärteten Spitzen. Diese Bürste in beiden Richtungen verwenden. Kein Sandstrahleffekt.

- Anwendung:
- Entfernung dünner Versiegelungsschichten
  - Entfernung von Rost
  - Entfernung von Farbe / Lack

### Gummientferner

Abb. 8 — Zum Entfernen von Streifen, Aufklebern, Klebebändern und Klebstoff auf Metalloberflächen steht die Gummientfernerscheibe zur Verfügung. Während des Gebrauchs. Die Gummientfernerscheibe darf bei Gebrauch nicht lange an einer Stelle verbleiben. Die dabei entstehende starke Wärmeentwicklung kann zu Oberflächenschäden führen.

### Nachschärfen der Borsten

Nach dem Gebrauch des Schleifbands für eine gewisse Zeit runden sich die Spitzen der Borsten und die Abtragleistung nimmt ab. Durch das Nachschärfen der Borsten wird die Leistung des Bands wiederhergestellt.

#### Bei schwarzen Bändern:

Montieren Sie das Band umgekehrt, so dass es in entgegengesetzter Richtung rotiert. Lassen Sie das Band auf dem Schleifstein für 15 bis 30 Sekunden unter leichtem Druck rotieren. Siehe Abb. 9. Montieren Sie das Band anschließend wieder so, dass es in die korrekte Richtung rotiert.

#### Bei grünen Bändern:

Montieren Sie das Band wieder auf die gleiche Weise wie es entfernt wurde.

## Korrekte Benutzung des Werkzeugs

### Phase 1:

Das Band arbeitet mit voller Leistung: Schon bei leichtem Druck auf das Band wird viel Material entfernt. Die Borsten sind scharf und gerade. Sie brechen nicht ab.

### Phase 2:

Die scharfen Borstenenden sind stumpf geworden. Der Druck auf das Band wurde erhöht, um die Leistungsminderung durch die langsam stumpf werdenden Borsten auszugleichen. Dadurch wurden die Borsten nach hinten umgebogen und einige Borsten haben sich gelöst. Das Band ist abgenutzt und die Borsten müssen geschärft werden, wodurch sie wieder gerade werden. Drehen Sie das Band zum Schärfen nach unten und lassen Sie die Borsten gegen Beton oder Schleifpapier mit Körnung 60 laufen. Nach 3-4-maligem Nachschärfen ist das Band verbraucht und muss gewechselt werden.

### Phase 3:

Wenn das Band nicht, wie in Phase 2 beschrieben, geschärft oder gewechselt wird und der Druck auf das Band erhöht wird, tritt der abgebildete Zustand ein. Die meisten Borsten haben sich gelöst und die noch übrig gebliebenen sind scharf nach hinten verbogen.

## Erläuterung:

Eine herkömmliche Schleifscheibe nutzt sich gleichmäßig ab und Sie können abschätzen, wie weit sie bereits abgenutzt ist und lange sie noch verwendet werden kann. Demgegenüber ist die Abnutzung des Bands in Phase 1 für lange Zeit nicht erkennbar. Der Übergang zu Phase 2 gefolgt von einem schnellen Übergang zu Phase 3 kommt plötzlich, was als normal betrachtet wird.

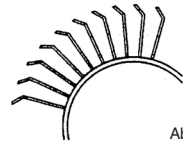


Abb. 6

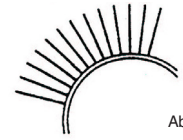


Abb. 7

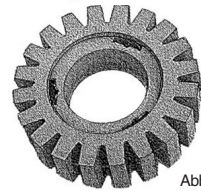


Abb. 8

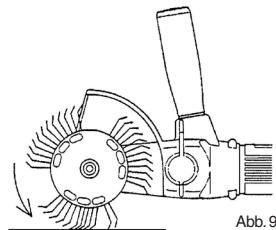


Abb. 9

GRINDSTONE

## Unser Tipp:

Wenn die Leistungsfähigkeit des Bands nachlässt, prüfen Sie das Band und, falls Phase 2 begonnen hat, wechseln Sie das Band. Eine Erhöhung des Drucks ebenso wie nicht vorschriftsmäßiger Gebrauch verringern die Lebensdauer des Bands in Phase 1. Wir weisen nochmals darauf hin, dass die Dauer von Phase 1 durch Schärfen verlängert werden kann, wie in Phase 2 beschrieben.

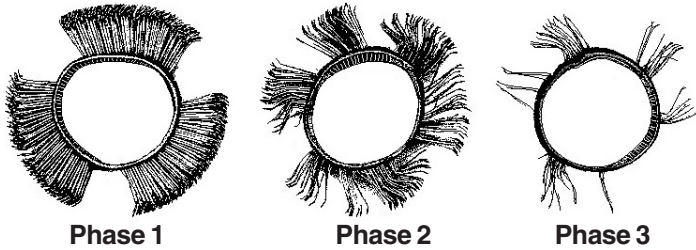


Abb. 10

<b>Betriebsrotationsrichtung</b>		<b>Übermäßige Krafteinwirkung verkürzt die Lebensdauer des Zubehörs</b>			
Richtig 	Falsch 	OK 	NEIN 		
<b>Korrekte Arbeitsstellung beachten</b>					
OK 	NEIN 	OK 	NEIN 	OK 	NEIN 
<b>Spezialanwendungen</b>					
 Ecken	 Rundungen	 Kanten			

## Lagerung und Handhabung von Zubehör

Um die Leistung aufrechtzuerhalten und die Produktlebensdauer zu verlängern, lagern Sie Drahtbänder und Radiergummiräder immer an einem sauberen und trockenen Ort. Beachten Sie jedoch, dass die Produkte auch bei Lagerung an einem angemessenen trockenen Ort erheblichen oder extremen Temperaturen und Feuchtigkeit ausgesetzt sein können. Wenn dies der Fall ist, lassen Sie das Produkt vor der Verwendung die normale Umgebungstemperatur erreichen.



## Avvisi cautelari

La **Snap-on** Tools Company offre avvisi cautelari per situazioni che possono ragionevolmente verificarsi durante l'utilizzo, la manutenzione o le riparazioni degli utensili a batteria. Spetta agli operatori e ai tecnici che si occupano della manutenzione tenersi al corrente delle procedure, degli utensili e dei materiali utilizzati, nonché verificare che le procedure, gli utensili e i materiali non compromettano la propria sicurezza, quella delle altre persone presenti nell'area di lavoro o la funzionalità dell'utensile stesso.

## Avvertenze cautelari generali sull'utilizzo di elettro utensili



Leggere tutti gli avvisi di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche in dotazione all'utensile. L'inosservanza delle istruzioni indicate in basso può causare rischi di scosse elettriche, incendio e/o infortuni gravi.

Gli elettro utensili **Snap-on** possono contenere sostanze chimiche note allo Stato della California per causare cancro, malformazioni congenite e altri danni riproduttivi.

# CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI IN UN LUOGO DI FACILE ACCESSO

Il termine "elettro utensile" contenuto nelle avvertenze si riferisce agli utensili alimentati via filo da una presa elettrica e a quelli senza filo alimentati a batteria.

### Sicurezza dell'area di lavoro

- **Tenere l'area di lavoro pulita e bene illuminata.** Zone buie e in disordine accrescono la probabilità di incidenti.

- **Non utilizzare elettro utensili in atmosfere esplosive come, ad esempio, in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettro utensili provocano scintille che in alcuni casi potrebbero incendiare polvere o fumi.
- **Tenere lontano gli estranei e soprattutto i bambini mentre si utilizzano gli elettro utensili.**

*Se ci si distrae, si potrebbe perdere il controllo dell'utensile.*

### Sicurezza elettrica

- **Le spine degli elettro utensili devono essere compatibili con le prese di corrente.** Non modificare mai le spine originali. Non utilizzare adattatori quando si usano elettro utensili con messa a terra. L'impiego di spine non modificate e delle corrispondenti prese di corrente riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto tra il corpo e superfici dotate di messa a terra come ad esempio tubi, termosifoni, cucine e frigoriferi.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se il corpo dell'operatore si trova a contatto con la messa a terra.
- **Non esporre gli elettro utensili alla pioggia o all'umidità.** L'eventuale penetrazione di acqua all'interno di un elettro utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- **Non usare il cavo elettrico in modo inappropriato.** Non utilizzare mai il cavo elettrico per il trasporto dell'utensile o per staccare lo strumento dalla presa. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, olio, spigoli o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- **Quando l'elettro utensile viene utilizzato in ambienti esterni, si consiglia di usare una prolunga adatta a quello scopo.** L'impiego di un cavo elettrico appropriato negli ambienti esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Qualora fosse inevitabile l'uso di un elettro utensile in un luogo umido, usare un interruttore differenziale sul circuito di alimentazione.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il pericolo di scosse elettriche.

### AUSTRALIA/NUOVA ZELANDA :

- Se occorre assolutamente impiegare un utensile a motore in un luogo umido, utilizzare un **INTERRUTTORE DIFFERENZIALE (RCD)** con una sensibilità nominale da 30 mA o inferiore. L'uso di un interruttore RCD riduce i rischi di scosse elettriche.

### Sicurezza personale

- **Rimanere sempre attenti e concentrati e agire in modo sensato e prudente ogni volta che si utilizzano degli elettro utensili.** Non usare un elettro utensile quando si è stanchi o sotto l'influenza di sostanze stupefacenti, bevande alcoliche o farmaci. Quando si usano elettro utensili, anche un solo attimo di distrazione potrebbe causare gravi infortuni.

- **Usare indumenti di protezione personale. Indossare sempre occhiali di protezione.** *Indumenti di protezione personale come maschere antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetti rigidi o cuffie fonoassorbenti utilizzati in condizioni appropriate riducono il rischio di infortuni.*
- **Evitare azionamenti accidentali. Accertarsi che l'interruttore sia su "OFF" (SPENTO) prima di collegare l'elettrotensile all'alimentazione e/o alla batteria, impugnarlo o trasportarlo.** *Trasportando l'elettrotensile con il dito sull'interruttore di accensione o collegando la spina con l'interruttore su "ON" (ACCESO) si innalza il rischio d'infortunio.*
- **Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o di altro tipo prima di avviare l'elettrotensile.** *Un qualsiasi utensile rimasto attaccato ad una parte in movimento dell'elettrotensile potrebbe provocare infortuni.*
- **Non sporgersi. Tenere sempre una giusta posizione di equilibrio.** *In questo modo è possibile avere un controllo migliore dell'utensile in caso di contraccolpi improvvisi.*
- **Indossare indumenti appropriati. Non indossare gioielli o indumenti troppo larghi. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontano dalle parti in movimento.** *Indumenti larghi, gioielli e capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.*
- **Qualora vengano forniti dispositivi per l'aspirazione di polveri e rifiuti, assicurarsi di usarli in maniera corretta.** *L'uso di un contenitore per la raccolta della polvere può ridurre i rischi connessi.*
- **Anche dopo aver acquisito dimestichezza con il frequente utilizzo di utensili, adottare sempre le dovute precauzioni e non ignorare mai le norme di sicurezza. Basta una semplice distrazione e in un attimo si possono provocare infortuni seri.**

## Uso e manutenzione dell'elettrotensile

- **Non forzare mai l'elettrotensile. Usare l'elettrotensile adatto per il lavoro da eseguire.** *L'elettrotensile funzionerà meglio e sarà più sicuro se impiegato alla velocità per cui è stato progettato.*
- **Non utilizzare l'elettrotensile se non può essere acceso e spento mediante l'interruttore.** *Tutti gli elettrotensili non controllabili con l'interruttore di accensione sono pericolosi e vanno, quindi, riparati.*
- **Staccare la spina dalla presa e/o la batteria dall'elettrotensile prima di eseguire regolazioni, cambi di accessori o prima di conservarli a fine lavoro.** *Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di un'improvvisa accensione dell'elettrotensile.*
- **Riporre gli elettrotensili inutilizzati fuori della portata dei bambini e non permetterne l'uso a chi non ha familiarità con elettrotensili o non conosce le istruzioni per il funzionamento dell'elettrotensile.** *Gli elettrotensili sono pericolosi se usati da persone inesperte.*
- **Eseguire la manutenzione degli elettrotensili. Verificare che non vi siano allineamenti non corretti o inceppamenti delle parti in movimento, guasti o rotture di parti e qualsiasi altra condizione che potrebbe compromettere l'uso dell'elettrotensile.** *Nel caso in cui l'elettrotensile fosse danneggiato, ripararlo prima di utilizzarlo di nuovo. Molto spesso, gli incidenti sono causati da elettrotensili non sottoposti a una regolare manutenzione.*
- **Mantenere ben puliti e affilati gli utensili da taglio.** *Gli utensili da taglio sottoposti a regolare manutenzione e con lame sempre affilate sono meno soggetti a impigliarsi nei materiali e più facili da controllare.*
- **Usare l'elettrotensile, gli accessori, le punte, ecc. secondo queste istruzioni, tenendo presenti le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire.** *L'impiego dell'elettrotensile per operazioni diverse da quelle previste potrebbe dare luogo a situazioni pericolose.*
- **Mantenere i manici e le superfici dell'impugnatura sempre asciutti, ben puliti e privi di residui di olio e grasso.** *Quando scivolosi, i manici e le superfici dell'impugnatura impediscono una presa salda e il controllo dell'utensile in situazioni impreviste.*

## Uso e manutenzione degli utensili a batteria

- **Per la ricarica, utilizzare solo il caricabatteria specificato dal produttore.** *Un caricabatteria adatto a un certo tipo di batteria potrebbe creare rischi di incendio se usato con batterie diverse.*
- **Utilizzare gli elettrotensili esclusivamente con le batterie specificate.** *L'impiego di batterie diverse potrebbe provocare il rischio di infortuni o di incendi.*
- **Se non utilizzata, la batteria va tenuta lontano da oggetti metallici come graffette fermacarte, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti di metallo che potrebbero causare un contatto tra i terminali.** *Un corto circuito tra i terminali della batteria potrebbe provocare ustioni o un incendio.*
- **In condizioni di utilizzo inappropriato, la batteria potrebbe emettere del liquido; attenzione a non toccarlo.** *In caso di contatto accidentale, sciacquare subito con acqua. Consultare immediatamente il medico, se il liquido viene a contatto con gli occhi. Il liquido emesso dalla batteria potrebbe causare irritazioni e ustioni.*
- **Non utilizzare mai una BATTERIA o un utensile danneggiato o modificato.** *Batterie danneggiate o modificate possono creare rischi imprevisti di incendio, ESPLOSIONE o infortuni.*
- **Non esporre la BATTERIA o l'utensile a fiamme dirette o a temperature eccessive.** *L'esposizione a fiamme dirette o a temperature superiori a 130° C potrebbe causare esplosione.*
- **Seguire sempre le istruzioni di ricarica e non caricare la BATTERIA o l'utensile a temperature più basse o più alte di quelle indicate.** *Una ricarica errata o a temperature più basse o più alte di quelle indicate può danneggiare la BATTERIA e aumentare il rischio d'incendio.*

## Assistenza

- Fare eseguire gli interventi di assistenza sull'elettrotensile soltanto da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. In tal modo si garantirà la sicurezza dell'utensile.
- Non riparare mai le BATTERIE danneggiate. La riparazione delle BATTERIE deve essere eseguita solo dal produttore o da personale autorizzato alla manutenzione.

## Norme di sicurezza specifiche

Tenere gli elettrotensili dalla loro impugnatura isolata durante quei lavori che comportano il rischio di contatto tra gli accessori di taglio e i fili elettrici nascosti. In caso di contatto tra gli accessori di taglio e i fili elettrici sotto tensione, le parti metalliche esposte dell'elettrotensile possono fungere da conduttore, esponendo l'operatore a rischi di scosse elettriche.

- Scivolamenti, inciampi e cadute sono cause frequenti di infortuni sul lavoro. Fare attenzione a superfici sdruciole causate dall'uso dell'utensile e al pericolo d'inciampare sul tubo dell'aria.
- In ambienti poco familiari, procedere sempre con cautela. Ci potrebbero essere dei pericoli non visibili, tipo linee elettriche o condutture di gas.
- Per evitare di danneggiarli, controllare che non ci siano cavi elettrici o tubature del gas entro il raggio d'azione dell'utensile.
- Non usare l'utensile se si è stanchi.
- In caso di cambiamenti improvvisi a livello di sensazione (vibrazioni) o di rumore (tonalità), spegnere immediatamente l'utensile e controllare che il disco abrasivo non sia logorato.

## Messaggi di sicurezza per crud thug a batteria



L'impiego non corretto di un utensile a motore e dei relativi accessori può provocarne la rottura.

- Questo elettrotensile è stato concepito per funzionare come spazzola o come lucidatrice. Leggere attentamente tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con quest'utensile. L'inosservanza di tutte le istruzioni fornite in basso può comportare il rischio di scosse elettriche, d'incendio e/o d'infortuni gravi.
- Leggere attentamente le istruzioni prima di mettere in funzione un qualsiasi utensile a motore.
- Se l'utensile viene passato da una persona a un'altra, ad un neofita o a un utilizzatore inesperto, accertarsi che queste istruzioni vengano incluse.
- Non staccare le etichette. Sostituire tutte le etichette danneggiate.

- Non modificare questo elettrotensile per farlo funzionare in modo differente da come è stato specificatamente concepito e progettato dalla fabbrica. Modifiche del genere potrebbero far sì che l'utensile sfugga di mano provocando infortuni seri.
- Non utilizzare un utensile modificato o danneggiato.
- Non usare questo elettrotensile per eseguire lavori di sbavatura, smerigliatura, perforazione e taglio. L'esecuzione di lavori per i quali questo elettrotensile non è stato concepito potrebbe creare dei pericoli e provocare infortuni.
- Utilizzare solo accessori esclusivamente concepiti e approvati dalla fabbrica. Anche se un accessorio può essere montato sull'elettrotensile non significa necessariamente che può essere utilizzato con sicurezza.
- La velocità di omologazione dell'accessorio deve essere uguale o superiore a quella indicata sull'elettrotensile. Gli accessori fatti girare a velocità superiore a quella di omologazione possono rompersi e frantumarsi.
- Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono rientrare nei limiti stabiliti per l'elettrotensile. Gli accessori di dimensione errata non possono essere protetti o controllati adeguatamente.
- Le dimensioni dei fermi utilizzati per montare gli accessori devono essere compatibili con quelle corrispondenti sull'elettrotensile. In caso contrario, l'elettrotensile funzionerebbe sbilanciato provocando vibrazioni eccessive che potrebbero far perdere il controllo.
- Non utilizzare mai un accessorio danneggiato. Prima dell'uso, controllare che i dischi abrasivi non siano scheggiati o incrinati, che i platorelli non siano incrinati, consumati o logorati eccessivamente e che le setole delle spazzole non siano allentate o incrinata. Se l'elettrotensile - o un suo accessorio - cade per terra, controllare che non ci siano danni; nel caso di un accessorio, sostituirlo con uno integro. Dopo aver ispezionato e installato un accessorio, posizionare sia se stessi, che coloro che sostano o transitano in vicinanza, lontano dalla traiettoria di rotazione e far girare l'utensile a vuoto alla massima velocità per un minuto. Durante questa prova, in genere gli accessori danneggiati si staccheranno.

Gli utensili rotti o danneggiati possono causare infortuni.



Gli utensili a batteria possono generare scintille.

- Non utilizzare l'elettrotensile nelle vicinanze di materiale combustibile. Eventuali scintille potrebbero causare incendi.
- Non usare accessori che richiedono l'impiego di liquidi refrigeranti. L'impiego di acqua o di altri liquidi refrigeranti comporta il rischio di folgorazioni o scosse.
- Non lubrificare gli utensili con liquidi infiammabili o volatili come cherosene, benzina, diesel o carburante per aerei.

Non usare in un'atmosfera esplosiva.



Rischio di contaminazione da polvere dannosa.

- **Indossare una maschera o un respiratore di tipo omologato** quando si utilizzano utensili a motore che generano polvere.
- Alcune polveri create da smerigliatura, segatura, spianatura, trapanatura e altre attività effettuate con utensili a motore contengono sostanze chimiche che possono causare cancro, difetti congeniti o altri danni al sistema riproduttivo.
- La valutazione del rischio dovrebbe includere la polvere creata dall'uso dell'utensile e la possibilità di sollevare polvere esistente.
- Per limitare le emissioni di polveri e fumi, utilizzare e mantenere l'utensile come qui raccomandato.
- In casi in cui si vengano a creare polvere o fumi, occorre prima di tutto tenerli sotto controllo al punto di emissione.
- **Pulire con regolarità gli sfii d'aria dell'elettro utensile.** *La ventola del motore aspira polveri all'interno dell'utensile che, se lasciate accumulare eccessivamente, potrebbero creare rischi di scariche elettriche.*
- Selezionare, mantenere e sostituire l'utensile consumabile/inserito come raccomandato nel manuale di istruzioni per prevenire l'aumento di polvere o fumi.
- La lavorazione di certi materiali genera polveri o fumi in grado di causare ambienti potenzialmente esplosivi.

*L'inhalazione di polvere dannosa può causare lesioni.*



Gli utensili a motore possono sprigionare schegge o particelle vaganti durante l'impiego.

- **Usare sempre dispositivi di protezione individuale. Secondo il tipo di lavoro, usare schermi, occhiali o maschere di sicurezza. Nel caso, indossare mascherine antipolvere, protezione acustica, guanti e grembiuli da lavoro, in grado di proteggere da piccoli frammenti lanciati durante la lavorazione. Il dispositivo utilizzato per la protezione degli occhi deve essere in grado di bloccare i detriti lanciati in aria dalle varie applicazioni. La mascherina antipolvere o il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate da quell'applicazione particolare. Un'esposizione prolungata al rumore ad alta intensità comporta il rischio di perdita dell'udito.**
- **Coloro che sostano o transitano in vicinanza devono essere tenuti a distanza di sicurezza. Tutti coloro che entrano nell'area di lavoro devono indossare dispositivi di protezione individuale. C'è il rischio che eventuali frammenti del pezzo in lavorazione o di un accessorio rotto vengano lanciati ben oltre l'area di lavoro circostante infortunando qualcuno.**
- L'eventuale cedimento della parte in lavorazione, di un accessorio o di una parte in movimento può generare schegge impazzite.
- **Controllare che lo schermo di protezione sull'utensile sia in posizione, in buono stato e montato correttamente; ricordare anche di controllarlo con regolarità.**

- **Controllare con regolarità che la velocità dell'utensile non sia superiore a quella indicata.**
- **Controllare che il gruppo porta spazzola sia in buone condizioni, senza incrinature o sbavature.**
- **Controllare che la filettatura del mozzo non sia danneggiata o spanata.**
- **Durante i lavori in alto, utilizzare un elmetto protettivo.** *Particelle vaganti o schegge possono causare lesioni agli occhi.*



Gli utensili a motore sono fonte di rumore.

- **È necessario che l'operatore e le persone circostanti indossino cuffie e fonosorbenti.**
- L'esposizione a livelli di rumorosità elevata può compromettere l'udito e causare altri problemi come tinnito (sensazione fastidiosa di ronzio alle orecchie, rumore pulsante, fischio, tintinnio, fruscio). Per questo motivo una valutazione del rischio e l'implementazione di misure di controllo appropriate per questi pericoli sono essenziali.
- Le misure di controllo appropriate per ridurre il rischio possono includere l'uso di materiali smorzanti per prevenire che i pezzi emettano "tintinnii"
- Per evitare un aumento inutile della rumorosità, utilizzare e mantenere l'utensile come qui raccomandato.
- Selezionare, mantenere e sostituire l'utensile consumabile/inserito come raccomandato nel manuale di istruzioni, per evitare l'aumento del livello di rumorosità.

*L'esposizione a livelli di rumorosità elevata per periodi prolungati può compromettere l'udito.*



Gli utensili a motore tendono a vibrare.

- **Evitare l'esposizione prolungata alle vibrazioni o ai movimenti ripetitivi e non mantenere a lungo posizioni scomode.**
- **Non utilizzare l'utensile se vibra eccessivamente, se produce rumore insolito, se ha parti allentate oppure mostra un qualsiasi altro segno di usura.**
- **Se l'utensile si guasta, interrompere l'utilizzo e predisporre immediatamente la manutenzione e le riparazioni.**
- **Le vibrazioni possono danneggiare gravemente i nervi e la circolazione sanguigna delle braccia e delle mani.**
- **Indossare abiti pesanti quando si lavora al freddo. Mantenere asciutti le mani e i piedi.**
- Per evitare un aumento del livello di vibrazioni, utilizzare e mantenere l'utensile come qui raccomandato.
- Evitare che il disco sbatta sul pezzo in lavorazione perché altrimenti si potrebbe provocare un aumento notevole delle vibrazioni.
- Selezionare, mantenere e sostituire l'utensile consumabile/inserito come raccomandato nel manuale di istruzioni per evitare l'aumento dei livelli di vibrazione.

- Durante l'uso della crud thug per lavori normali, l'operatore può accusare segni di disagio a mani, braccia, spalle, collo o in altre parti del corpo.
- Non ignorare mai sintomi di disagio persistente o periodico quali dolore, indolenzimento, formicolio, torpore, bruciore o rigidità muscolare. In tal caso, riferire al datore di lavoro e consultare un operatore sanitario qualificato.

*L'esposizione prolungata alle vibrazioni, a movimenti ripetitivi e posizioni scomode può causare lesioni.*



Usare entrambe le mani per lavorare.

- **Non avvicinare mai la mano all'accessorio in rotazione.**
- **Non mettere mai giù l'utensile prima che l'accessorio abbia smesso completamente di girare.** *L'accessorio potrebbe fare attrito sulla superficie e far perdere il controllo dell'utensile.*
- **Non azionare l'elettroutensile quando lo si trasporta al proprio fianco.** *L'accessorio, girando, potrebbe impigliarsi agli indumenti ed essere tirato contro il corpo.*
- **Per ridurre i rischi d'infortunio, utilizzare esclusivamente accessori omologati per una velocità uguale o superiore a quella indicata sull'elettroutensile.**
- **Per ridurre i rischi d'infortunio, utilizzare sempre schermi di protezione adeguati durante i lavori di spazzolatura.**
- **Durante l'utilizzo, l'utensile può cambiare improvvisamente movimento o posizione.**
- **Attenzione a movimenti improvvisi durante l'avviamento e l'utilizzo dell'utensile.**
- **Mantenere una presa sicura.**
- **Prevedere la forza di reazione. Modificare la propria posizione e tenere saldamente l'utensile.**
- **Indossare guanti di protezione per salvaguardarsi dal rischio di tagli, abrasioni e bruciature.**
- **Tutti gli operatori e il personale addetto alla manutenzione devono essere fisicamente in grado di gestire la mole, il peso e la forza dell'utensile.**
- **In caso d'interruzione dell'alimentazione dell'aria, rilasciare il dispositivo di avviamento e arresto.**
- **Tenere le persone presenti ad una distanza di sicurezza dall'area di lavoro.**
- **Durante l'utilizzo della smerigliatrice, assumere sempre una posizione comoda ma con i piedi ben piantati a terra evitando posizioni scomode o traballanti. Si raccomanda di cambiare posizione durante lavori prolungati per evitare disagio e stanchezza.**

*Cambiamenti improvvisi di movimento o di posizione possono causare infortuni.*



Parti del corpo o indumenti possono impigliarsi nell'utensile.

- **Tenere le parti del corpo lontane dai componenti rotanti.**
- **Indossare cuffie che contengano i capelli lunghi.**
- **Tenere l'impugnatura asciutta, pulita e priva di olio e grasso.**

- **Non bloccare o fissare con nastro adesivo l'interruttore nella posizione ON (ACCESO).**
- **Rimuovere la batteria prima di cambiare gli accessori.**

*Esiste il rischio di infortuni se si rimane impigliati nell'utensile.*

## Contraccolpi e relative avvertenze

- **Tenere sempre l'utensile saldamente con entrambe le mani e assumere una postura tale da permettere alle braccia e alle gambe di contrastare eventuali contraccolpi.** *Se in dotazione, utilizzare sempre il manico secondario per mantenere il massimo controllo dell'utensile in caso di contraccolpi o di forze di torsione generati durante l'avvio. Solo adottando le dovute precauzioni, l'operatore potrà controllare le forze di torsione e i contraccolpi.*
- **Non avvicinare mai la mano all'accessorio in rotazione.** *L'accessorio potrebbe assestare un contraccollo alla mano.*
- **Assumere una postura tale da ritrovarsi fuori dalla traiettoria dell'elettroutensile in caso di contraccolpi.** *Eventuali contraccolpi lanceranno l'utensile in direzione opposta a quella del movimento della spazzola sul punto d'impiglio.*
- **Prestare particolare attenzione quando si lavora su superfici angolate, su bordi taglienti ecc.; evitare che l'accessorio possa rimbalzare o impigliarsi.** *Durante la lavorazione su queste superfici, a causa anche dei rimbalzi, l'accessorio - ruotando - tende ad impigliarsi e a sfuggire di mano o ad assestare un contraccollo.*
- **Non montare mai accessori tipo le lame da taglio per lavorare il legno, dischi diamantati segmentati con settori periferici con più di 10 mm di distanza o lame da taglio dentate.** *Gli accessori di questo tipo assestano contraccolpi frequenti facendo sfuggire di mano l'utensile.*

## Avvertenze specifiche per i lavori con spazzole:

- **Tenere la spazzola lontana da oggetti morbidi, persone o animali.**
- **Non toccare la spazzola quando l'utensile sta ancora girando.**
- **Evitare il contatto diretto con la superficie abrasiva durante e dopo l'uso poiché potrebbe scottare o essere tagliente.**
- **Conservare e toccare i prodotti abrasivi con la dovuta accortezza.**
- **Non usare questo utensile in presenza di liquidi e gas infiammabili.** *Durante la lavorazione, le setole metalliche possono generare scintille sulle superfici rigide.*
- **Tenere presente che anche durante il normale utilizzo le setole si distaccano dalla spazzola. Non sforzare le setole applicando troppa forza sulla spazzola.** *Le setole possono penetrare con facilità negli indumenti e/o nella pelle.*
- **Evitare che il disco o la spazzola vadano ad interferire con lo schermo di protezione.** *Il disco o la spazzola possono aumentare di diametro sotto carico o per forza centrifuga.*

- Prima dell'uso, controllare che la spazzola sia montata correttamente e ben serrata facendo girare a vuoto l'utensile per almeno 1 minuto in una posizione sicura; fermarlo immediatamente se si notano vibrazioni eccessive o altri difetti.
- Non utilizzare dischi o spazzole consumati riciclati da utensili più grossi. I dischi o le spazzole di questo tipo non sono omologati per le maggiori velocità raggiunte dagli utensili più piccoli e potrebbero esplodere.
- Conservare e maneggiare il disco con cura seguendo le istruzioni fornite dal costruttore.
- Le dimensioni dei fermi utilizzati per montare gli accessori devono essere compatibili con quelle corrispondenti sull'elettrotensile. In caso contrario, l'elettrotensile girerà sbilanciato provocando vibrazioni eccessive che potrebbero far perdere il controllo.

## Avvertenze specifiche per lavori di lucidatura:

- Non far ruotare liberamente eventuali brandelli o sfilacciature della cuffia per lucidare. Infilare sotto il bordo della cuffia o ritagliare le eventuali sfilacciature. Girando, i brandelli o le sfilacciature possono impigliarsi alle dita o avvolgersi al pezzo in lavorazione.

## Avvisi cautelari sulla batteria

### AVVERTENZE



Rischio di esplosione o incendio.

- Non conservare l'utensile e la batteria in luoghi in cui la temperatura può raggiungere o superare i 49°C.
- I caricabatteria CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A non funzionano a temperature inferiori a 0°C o superiori a 45°C.
- Non incenerire la batteria, anche se gravemente danneggiata o completamente scarica. A contatto con il fuoco, la batteria potrebbe esplodere.
- Dopo avere estratto la batteria, coprire i terminali con nastro adesivo per impieghi gravosi.
- Non tentare di distruggere o smontare la batteria né di rimuovere i suoi componenti.
- Non ricaricare la batteria usando un gruppo elettrogeno o un alimentatore a corrente continua.
- Ricaricare la batteria in un'area ben ventilata.

Fiamme o esplosioni possono provocare infortuni.



Rischio di scosse elettriche.

- Non smontare la batteria.
- Non provocare cortocircuiti alla batteria.
- Caricare la batteria solo con il caricabatteria Snap-on indicato per quel tipo di batterie.
- Staccare la batteria se non viene utilizzata, prima di effettuare la manutenzione e quando vengono sostituiti gli accessori.

- Non ricaricare la batteria usando un gruppo elettrogeno o un alimentatore a corrente continua.

Scosse elettriche o incendi possono causare infortuni.



Rischio di ustioni.

- In condizioni di uso o temperature estreme, la batteria può perdere liquido.
- In condizioni di utilizzo inappropriato, la batteria potrebbe emettere del liquido; attenzione a non toccarlo. In caso di contatto accidentale, sciacquare subito con acqua. Consultare immediatamente il medico, se il liquido viene a contatto con gli occhi.
- Prima di inserire la batteria, verificare che l'interruttore si trovi su OFF (SPENTO).
- Non mettere in tasca la batteria inutilizzata.

Perdite dalla batteria o scintille potrebbero causare ustioni o anche un incendio.



Rischio di cortocircuito e incendio.

- Non provocare cortocircuiti alle batterie.
- Non toccare i terminali con nessun tipo di materiale conduttore.
- Evitare di riporre la batteria insieme a materiali conduttori come chiodi, viti, monete e altri oggetti di metallo.
- Non trasportare il caricabatteria in grembiuli o tasche che contengono oggetti conduttori.

Il cortocircuito può provocare un incendio o gravi ustioni.

## Direttive FCC



Questo dispositivo è conforme all'art. 15, comma B delle direttive FCC. Il suo utilizzo è soggetto alle seguenti due condizioni:

1. Non deve generare interferenze pericolose, e
2. Deve assorbire qualsiasi tipo di interferenze, comprese quelle che potrebbero causarne un funzionamento imprevisto.

## Norme cautelari per lo smaltimento delle batterie esaurite



Il sigillo **RBRC™** sulla batteria agli ioni di litio impiegata nel presente prodotto indica che la **Snap-on** partecipa volontariamente al programma per la raccolta e il riciclaggio delle batterie esaurite.

La partecipazione della **Snap-on** a questo programma è coerente con il continuo impegno della società per la protezione dell'ambiente e per la conservazione delle risorse naturali.

## AVVERTENZE



Rischio di esplosione o incendio.

- **Non gettare le batterie usate! Per riciclare la batteria, restituirla a un centro di riparazioni Snap-on autorizzato.**

*Fiamme o esplosioni possono provocare infortuni.*



Rischio di incendio.

- **Non tentare di smontare la batteria o di rimuovere eventuali sporgenze dai terminali.**
- **Al fine di evitare cortocircuiti, prima del riciclaggio proteggere i terminali esposti con nastro isolante per impieghi gravosi.**

*Gli incendi possono provocare infortuni.*

## Avvisi cautelari per il caricabatteria

## AVVERTENZE



Rischio di cortocircuito o incendio.

- **Non inserire la batteria nel caricabatteria se si notano incrinature o danni all'involucro.**
- **Per ridurre il pericolo di scossa elettrica, questo cavo (nella versione per gli USA) è munito di spina polarizzata (una lamella è più larga dell'altra). Vale a dire che la spina può essere inserita in una presa polarizzata in una sola direzione. Se la spina non si inserisce a fondo nella presa, provare a girarla; se ancora non si inserisce, rivolgersi a un elettricista qualificato per installare la presa adatta. Non cambiare in alcun modo la spina.**
- **Usare il caricabatteria CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A solo con le batterie ricaricabili CTB8174; altri tipi di batterie potrebbero esplodere, causando infortuni e danni.**
- **In condizioni di utilizzo inappropriato, la batteria potrebbe emettere del liquido; attenzione a non toccarlo. In caso di contatto accidentale, sciacquare subito con acqua. Consultare immediatamente il medico, se il liquido viene a contatto con gli occhi. Il liquido emesso dalla batteria potrebbe causare irritazioni e ustioni.**
- **Non provare mai a collegare due caricabatteria insieme.**
- **Non esporre il caricabatteria a pioggia o neve.**
- **Al momento di staccare il caricabatteria, tirare il cavo elettrico dalla spina per estrarlo dalla presa.**

- **Attenzione a non calpestare il cavo elettrico, a non inciamparvi, a non danneggiarlo o a non tirarlo eccessivamente.**

*Scosse elettriche e incendi possono provocare infortuni.*



Rischio di esplosione.

- **È necessario che l'operatore e le persone circostanti indossino occhiali di protezione.**

*L'esplosione potrebbe provocare lesioni agli occhi.*



L'impiego non corretto di un utensile a motore e dei relativi accessori può provocarne la rottura.

- **Prima di utilizzare il caricabatteria, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le avvertenze che si trovano sul caricabatteria, la batteria e il prodotto che utilizza la batteria stessa.**

*Gli utensili rotti o danneggiati possono causare infortuni.*

# ISTRUZIONI CAUTELARI IMPORTANTI

## PERICOLO—PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI.

1. Questo manuale contiene importanti istruzioni sulla sicurezza e sul funzionamento dei caricabatteria **Snap-on** CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A.
2. Prima di usare il caricabatteria, leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze che si trovano sulla batteria, sul caricabatteria e sul prodotto che utilizza la batteria stessa.
3. **ATTENZIONE**—Per ridurre i rischi d'infortunio, usare solo con le batterie ricaricabili tipo CTB8174. La ricarica di altri tipi di batterie può causare scoppi, che a loro volta possono provocare infortuni e danni.
4. Non esporre il caricabatteria a pioggia, umidità o neve.
5. L'uso di accessori non raccomandati o non venduti dal produttore del caricabatteria comporta pericoli di incendio, di scossa elettrica o di infortunio.
6. Per ridurre il rischio di danni al cavo, tirare dalla spina anziché dal cavo stesso quando si scollega il caricabatteria dalla presa di corrente.
7. Accertarsi che il cavo sia posizionato in modo da non essere calpestato, da non inciamparvi e da non essere altrimenti soggetto a danni o abusi.
8. Non usare il caricabatteria se il cavo è danneggiato; sostituirlo subito.

— La sostituzione del cavo elettrico dei caricabatteria CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A deve essere effettuata presso un

Centro di servizio autorizzato Snap-on poiché sono necessarie attrezzature speciali.

- Il cavo elettrico dei caricabatteria CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A va sostituito con uno identico.
9. Non usare il caricabatteria se ha subito un urto violento, se è caduto o se è stato altrimenti danneggiato. Rivolgersi a un tecnico qualificato addetto alla manutenzione.
  10. Non smontare il caricabatteria. Se occorre assistenza o manutenzione rivolgersi a un tecnico qualificato. Un montaggio non corretto può provocare scossa elettrica o incendio.
  11. Per ridurre il pericolo di scossa elettrica, staccare il caricabatteria dall'alimentazione prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia. Disattivare i comandi non basta a prevenire questo pericolo.
  12. Quest'utensile può essere utilizzato da bambini di età superiore a 16 anni e da persone inesperte o con capacità fisiche, psichiche o sensoriali ridotte a condizione che rimangano sotto diretta supervisione o che siano state date loro specifiche istruzioni sull'uso e le precauzioni da adottare per prevenire eventuali rischi.
  13. Quest'utensile non è un giocattolo per bambini. Non far eseguire interventi di pulizia e manutenzione a bambini senza diretta supervisione.
  14. Non tentare di ricaricare le batterie non ricaricabili.
  15. Non provare mai a collegare due caricabatteria insieme.
  16. Far riparare il caricabatteria da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. In tal modo si garantirà la sicurezza del caricabatteria.
  17. Per individuare il centro di riparazioni Snap-on più vicino, contattare il servizio assistenza clienti Snap-on al numero +1 877 762 7664 (gratuito negli USA).
  18. Per ridurre il rischio di un'esplosione della batteria, seguire queste istruzioni e quelle riportate sulla batteria stessa.
  19. Non fumare mai né permettere che presso la batteria o il motore vi siano scintille o fiamme libere.
  20. Non caricare mai una batteria congelata.
  21. Non fare funzionare il caricabatteria in un'area chiusa o dove la ventilazione sia limitata.
  22. Evitare l'uso di prolunghe, se non è assolutamente necessario. Se è necessario utilizzare una prolunga, verificare che:
    - Il numero, le dimensioni e la forma dei contatti sulla spina della prolunga corrispondano a quelli sulla spina del caricabatteria,
    - La prolunga sia collegata correttamente e sia in buone condizioni elettriche;
    - Il filo elettrico sia di diametro sufficiente per le specifiche di amperaggio CA elencate di seguito

Caricabatteria da 100-120 volt Lunghezza del cavo (piedi)	Diametro del filo (AWG)
25	18
50	18
100	18

Caricabatteria da 220-240 volt Lunghezza del cavo (metri)	Diametro del filo (mm)
50	0,75
75	1,0

Lunghezza consigliata della prolunga

# CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

## Descrizione funzionale

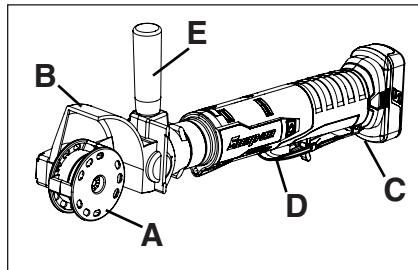


Figura 1: Crud Thug

- A - Porta spazzola
- B - Schermo di protezione
- C - Batteria
- D - Grilletto
- E - Impugnatura verticale

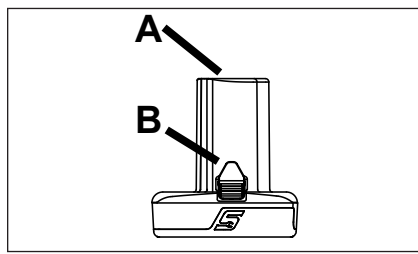


Figura 2: Gruppo batteria

- A - Terminale
- B - Pulsante di chiusura

## Caratteristiche tecniche

- Velocità ..... 2000 r/min
- Dimensione spazzola ..... 4,5" (114 mm)
- Larghezza ruota ..... 1,8" (30 mm)
- Tensione motore ..... 14,4 VCC.
- Peso con batteria ..... 1,86 kg.
- Lunghezza ..... 435 mm
- Altezza ..... 168 mm
- Larghezza ..... 71 mm
- Temperatura di esercizio ..... da -20°C a 60°C
- Temperatura di stoccaggio ..... da -20°C a 60°C

Rumore\* (Collaudato secondo la norma UL 62841-1, Annex I)

Livello pressione sonora (A)	
CTCRUD861 .....	75,8 dB
Incertezza, K .....	1,06 dB
Livello potenza sonora (A)	
CTCRUD861 .....	87,4 dB
Incertezza, K .....	1,06 dB

Vibrazione\* ( Provata in conformità agli UL 62841-1, Annex I)

Livello di vibrazioni	
Manico principale	
CTCRUD861 .....	3,55 m/s <sup>2</sup>
Incertezza, K .....	0,55 m/s <sup>2</sup>
Manico secondario	
CTCRUD861 .....	1,9 m/s <sup>2</sup>
Incertezza, K .....	0,45 m/s <sup>2</sup>

\*Questi valori dichiarati sono stati ottenuti in collaudi di laboratorio in base agli standard dichiarati e non sono adeguati per l'uso in valutazioni del rischio. I valori misurati in ambienti di lavoro individuali possono essere più alti. I valori e il rischio di infortuni che un singolo utente può subire sono unici e dipendono dall'ambiente e dalla modalità di lavoro dell'utente, dalla parte su cui lavora e dal design della postazione di lavoro, nonché dal tempo di esposizione e dalle condizioni fisiche dell'utente.

La Snap-on declina ogni responsabilità derivante dalle conseguenze dell'utilizzo dei valori dichiarati, anziché di quelli reali di esposizione rilevati direttamente sul cantiere durante la valutazione dei rischi in materia antinfortunistica; situazione sulla quale la Snap-on non ha nessun controllo.

## Simbologia

SIMBOLOGIA	
	CONSULTARE IL MANUALE O L'OPUSCOLO CON LE ISTRUZIONI
	INDOSSARE OCCHIALI DI PROTEZIONE
	INDOSSARE CUFFIE FONOASSORBENTI
	PERICOLO DI VIBRAZIONI
	USARE ENTRAMBE LE MANI PER LAVORARE

	VOLT
	CORRENTE CONTINUA
$n_r$ xxx/min	VELOCITÀ A VUOTO
	MARCHIO CE
	CANADA – STATI UNITI UNDERWRITERS LABORATORY
	FCC FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION
	JAPAN ELECTRICAL SAFETY TUV RHEINLAND
	CON DOPPIO ISOLANTE
<b>BFP</b>	PROTEZIONE DA CORRENTI DI RITORNO
	RICICLARE LA BATTERIA CORRETTAMENTE
	NON GETTARE TRA I RIFIUTI
	CONFORME ALLE NORME: CALIFORNIA - TITLE 20
<b>UK CA</b>	MARCATURA UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)
	RCM (REGULATORY COMPLIANCE MARK, MARCHIO DI CONFORMITÀ)

## Caratteristiche tecniche della batteria ricaricabile



**NON USARE con il modello CTB6172**

**Tipo**  
CTB8174.....  
Ioni di litio

**Tensione**  
CTB8174.....  
14,4V/7,2 VCC (3,6 V x 4 celle)

**Peso**  
CTB8174.....  
0,3 kg.

**Tempo di ricarica**  
CTB8174.....  
~70 min

**Durata**  
CTB8174.....  
1000 cicli  
Nota: 1 ciclo = 1 carica e 1 scarica

**Capacità**  
CTB8174.....  
2,5 A/Hr

**Intervallo delle temperature di scarica**  
CTB8174.....  
-20°C a 60°C

## Dati tecnici del caricabatteria

**Alimentazione**  
CTC772A.....  
120 VCA, 50/60 Hz  
CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A.....

.....  
220-240 VCA, 50/60 Hz  
CTCJ772A.....  
100 VCA, 50/60 Hz

**Uscita**  
Tutti i modelli.....  
3,0 A

**Peso**  
Tutti i modelli.....  
454 gr.

**Intervallo delle temperature di carica**  
CTB8172.....  
da 0°C a 45°C



**NON BLOCCARE LE APERTURE DI VENTILAZIONE**

## Applicazioni

Questo utensile per la lavorazione di superfici è stato specificamente concepito per la rimozione di strati molto spessi di sigillante, di sottosmalto, di colla sui telai degli infissi, di fogli bituminosi, di ruggine e vernice e per molti altri lavori di rimozione generali.

## Grilletto con regolazione di velocità

Questo utensile è dotato di grilletto con regolazione di velocità per controllare con precisione la rapidità di taglio.

## Indicatore di carica

Questo utensile è dotato di un apposito indicatore per tenere sotto controllo lo stato di carica della batteria. Si trova sul lato sinistro dell'utensile, in cima all'impugnatura. Una spia rotonda a LED indica lo stato di carica cambiando secondo una sequenza di tre colori. Ogni volta che si preme il grilletto, la spia dell'indicatore si accende per tre secondi. La tabella seguente descrive il significato dei vari colori:

- SPIA VERDE – La batteria è carica tra il 40% e il 100%
- SPIA GIALLA – La batteria è carica tra il 25% e il 40%
- SPIA ROSSA – La batteria è carica tra lo 0% e il 25%
- SPIA ROSSA LAMPEGGIANTE – Bisogna caricare immediatamente la batteria

## Sovraccarico

In caso di sovraccarico per un motivo qualsiasi, l'elettronica interna dell'utensile ne arresterà il funzionamento. È una precauzione per evitare che eventuali cali di tensione, surriscaldamenti o sbalzi di corrente possano danneggiare l'utensile o la batteria. Rilasciare il pulsante per riprendere il funzionamento.

Le seguenti condizioni possono causare un arresto temporaneo come misura di sicurezza per l'utente e per prolungare la vita dell'utensile e della batteria.

- Protezione calo di tensione batteria - avviso segnalato da un solo lampeggio intermittente della spia a LED bianca sull'utensile, seguito da una pausa e da un altro lampeggio. Significa che la tensione ha raggiunto il suo limite minimo consentito dal produttore della batteria e che l'utensile cesserà di funzionare per preservare l'integrità della batteria stessa. La tensione della batteria potrebbe anche risalire dopo una breve pausa per continuare il lavoro ma la batteria va comunque ricaricata.
- Batteria o utensile in surriscaldamento - avviso segnalato da due lampeggi intermittenti della spia a LED bianca sull'utensile, seguito da una pausa e da altri due lampeggi. Se si usa ininterrottamente l'utensile sotto sforzo, l'interruttore e l'utensile si possono surriscaldare causando l'arresto temporaneo. In caso di surriscaldamento dell'utensile, ci vuole circa 1 minuto per il raffreddamento. Per la batteria, invece, ci vogliono circa 15 minuti. Quando si verifica questa condizione, in genere la batteria sta per scaricarsi e bisognerà ricaricarla. Nella maggior parte dei casi questo

significa che bisogna ricaricare la batteria. Si consiglia pertanto di usare un'altra batteria per completare il lavoro. Nota: la spia a LED gialla sul caricabatteria continuerà a lampeggiare fino a quando la batteria non sarà sufficientemente fredda per poter iniziare la ricarica. Con l'utensile freddo (a temperature inferiori ai -20°C) potrebbe essere necessario farlo girare a vuoto per pochi secondi per riscaldare la batteria.

- Superato il limite di tensione dell'utensile - avviso segnalato da tre lampeggi intermittenti della spia a LED bianca sull'utensile, seguiti da una pausa e da altri tre lampeggi. Se si usa ininterrottamente l'utensile in condizioni gravose, si può raggiungere il limite di corrente e l'utensile si arresta. Tale condizione di solito si verifica quando il motore si blocca per lo sforzo. Si può riprendere a usare l'utensile immediatamente dopo aver rilasciato il pulsante.

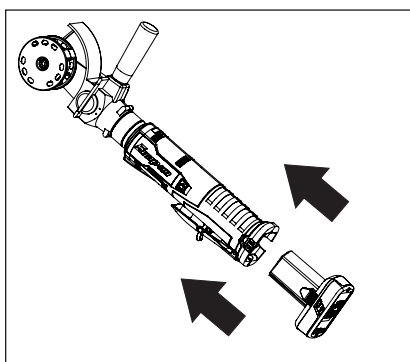


Figura 3: Inserimento della batteria

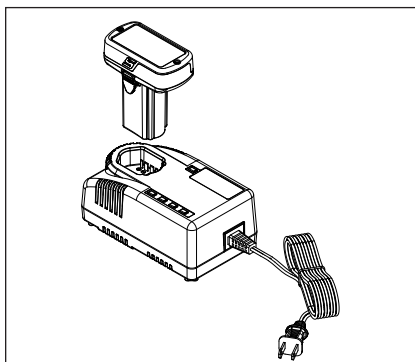


Figura 4: Inserimento della batteria nel caricabatteria

## Ricarica della batteria

1. Nel caso il caricabatteria fosse dotato di cavo elettrico a parte, collegare quest'ultimo al caricabatteria stesso.
2. Collegare l'altra estremità del cavo alla presa di corrente.

3. Inserire la batteria nel caricabatteria. Premere leggermente sulla batteria fino a che non si ferma. Il caricabatteria è dotato di un apposito indicatore a 4 spie a LED che indicano il 25%, 50%, 75% e 100% di carica. Appena inserita la batteria, le 4 spie a LED verdi lampeggeranno due volte, si accenderanno poi tutte in sequenza fino a fermarsi su una sola spia verde lampeggiante ad indicare che il processo di carica è iniziato.
4. Alcuni circuiti di protezione potrebbero bloccare il funzionamento del caricabatteria. Nel caso non si accendesse nessuna spia, rimuovere la batteria e staccare la spina del caricabatteria per 10 minuti. Riattaccare poi la spina e inserire una batteria dal funzionamento certo. Se anche così le spie non si dovessero accendere, vuol dire che il caricabatteria è difettoso e va sostituito.

Batteria ricaricabile	Caricabatteria CTC772A/CTCA772A/ CTCEU772A/CTCJ772A
CTB8174	~ 70 min

5. Se il gruppo batteria fosse troppo caldo o troppo freddo, il caricabatteria non partirà con la ricarica. In questo caso, una spia a LED gialla comincerà a lampeggiare in attesa che la temperatura della batteria si trovi tra 0°C e 45°C per iniziare la ricarica veloce.
6. Il tempo medio di ricarica veloce è di 30 minuti. Potrebbe però accadere che il caricabatteria ci metta più di 30 minuti. Il ciclo di carica potrebbe essere più lungo nel caso la batteria sia stata lasciata quasi scarica per un periodo prolungato. A carica completata, si accenderanno tutte e 4 le spie a LED verdi.
7. Una spia a LED rossa lampeggiante sta ad indicare che la batteria è difettosa e non può essere caricata. Rimuovere la batteria dal caricabatteria e sostituirla.

## Batteria - CTB8174

### Protezione della batteria

Per migliorare le prestazioni e prolungarne la durata, la batteria agli ioni di litio è protetta da appositi circuiti sull'utensile e sul caricabatteria. Tali circuiti tengono costantemente sotto controllo la tensione, l'ampereaggio di carica/scarica e la temperatura della batteria stessa. Per ulteriori informazioni, consultare il paragrafo sul sovraccarico in questo manuale.

### Funzionamento a basse temperature

La batteria agli ioni di litio può essere usata fino a una temperatura di -20°C. Quando la batteria è molto fredda, usare l'utensile a vuoto per scaldarla, quindi usarlo come di consueto.

### Funzionamento ad alte temperatura

Nel caso la temperatura della batteria agli ioni di litio dovesse raggiungere i 70°C, il circuito di protezione la staccherà e le due spie a LED bianche sull'utensile cominceranno a lampeggiare. Una volta che la batteria si è raffreddata, l'utensile ricomincerà a funzionare normalmente.

## Conservazione

Evitare di esporre la batteria ad acqua o pioggia; altrimenti si potrebbe danneggiare.

Ricaricare completamente la batteria prima di riporla. Per garantire la massima durata, conservare tutte le batterie agli ioni di litio a temperatura ambiente e in un luogo asciutto. La capacità di carica delle batterie può ridursi in modo permanente in caso di conservazione prolungata a temperature elevate.

## Manutenzione

### Assistenza

Gli interventi di assistenza sull'utensile devono essere eseguiti con cura e perizia. Gli interventi di assistenza dovranno essere eseguiti solo da un tecnico qualificato.

- Prima dell'uso controllare sempre che non ci siano segni di usura.
- Prima dell'uso sostituire o riparare le parti danneggiate. Controllare l'allineamento delle parti in movimento. L'inceppamento delle parti in movimento o la presenza di parti danneggiate possono alterare il funzionamento dell'utensile.
- Far riparare o sostituire in modo adeguato le parti danneggiate da un centro di assistenza autorizzato.
- Non utilizzare l'utensile se l'interruttore non funziona correttamente.
- Eseguire regolarmente la manutenzione degli utensili. Mantenere gli utensili asciutti, puliti, senza tracce di olio e grasso, per prestazioni più efficienti e sicure.
- Per individuare il centro di riparazioni **Snap-on** più vicino, contattare il servizio assistenza clienti **Snap-on** al numero +1 877 762 7664 (gratuito negli USA).  
(Solo per il Nord America)  
Northern Repair Center  
3011 E Route 176  
Crystal Lake IL 60014  
(Fuori dal Nord America)  
Utilizzare l'indirizzo indicato sulla Dichiarazione di conformità
- Quando si carica o scarica una batteria agli ioni di litio in un periodo breve, la temperatura interna della batteria aumenterà notevolmente. Questo fenomeno è del tutto normale.
- In condizioni di lavoro ideali, la vita utile della batteria ricaricabile equivale a circa 1000 cicli di carica/scarica. La manutenzione e la cura non appropriate riducono la durata della batteria e il periodo in cui la batteria riesce a mantenersi carica.
- Usare solo con il caricabatteria Snap-on indicato per le batterie serie CTB.
- Evitare cortocircuiti alla batteria. Intense scariche elettriche possono causare danni permanenti alla batteria.

## AVVERTENZE

- **Staccare il caricabatteria dalla presa prima di iniziare la procedura di smontaggio.**
- **Rimuovere la batteria dall'utensile prima di iniziare la procedura di smontaggio. Eventuali cortocircuiti alla batteria possono causare incendi o lesioni personali.**
- **Usare attrezzatura di sicurezza. Indossare sempre occhiali di protezione.**

## Uso

### AVVERTENZE

### Leggere attentamente e seguire le informazioni di sicurezza all'inizio di questo manuale.

Prima dell'uso, verificare che l'utensile non sia danneggiato.

1. Fissare l'impugnatura verticale inclusa.
2. Selezionare la cinghia abrasiva secondo della superficie e del materiale che si intende rimuovere. Assicurarsi che la superficie da lavorare sia asciutta e priva di detriti di grasso o olio.
3. Montare correttamente la cinghia abrasiva sull'utensile utilizzando l'adattatore e la vite apposita. Vedere la Fig. 5. Verificare che le setole della spazzola siano orientate correttamente secondo la rotazione dell'utensile. Vedere a pagina 58.
4. Per azionare questo utensile, premere il pulsante di controllo della valvola a farfalla e inclinare il fermo di sicurezza in avanti; rilasciare il pulsante per fermarlo.
5. Mantenere l'utensile dal corpo e dall'impugnatura verticale.
6. Durante l'uso, è normale che l'utensile si riscaldi. Questo non significa che è difettoso.
7. Se necessario, applicare una pressione equilibrata sulla superficie
8. Indossare sempre la protezione raccomandata e mantenere l'area di lavoro pulita quando si usa l'utensile.

PT280-211 ..... Vite a brugola  
PT280-212 ..... Rondella dentata  
SPPT280-300..... Set attacco disco

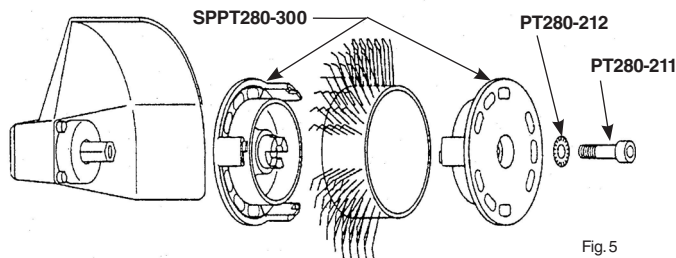


Fig. 5

## Cinghie a spazzola e applicazioni

### Cinghia nera

Fig. 3 – Spazzola a setole piegate da 0,7 mm di spessore con punte affilate e irrobustite. Usare questa spazzola nella direzione di graffio. La superficie riceve un effetto di sabbatura ruvida.

- Applicazione:**
- Rimozione di strati spessi di sigillante
  - Rimozione di sottosmalto
  - Rimozione di fogli bituminosi

### Cinghia verde

Fig. 4 – Spazzola a setole diritte da 0,5 mm di spessore con punte irrobustite. Usare questa spazzola in entrambe le direzioni. Nessun effetto sabbatura.

- Application:**
- Rimozione di strati sottili di sigillante
  - Rimozione di ruggine
  - Rimozione di vernice

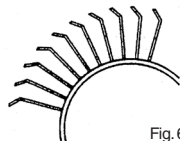


Fig. 6

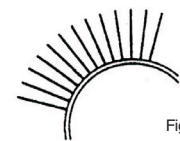


Fig. 7

### Mola in gomma

Fig. 6 – La mola in gomma è disponibile per rimuovere strisce, mastici, nastri adesivi e colla da superfici metalliche. Durante l'uso, non soffermarsi mai con la mola in gomma sullo stesso punto. Si rischia di danneggiare la superficie in lavorazione a causa dell'accumulo di calore.

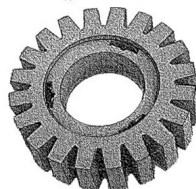


Fig. 8

### Riaffilatura delle setole

Dopo aver usato la cinghia abrasiva per un certo periodo, le punte delle setole si smussano riducendo il loro effetto. La riaffilatura delle setole ripristina l'efficienza della cinghia.

#### Per le cinghie nere:

Montare la cinghia capovolta per invertirne la rotazione. Far girare la cinghia sulla pietra abrasiva per 15 – 30 secondi applicando una leggera pressione. Vedere la Fig. 9. Quindi rimontare la cinghia nella direzione corretta.

#### Per la cinghia verde:

Basta rimontare la cinghia allo stesso modo di come è stata rimossa.

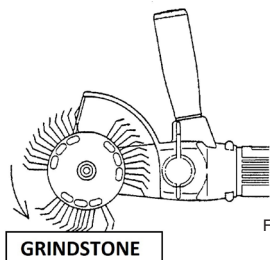


Fig. 9

### Uso corretto dell'utensile

#### Fase 1:

La cinghia funziona in piena efficienza: anche una leggera pressione sulla cinghia rimuove molto materiale. Gli aghi sono affilati e dritti. Non si rompono.

#### Fase 2:

Le punte affilate degli aghi si sono smussate. La pressione sulla cinghia è aumentata per compensare la ridotta efficienza degli aghi che si vanno lentamente smussando. Di conseguenza gli aghi si sono piegati all'indietro e alcuni sono caduti. La cinghia è logorata e gli aghi devono essere riaffilati raddrizzandoli. Per la riaffilatura, la cinghia deve essere girata e gli aghi devono essere strofinati contro calcestruzzo o carta vetrata (grana 60). Dopo 3 o 4 riaffilature, la cinghia è consumata e gli aghi devono essere sostituiti.

#### Fase 3:

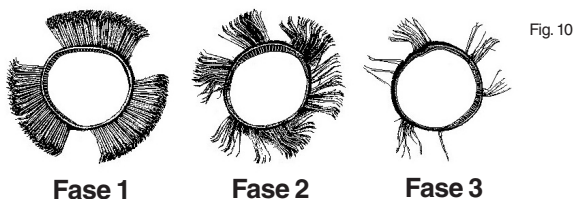
Se la cinghia non viene riaffilata o sostituita come indicato nella fase 2 e la pressione sulla cinghia aumenta, si verifica la condizione illustrata. Quasi tutti gli aghi sono caduti e quelli rimasti sono piegati nettamente all'indietro.

## Spiegazione:

Un disco abrasivo convenzionale si consuma in una curva costante e si può vedere la parte usurata e la parte utile rimasta. È l'opposto della fase 1 in cui la cinghia funziona senza nessuna usura visibile per un lungo periodo. Il passaggio alla fase 2 e rapidamente a quella 3 è improvviso ed è considerato normale.

## Il nostro consiglio:

Se l'efficienza della cinghia si riduce, controllarla e, se all'inizio della fase 2, sostituire la cinghia. L'aumento della pressione e l'uso incorretto ne riducono la durata nella fase 1. Vorremmo ricordare nuovamente che la durata della fase 1 può essere prolungata mediante la riaffilatura come indicato nella fase 2.



<b>Rotazione attiva</b>		<b>Forza eccessiva riduce la vita utile degli accessori</b>			
<b>Corretta</b>	<b>Incorretta</b>	<b>OK</b>	<b>NO</b>		
<b>Adottare una posizione di lavoro corretta</b>					
<b>OK</b>	<b>NO</b>	<b>OK</b>	<b>NO</b>	<b>OK</b>	<b>NO</b>
<b>Utilizzi speciali</b>					
<b>Angolo</b>	<b>Curve</b>	<b>Bordi</b>			

## Conservazione e movimentazione degli accessori

Per mantenere le prestazioni e prolungare la durata del prodotto, conservare sempre i nastri metallici e le ruote in gomma in un luogo pulito e asciutto. Tuttavia, tieni presente che anche quando i prodotti vengono conservati in un luogo asciutto e appropriato, possono comunque essere esposti a temperature e umidità significative o estreme. In tal caso, lasciare che il prodotto raggiunga la normale temperatura ambiente prima di utilizzarlo.



## Mensajes de seguridad

Snap-on Tools Company proporciona mensajes de seguridad que incluyen todas las situaciones razonables que se pudieran presentar al operar, mantener o reparar las herramientas inalámbricas. Es responsabilidad de los operadores y de los técnicos de servicio mantenerse bien informados acerca de los procedimientos, herramientas y materiales que se usan y cerciorarse de que dichos procedimientos, herramientas y materiales no comprometerán su seguridad y la de otras personas presentes en el lugar de trabajo ni la integridad de la herramienta.

## Advertencia general de seguridad para herramientas mecánicas



Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con la herramienta. El incumplimiento de las instrucciones incluidas a continuación puede ocasionar electrocuciones, incendios o lesiones graves.

Las herramientas mecánicas Snap-on pueden contener compuestos químicos reconocidos como carcinógenos y causantes de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos en el Estado de California.

## GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

Cuando en la advertencia aparezca el término "herramienta mecánica" se referirá a la herramienta mecánica enchufada a la red (con cable) o con funcionamiento por batería (sin cable).

### Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. *Un área de trabajo desordenada o poco iluminada puede ser causa de accidentes.*

- No utilice herramientas mecánicas en atmósferas explosivas, como aquellas en las que hay presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. *Las herramientas mecánicas pueden generar chispas que a su vez pueden inflamar el polvo o los gases.*
- Mantenga a los niños y otros observadores alejados de la herramienta mecánica cuando esté en funcionamiento.

*Cualquier distracción puede hacerle perder el control.*

### Seguridad eléctrica

- Los enchufes de la herramienta mecánica deben corresponder al tomacorrientes. Nunca intente modificar el enchufe de ningún modo. No utilice enchufes adaptadores con herramientas mecánicas con toma a tierra. *Un enchufe sin modificar con el tomacorrientes correspondiente reducirá el riesgo de descarga eléctrica.*
- Evite que su cuerpo entre en contacto con superficies puestas a tierra como cañerías, radiadores, cocinas y neveras. *El riesgo de sufrir una descarga eléctrica es superior cuando el cuerpo está en contacto con tierra.*
- No exponga las herramientas mecánicas a la lluvia ni a ninguna otra situación de humedad. *El riesgo de sufrir una descarga eléctrica es superior cuando le entra agua a la herramienta mecánica.*
- No maltrate el cable. No lo utilice para acarrear la herramienta, tirar de ella o desenchufarla. No acerque el cable a fuentes de calor, aceite, bordes afilados o partes móviles. *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*
- Cuando opere una herramienta mecánica al aire libre, utilice un cable alargador apropiado para exteriores. *El uso de un cable apropiado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*
- Si no se puede evitar utilizar la herramienta mecánica en un lugar húmedo, utilice un suministro eléctrico con disyuntor diferencial (GFCI). *El uso de un GFCI reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

### AUSTRALIA/NEW ZEALAND:

- Si no se puede evitar utilizar la herramienta mecánica en un lugar húmedo, utilice un DISPOSITIVO DE CORRIENTE RESIDUAL (RCD) para proteger el suministro nominal de 30 mA o menos. *El uso de un RCD reduce el riesgo de electrochoque.*

### Seguridad personal

- Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y emplee el sentido común cuando opere una herramienta mecánica. No utilice herramientas mecánicas si está cansado o bajo la influencia del alcohol, las drogas o algún medicamento. *Una distracción en esos momentos podría resultar en lesiones personales de gravedad.*

- **Utilice equipo protector personal. Siempre use protección para los ojos.** *Si se utiliza equipo de protección personal, como pueden ser mascarillas antipolvo, zapatos de suela antideslizante, cascos o protección para los oídos, siempre que la situación lo exija, se reducirán en gran medida las lesiones.*
- **Prevenga el arranque accidental. Compruebe que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta al tomacorrientes o la batería, y antes de levantarla o acarrearla.** *Acarrear la herramienta con el dedo en el interruptor o enchufarla con el interruptor encendido puede dar lugar a accidentes.*
- **Retire cualquier llave de ajuste antes de poner en marcha la herramienta.** *Si se deja una llave inglesa o de otro tipo enganchada a una parte giratoria de la herramienta mecánica puede causar lesiones.*
- **No se exceda al intentar llegar a lugares fuera de su alcance. Mantenga siempre el equilibrio con los pies bien plantados.** *Esto ofrece un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.*
- **Lleve la vestimenta apropiada. No lleve joyas ni ropa suelta.** *No acerque el pelo, la ropa o los guantes a las partes móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedarse enredados en las partes móviles.*
- **Si se dispone de dispositivos que conecten con sistemas de extracción y recolección de polvo, verifique que estén conectados y que se utilizan debidamente.** *El uso de recolectores de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.*
- **No deje que la familiaridad que tenga con las herramientas debido a su experiencia le haga descuidarse y olvidar los principios de seguridad.** *Un descuido puede causar lesiones graves en un instante.*

## Uso y cuidado de la herramienta mecánica

- **No fuerce la herramienta mecánica. Utilice la herramienta mecánica adecuada para su aplicación.** *La herramienta correcta cumplirá mejor con su función y lo hará de una manera más segura a la velocidad para la que ha sido diseñada.*
- **No utilice la herramienta si el interruptor no la apaga y enciende.** *Cuando una herramienta no se puede controlar con el interruptor se convierte en un peligro y debe repararse.*
- **Desenchufe la herramienta del suministro eléctrico o la batería antes de ajustarla, cambiar los accesorios o guardarla.** *Estas medidas preventivas reducen el riesgo de que arranque por accidente.*
- **Guarde las herramientas mecánicas fuera del alcance de los niños y no deje que las utilice ninguna persona que no esté familiarizada con ellas o con estas instrucciones.** *Las herramientas mecánicas son peligrosas en manos de personas sin la capacitación necesaria.*
- **Es importante realizar mantenimiento a las herramientas mecánicas. Confirme que las partes móviles no estén desalineadas ni agrietadas, que no haya piezas rotas y que no exista ningún otro problema que pueda afectar su funcionamiento.** *Si descubre algún daño, haga reparar la herramienta mecánica antes de usarla. Las herramientas mecánicas con un mantenimiento deficiente ocasionan muchos accidentes.*
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Con el mantenimiento correcto, las herramientas de corte con bordes afilados tienen menos posibilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.*
- **Use la herramienta mecánica, los accesorios, las brocas, etc., de conformidad con estas instrucciones y considerando las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** *El uso de la herramienta mecánica para operaciones diferentes de aquellas para las que fue diseñada puede provocar una situación de riesgo.*
- **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** *Cuando el mango o la superficie de agarre están resbaladizos, no es posible manejar la herramienta con seguridad y controlarla en situaciones inesperadas.*

## Uso y mantenimiento de herramientas con baterías

- **Recargue la herramienta exclusivamente con el cargador especificado por el fabricante.** *Un cargador adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otro distinto.*
- **Use las herramientas mecánicas solamente con baterías diseñadas específicamente para ellas.** *El uso de cualquier otra batería puede implicar riesgo de lesiones o incendio.*
- **Cuando la batería no está en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan crear una conexión desde un terminal al otro.** *Crear un cortocircuito entre los terminales de la batería puede provocar incendios o quemaduras.*
- **En condiciones de uso indebido, el líquido puede ser expulsado de la batería; evite el contacto con él.** *Si se produjera el contacto, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda a un médico. El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.*
- **No utilice BATERÍAS ni herramientas con desperfectos o modificaciones.** *Una batería dañada o modificada puede funcionar de formas imprevistas que podrían resultar en incendios, EXPLOSIONES o lesiones.*
- **No exponga la BATERÍA al fuego ni a temperaturas excesivas.** *La exposición al fuego o a temperaturas por encima de los 130 °C (265 °F) puede causar una explosión.*

- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la BATERÍA ni la herramienta en el exterior cuando la temperatura se encuentre fuera de la gama indicada en las instrucciones.** *Una carga indebida o a temperaturas fuera de gama podría dañar la BATERÍA y aumentar el riesgo de incendio.*

## Servicio

- **Pídale a un técnico calificado que realice el mantenimiento de las herramientas mecánicas con piezas de repuesto idénticas a las originales.** *De esta manera garantizará la seguridad de la herramienta.*
- **No intente reparar una BATERÍA dañada.** *Del mantenimiento de la BATERÍA se debe encargar el fabricante o un proveedor de servicio autorizado.*

## Reglas de seguridad específicas

- Sujete las herramientas mecánicas por sus superficies de agarre aisladas cuando realice cualquier operación durante la cual la pieza de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos.** *El contacto de un accesorio con un cable con electricidad podría hacer que se transmita la electricidad a las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y provocar una descarga eléctrica al operador.*
- **Entre las principales causas de los accidentes laborales están los resbalones, los tropiezos y las caídas.** Tenga cuidado de no resbalar en superficies resbaladizas creadas por la herramienta y de no tropezar con la manguera de aire.
  - **Tenga especial cuidado en entornos desconocidos.** Puede haber riesgos ocultos, como pueden ser cables eléctricos o tuberías de gas.
  - **Compruebe que no haya cables eléctricos, tuberías de gas, etc. que puedan resultar peligrosos si los daña la herramienta.**
  - **No utilice la herramienta si está cansado.**
  - **Si nota que la sensación (nivel de vibración) o el sonido (el tono) de la herramienta cambian súbitamente, apáguela de inmediato e inspeccione la muela abrasiva.**

## Mensajes de seguridad de Crud Thug Inalámbrico

### **ADVERTENCIA**



El uso incorrecto de las herramientas mecánicas y de sus accesorios puede hacer que las herramientas se rompan.

- **Esta herramienta mecánica funciona como cepillo o pulidora.** Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con la herramienta. *El incumplimiento de las instrucciones incluidas a continuación puede ocasionar electrocuciones, incendios o lesiones graves.*
- **Lea las instrucciones antes de operar herramientas mecánicas.**

- **Asegúrese de que estas instrucciones acompañen a la herramienta cuando ésta se pase de un usuario a otro.** No retire nunca las etiquetas. Reemplace todas las etiquetas dañadas.
- **No convierta esta herramienta eléctrica para que funcione de una manera que no sea para la que ha sido diseñada y especificada por su fabricante.** *Tal conversión puede resultar en una pérdida de control y causar lesiones personales graves.*
- **No utilice la herramienta si ha sido modificada o está dañada, ya que podrían ocurrir lesiones.**
- **No se recomienda utilizar la herramienta para lijar, limar, perforar ni tronzar.** *Si se utiliza en operaciones para las que no ha sido diseñada, puede resultar peligroso y causar lesiones.*
- **No utilice accesorios que no hayan sido diseñados y especificados por el fabricante.** *Aunque el accesorio pueda acoplarse a la herramienta, no significa que pueda utilizarse sin peligro.*
- **La velocidad nominal del accesorio debe ser igual como mínimo a la velocidad máxima de la herramienta.** *Si los accesorios funcionan a una velocidad superior a su velocidad nominal pueden romperse y salir despedidos.*
- **El diámetro exterior y el grosor del accesorio deben corresponder a la capacidad nominal de la herramienta.** *No se garantiza que un accesorio del tamaño incorrecto pueda protegerse ni controlarse debidamente.*
- **Las dimensiones de la montura del accesorio deben ajustarse a las del elemento de montaje de la herramienta.** *Los accesorios que no encajen en el elemento de montaje causarán desequilibrio, vibración excesiva y una posible pérdida de control de la herramienta.*
- **No utilice accesorios defectuosos.** Inspeccione los accesorios antes de usarlos, como por ejemplo, que las muelas abrasivas no tengan muescas o grietas, los platos de soporte no tengan grietas, fisuras o desgaste excesivo y los cepillos no tengan alambres sueltos ni rotos. Si se le cae la herramienta o el accesorio, inspecciónelos para ver si han sufrido algún daño o instale otro accesorio. Una vez inspeccionado e instalado el accesorio, sitúense usted y cualquier observador alejados del plano de rotación del accesorio giratorio y ponga a funcionar la herramienta a la velocidad máxima sin carga durante un minuto. *Si el accesorio está dañado, lo normal es que se rompa durante la prueba.*

*Las herramientas rotas pueden provocar lesiones.*



Las herramientas inalámbricas pueden provocar chispas.

- **No opere la herramienta cerca de materiales inflamables, ya que las chispas podrían incendiarios.**
- **No utilice accesorios que requieran refrigerantes líquidos.** *El uso de agua y otros refrigerantes líquidos puede provocar una electrocución o electrochoque.*
- **No lubrique ni limpie las herramientas con líquidos inflamables o volátiles, como pueden ser carburorreductores, diesel, gasolina o queroseno.** *No utilizar en atmósferas explosivas.*



Riesgo de contaminación por polvo peligroso.

- Póngase una mascarilla o respirador antipolvo aprobado cuando utilice herramientas mecánicas que produzcan polvo.
- Se ha comprobado que ciertos tipos de polvo que se generan al lijar, aserrar, esmerilar, perforar y realizar otras actividades de construcción contienen componentes químicos que causan cáncer, malformaciones congénitas y otros problemas reproductivos.
- La evaluación de riesgos deberá incluir el polvo creado por la herramienta y la posibilidad de levantar el polvo ya presente.
- Opere y mantenga la herramienta como se recomienda en este documento para evitar la emisión de polvo y gases.
- Cuando se genera polvo o gases, lo importante es controlarlos en el punto de emisión.
- Limpie los respiraderos con regularidad. *El ventilador del motor introduce polvo dentro de la herramienta y la acumulación excesiva de metal en polvo puede causar peligros eléctricos.*
- Elija, mantenga y reemplace la herramienta accesorio o consumible como se recomienda en el manual de uso, para evitar la emisión innecesaria de polvo o gases.
- Ciertos materiales de trabajo generan polvo y humos que podrían crear una atmósfera explosiva.

*La inhalación de polvo peligroso puede ser nocivo.*



Con el uso de herramientas mecánicas existe el riesgo de que salten partículas.

- Utilice equipo protector personal. Dependiendo de la aplicación, póngase un escudo facial, gafas de seguridad o lentes de seguridad. Cuando corresponda, lleve mascarilla antipolvo, protectores auditivos, guantes y un delantal de taller capaz de protegerle contra fragmentos pequeños de material abrasivo o de la pieza de trabajo. *La protección ocular deberá ser capaz de detener las partículas que puedan salir despedidas en diversas aplicaciones. La mascarilla antipolvo o el respirador deben ser capaces de filtrar las partículas que genere la labor. La exposición prolongada a ruido de alta intensidad puede provocar pérdida de audición.*
- Mantenga a los observadores a una distancia prudente del área de trabajo. Las personas que entren en el área de trabajo deberán llevar equipo protector. *Pueden salir despedidos fragmentos de la pieza de trabajo o de un accesorio roto y causar lesiones fuera del área de trabajo inmediata.*
- Un fallo de la pieza de trabajo, los accesorios o la herramienta insertada puede hacer que salgan despedidos proyectiles a alta velocidad.
- Asegúrese de que esté puesta la guarda, y que esté en buenas condiciones y montada correctamente; inspecciónela con regularidad.

- Confirme con regularidad que la velocidad de la herramienta no supere la marcada.
- Compruebe que el cubo de la muela esté en buenas condiciones, libre de grietas y rebabas.
- Compruebe que las roscas del eje no estén dañadas o desgastadas.
- Póngase un casco protector cuando trabaje por encima de su cabeza.

*Las partículas que salen despedidas pueden provocar lesiones.*



Las herramientas mecánicas generan ruido.

- Utilice protectores auditivos, tanto para usted como para los observadores.
- La exposición a altos niveles de ruido puede causar pérdida auditiva grave y permanente y otros problemas, como tinnitus (pitidos, zumbidos, silbidos o soplos en el oído). Por este motivo, es esencial evaluar y poner en práctica los controles de riesgo apropiados.
- Entre las medidas de control que pueden tomarse está amortiguar los materiales para evitar que suenen.
- Opere y mantenga la herramienta como se recomienda en este documento, con el fin de evitar la intensificación innecesaria del ruido.
- Elija, mantenga y reemplace la herramienta accesorio o consumible como se recomienda en el manual de uso, para evitar la intensificación innecesaria del ruido.

*La exposición prolongada al ruido puede provocar pérdida de audición.*



Las herramientas mecánicas vibran.

- Evite la exposición prolongada a la vibración, los movimientos repetitivos y las posiciones incómodas.
- No utilice la herramienta si vibra demasiado, produce ruidos inusuales, tiene piezas sueltas o muestra cualquier otro signo de daños.
- Si la herramienta no funciona correctamente, deje de utilizarla y llévela de inmediato a que la reparen o le realicen mantenimiento.
- La exposición a vibraciones puede causar daños incapacitantes en los nervios y el suministro sanguíneo a las manos y los brazos.
- Póngase ropa de abrigo cuando haga frío. Mantenga las manos y los pies secos.
- Opere y mantenga la rectificadora como se recomienda en este documento, para evitar la intensificación innecesaria de las vibraciones.
- No permita que la muela tiemble contra el material de trabajo, ya que esto tiende a aumentar las vibraciones.
- Elija, mantenga y reemplace la herramienta accesorio o consumible como se recomienda en el manual de uso, para evitar la intensificación innecesaria del ruido.
- Al utilizar la herramienta Crud Thug para actividades relacionadas con el trabajo, el operador puede experimentar molestias en las manos, los brazos, los hombros, el cuello u otras partes del cuerpo.

- Es importante no ignorar síntomas tales como molestias persistentes o recurrentes, dolor, cosquilleo, entumecimiento, sensación de ardor o rigidez. El operador deberá notificar a su empresa y consultar con un médico.

*La exposición prolongada a vibraciones, movimientos repetitivos y posiciones incómodas puede provocar lesiones.*



Opere siempre la herramienta con las dos manos.

- **Nunca ponga la mano cerca del accesorio giratorio.**
- **Nunca suelte la herramienta hasta que el accesorio no se haya detenido por completo, ya que podría agarrar la superficie sobre la que la ponga y soltarse de la mano.**
- **No lleve la herramienta a un lado de su cuerpo mientras esté en marcha.** *El contacto accidental del accesorio con la ropa podría atraerlo contra usted.*
- **Para reducir el riesgo de lesiones, utilice solo accesorios con una velocidad nominal igual como mínimo a la velocidad máxima marcada en la herramienta.**
- **Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre las guardas adecuadas al cepillar.**
- **Cuando se utiliza la herramienta, pueden producirse cambios repentinos de movimiento o posición.**
- **Anticipe estos cambios y esté alerta al arrancar la herramienta y durante su empleo.**
- **Agárrela con fuerza.**
- **Anticipe la fuerza de reacción. Ajuste su posición y agarre la herramienta con firmeza.**
- **Póngase guantes para protegerse las manos contra cortes, abrasiones y el calor.**
- **Los operadores y el personal de mantenimiento deben tener la capacidad física necesaria para controlar el volumen, la masa y la potencia de la herramienta.**
- **Suelte el dispositivo de arranque y parada si el suministro de aire se ve interrumpido.**
- **Mantenga a cualquier observador a una distancia prudente del área de trabajo.**
- **Al usar la rectificadora, el operador deberá adoptar una postura cómoda con los pies plantados en el suelo y evitar posturas forzadas o desequilibradas. Es recomendable cambiar de postura durante tareas largas para evitar molestias y fatiga.**

*Los cambios súbitos de movimiento o posición pueden provocar lesiones.*



Peligro de enredamiento.

- **Mantenga las partes del cuerpo alejadas de las piezas móviles.**
- **Si tiene el pelo largo, cúbrase para contenerlo.**
- **Mantenga el mango seco, limpio y libre de aceite y grasa.**
- **No bloquee ni coloque cinta al gatillo con la intención de que se quede bloqueado en la posición de encendido (ON).**
- **Retire la batería antes de cambiar de accesorio.**

*Los enredamientos pueden causar accidentes.*

## Retroceso y otras advertencias relacionadas

- **Agarre la herramienta con firmeza con las dos manos y sitúe el cuerpo y los brazos de manera que pueda resistir mejor su retroceso.** Si lleva un mango auxiliar, utilícelo siempre para controlar mejor la reacción de retroceso o torsión al arrancar la herramienta. *El operador podrá controlar mejor estas reacciones si toma las precauciones apropiadas.*
- **Nunca ponga la mano cerca del accesorio giratorio, ya que podría retroceder y herirle.**
- **No ponga el cuerpo en el área a la que se desplazará la herramienta si retrocede.** *El retroceso la lanzará en la dirección contraria al movimiento de la rueda al tocar el obstáculo.*
- **Tenga especial cuidado al trabajar esquinas, bordes afilados, etc. No permita que la herramienta rebote ni se enganche.** *Las esquinas, los bordes afilados y los rebotes tienden a obstaculizar el accesorio giratorio y pueden provocar una pérdida del control o un retroceso.*
- **No utilice una sierra para tallar madera, una rueda de diamante segmentada con un espacio periférico superior a 10 mm ni una hoja de sierra dentada, ya que este tipo de sierras causan retrocesos y pérdidas de control frecuentes.**

## Advertencias de seguridad para operaciones de cepillado:

- **No use muelas de alambres sobre objetos blandos, personas ni animales.**
- **No toque la muela de alambres mientras la herramienta esté en funcionamiento.**
- **No toque la parte abrasiva durante y después de su uso, ya que podría haberse calentado o estar afilada.**
- **Guarde y manipule los productos abrasivos con cuidado.**
- **No utilice la herramienta cerca de líquidos y gases inflamables. En ocasiones las cerdas de alambre pueden provocar chispas cuando se trabaja sobre superficies duras.**
- **Es importante recordar que el cepillo despidе cerdas hasta en las operaciones más normales. No aplique cargas excesivas a los alambres para no sobrecargarlos.** *Estos pueden penetrar fácilmente la piel y la ropa ligera.*
- **No permita que la muela de alambres o el cepillo interfieran con la guarda.** *La muela de alambres o el cepillo pueden expandirse en diámetro debido a la carga de trabajo y las fuerzas centrífugas.*
- **Compruebe que la muela esté correctamente montada y sujeta antes de usarla y haga funcionar la herramienta a velocidad sin carga durante un minuto como mínimo en una posición segura; deténgase inmediatamente si detecta vibraciones considerables u otros defectos.**
- **Guarde y manipule la herramienta con cuidado de acuerdo a las instrucciones del fabricante de la muela.**
- **No utilice muelas desgastadas de otras herramientas eléctricas más grandes.** *Esto se debe a que una muela diseñada para una herramienta más grande no funciona debidamente con la mayor velocidad de una herramienta más pequeña y puede estallar.*

- Las dimensiones de la montura del accesorio deben ajustarse a las del elemento de montaje de la herramienta. *Los accesorios que no encajen en el elemento de montaje causarán desequilibrio, vibración excesiva y una posible pérdida del control de la herramienta.*

## Advertencias de seguridad para operaciones de pulido:

- No permita que una parte suelta en un disco pulidor o el cordón de un accesorio giren libremente. Remeta o corte los cordones sueltos. *Un cordón suelto que se ponga a girar puede enredarse al operador en los dedos o engancharse en la pieza de trabajo.*

## Mensajes de seguridad sobre la batería

### ADVERTENCIA



Riesgo de explosión o incendio.

- No guarde la herramienta ni la batería en lugares con temperaturas de 49 °C o superiores.
- El cargador CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A no cargará la batería cuando la temperatura sea inferior a 0 °C o superior a 45 °C.
- No incinere la batería, aunque presente daños graves o esté completamente agotada. La batería puede explotar en el fuego.
- Cubra los terminales de la batería con cinta adhesiva gruesa después de extraerla.
- No intente destruir ni desarmar la batería ni extraer sus componentes.
- No cargue la batería con un generador de motor o una fuente de alimentación de CC.
- Cargue la batería en un área bien ventilada.

*Las explosiones o los incendios pueden provocar lesiones.*



Riesgo de descarga eléctrica.

- No desarme la batería.
- No cree un cortocircuito con la batería.
- Cargue la batería exclusivamente con cargadores de la marca Snap-on para la batería en cuestión.
- Desconecte la batería cuando no esté en uso, antes de realizar el mantenimiento o al cambiar los accesorios.
- No cargue la batería con un generador de motor o una fuente de alimentación de CC.

*Las descargas eléctricas y los incendios pueden provocar lesiones.*



Riesgo de quemaduras.

- En condiciones extremas de uso o temperatura, la batería puede sufrir fugas.

- En condiciones de uso indebido, el líquido puede ser expulsado de la batería; evite el contacto con él. Si se produjera el contacto, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda a un médico.
- Compruebe que el interruptor esté en la posición de apagado antes de instalar la batería.
- Cuando la batería no esté en uso, no se la guarde en un bolsillo de la ropa. Las fugas y las chispas de la batería pueden provocar quemaduras o incendios.



Riesgo de cortocircuito e incendio.

- No cree un cortocircuito en la batería.
- No toque los terminales con ningún material conductor.
- No guarde la batería con materiales conductores como clavos, tornillos, monedas y otros objetos metálicos.
- No lleve la batería en delantales ni bolsillos que contengan objetos conductores.

*Los cortocircuitos pueden provocar incendios y quemaduras de gravedad.*

## Reglamentos de la FCC



Este dispositivo cumple con la Parte 15, subparte B de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- El dispositivo no deberá causar interferencias nocivas y
- El dispositivo deberá aceptar las interferencias que reciba, incluidas las que podrían afectar negativamente su funcionamiento.

## Reglas de seguridad para el desecho de baterías



El sello **RBRC™** en la batería de iones de litio incluida en este producto indica que **Snap-on** de forma voluntaria en un programa industrial para recolectar y reciclar estas baterías al finalizar su vida útil.

La participación de **Snap-on** en este programa es parte de su compromiso con la protección del medio ambiente y la preservación de los recursos naturales.

### ADVERTENCIA



Riesgo de explosión o incendio.

- **¡No arroje a la basura las baterías gastadas! Lleve la batería a un centro de reparación autorizado de Snap-on para reciclarla.**

*Las explosiones o los incendios pueden provocar lesiones.*



Riesgo de incendio.

- **No intente desarmar la batería ni retirar ningún componente que sobresalga de sus terminales.**
- **Antes de reciclar, proteja los terminales expuestos con cinta aislante gruesa para evitar cortocircuitos. Los incendios pueden provocar lesiones.**

## Mensajes de seguridad sobre el cargador de baterías



Riesgo de descarga eléctrica o incendio.

- **No ponga la batería en el cargador si la caja está agrietada o dañada.**
- **A fin de reducir el riesgo de descargas eléctricas, este cable eléctrico (en la versión para EE. UU.) tiene un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Este enchufe encajará en un tomacorrientes polarizado en una sola dirección. Si el enchufe no entra bien en el tomacorrientes, invértalo; si sigue sin entrar, pida a un electricista profesional que instale un tomacorrientes adecuado. No cambie el enchufe de ningún modo.**
- **Utilice el cargador CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A con las baterías recargables CTB8174 solamente; cargar cualquier otro tipo de baterías podría causar una explosión y causar daños y lesiones.**
- **En condiciones de uso indebido, el líquido puede ser expulsado de la batería; evite el contacto con él. Si se produjera el contacto, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda a un médico.**

*El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemadura.*

- **Nunca intente conectar dos cargadores entre sí.**
- **No exponga el cargador a la lluvia ni a la nieve.**
- **Tire del enchufe en lugar del cable al desconectar el cargador.**
- **Tenga cuidado de no pisar, tropezar, dañar o tensionar el cable.**

*Las descargas eléctricas y los incendios pueden provocar lesiones.*



Riesgo de explosión.

- **Los usuarios y los observadores deben utilizar gafas de seguridad.**

*Las explosiones pueden provocar lesiones oculares.*



El uso incorrecto de las herramientas mecánicas y de sus accesorios puede hacer que las herramientas se rompan.

- **Antes de usar el cargador, lea todas las instrucciones y las marcas de precaución en el cargador, la batería y el producto que usa la batería.**

*Las herramientas rotas pueden provocar lesiones.*



Riesgo de descarga eléctrica o incendio.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**PELIGRO: PARA DISMINUIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, SIGA AL PIE DE LA LETRA ESTAS INSTRUCCIONES.**

1. Este manual contiene instrucciones de seguridad y funcionamiento importantes para el cargador CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A de **Snap-on**.
2. Antes de utilizar el cargador de baterías, lea todas las instrucciones y las marcas de precaución en el cargador, la batería y el producto que usa la batería.
3. **PRECAUCIÓN:** para disminuir el riesgo de lesiones, cargue solamente las baterías recargables tipo CTB8174. Cargar cualquier otro tipo de batería puede hacer que la batería explote, lo cual podría ocasionar daños y lesiones.
4. No exponga el cargador a la lluvia, la humedad ni la nieve.
5. El uso de un accesorio no recomendado ni vendido por el fabricante del cargador de baterías puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
6. Para reducir el riesgo de dañar el cable, tire del enchufe en vez del cable al desconectar el cargador.
7. Coloque el cable de tal modo que nadie lo pueda pisar, dañar, tensionar o tropezar con él.
8. No opere el cargador si el cable está dañado; reemplácelo inmediatamente.
  - El reemplazo del cable para el cargador CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A debe

realizarse en un centro de reparaciones autorizado de Snap-on dado que hacen falta herramientas especiales.

- El cable del cargador CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A debe cambiarse por uno idéntico.

- No opere el cargador si ha recibido un golpe fuerte, si se ha caído o si está dañado de alguna otra manera; llévelo a un técnico calificado.
- No desarme el cargador; llévelo a un técnico calificado cuando sea necesario mantenerlo o repararlo. Si se rearma de manera incorrecta pueden producirse descargas eléctricas o incendios.
- Para reducir el riesgo de sufrir una descarga eléctrica, desenchufe el cargador antes de darle mantenimiento o limpiarlo. Apagar los controles no reducirá este riesgo.
- Este equipo lo podrán utilizar niños mayores de 16 años y personas con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezcan de la experiencia y los conocimientos pertinentes, si cuentan con supervisión o instrucción sobre el uso seguro del mismo y entienden los peligros que representa.
- Los niños no deben jugar con la herramienta. No se debe permitir que un niño limpie o utilice la herramienta sin supervisión.
- No recargue las baterías que no sean recargables.
- Nunca intente conectar dos cargadores entre sí.
- Lleve el cargador a reparar a un técnico calificado que utilice repuestos idénticos a las piezas originales. De esta manera garantizará la seguridad del aparato.
- Para informarse sobre el centro de reparaciones de Snap-on más cercano, llame al departamento de atención al cliente de Snap-on al teléfono 1-877-762-7664.
- Para reducir el riesgo de explosión de la batería, siga estas instrucciones y aquellas marcadas en la batería misma.
- Nunca fume ni permita que haya chispas o llamas en las inmediaciones de la batería o del motor.
- Nunca cargue una batería congelada.
- No opere el cargador en un recinto cerrado ni restrinja la ventilación en modo alguno.
- No use un cable alargador a menos que sea absolutamente necesario. Si se debe usar uno de estos cables, compruebe que:
  - Las clavijas en el enchufe del cable alargador tengan el mismo número, tamaño y forma que aquellas del enchufe del cargador.
  - El cable alargador tenga las conexiones necesarias y esté en buenas condiciones eléctricas.
  - El cable sea lo suficientemente largo y tenga suficiente capacidad para la calificación de amperios de CA del cargador, según se define a continuación:

Cargador de 100 a 120 voltios Longitud del cable (pies)	Tamaño del cable (AWG)
25	18
50	18
100	18
Cargador de 220 a 240 voltios Longitud del cable (metros)	Tamaño del cable (mm)
50	0,75
75	1,0

Longitud recomendada para el cable alargador

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### Descripción del funcionamiento

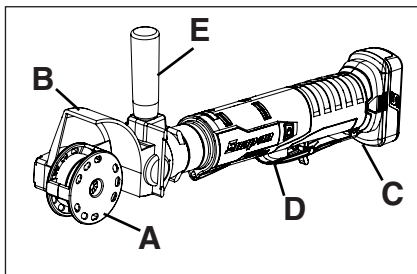


Figura 1: Crud Thug

- A – Cubo de la muela
- B – Guarda de la muela
- C – Batería
- D – Gatillo
- E – Empuñadura vertical

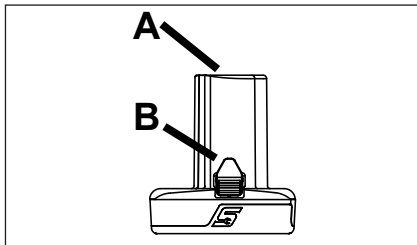


Figura 2: Batería

- A – Terminal
- B – Botón de bloqueo

## Especificaciones

Velocidad libre ..... 2000 r/min  
 Maño de la rueda ..... 4,5" (114 mm)  
 Ancho de la rueda ..... 1,8" (30 mm)  
 Voltaje del motor ..... 14,4 VCC

Peso con la batería ..... 1,86 kg (4,1 lb)  
 Largo ..... 435 mm (17,13 in)  
 Alto ..... 168 mm (6,63 in)  
 Ancho ..... 2,81 plg. (71 mm)

Temperatura de operación ..... -20 °C a 60 °C  
 Temperatura de almacenamiento ..... -20 °C a 60 °C

Ruido\* (característica probada de acuerdo con la norma UL 62841-1, Annex I)  
 Nivel de presión acústica (A)  
 CTCRUD861 ..... 75,8 dB  
 Incertidumbre, K ..... 1,06 dB  
 Nivel de potencia acústica (A)  
 CTCRUD861 ..... 87,4 dB  
 Incertidumbre, K ..... 1,06 dB

Vibración\* (característica probada de acuerdo con la norma UL 62841-1, Annex I)  
 Nivel de vibración  
 Mango principal  
 CTCRUD861 ..... 3,55 m/s<sup>2</sup>  
 Incertidumbre, K ..... 0,55 m/s<sup>2</sup>  
 Mango auxiliar  
 CTCRUD861 ..... 1,9 m/s<sup>2</sup>  
 Incertidumbre, K ..... 0,45 m/s<sup>2</sup>

*\*Estos valores declarados se obtienen mediante pruebas de laboratorio en base a las normas especificadas y no deben utilizarse para evaluaciones de riesgo. Los valores medidos en cada lugar de trabajo individual pueden ser superiores. Los valores y el riesgo de lesiones de cada usuario individual son únicos y dependen del entorno y de la forma en que trabaja cada persona, la pieza de trabajo y el diseño de la estación de trabajo, así como del tiempo de exposición y la uyhj7condición física del usuario.*

*Snap-on no puede hacerse legalmente responsable de las consecuencias del uso de los valores declarados, en vez de valores que reflejen el grado de exposición real, determinados mediante una evaluación de riesgos individual, en una situación de trabajo sobre la cual no tiene control.*

## Símbolos

SÍMBOLOS	
	CONSULTE EL MANUAL/ FOLLETO DE INSTRUCCIONES
	USE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS

	UTILICE PROTECTORES AUDITIVOS
	RIESGO DE VIBRACIÓN
	OPERE SIEMPRE LA HERRAMIENTA CON LAS DOS MANOS
<b>V</b>	VOLTIOS
	CORRIENTE CONTINUA
n <sub>0</sub> xxx/min	VELOCIDAD SIN CARGA
<b>CE</b>	MARCA CE
<b>UL US</b>	CANADÁ - ESTADOS UNIDOS UNDERWRITERS LABORATORY
<b>FC</b>	COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES (FCC)
	SEGURIDAD ELÉCTRICA DE JAPÓN TUV RHEINLAND
	DOBLE AISLAMIENTO
<b>BFP</b>	PROTECCIÓN CONTRA RETROALIMENTACIÓN
	RECICLE DEBIDAMENTE LA BATERÍA
	NO LA ARROJE A LA BASURA
<b>BC</b>	CUMPLE CON EL TÍTULO 20 DE CALIFORNIA
<b>UK CA</b>	MARCA UKCA (EVALUADO PARA CONFORMIDAD EN EL REINO UNIDO)



RCM (MARCA DE CUMPLIMIENTO REGLAMEN-  
TARIO)

## Especificaciones de la batería

### ⚠ ADVERTENCIA

#### NO USAR CTB6172

##### Tipo

CTB8174 ..... lones de litio

##### Voltaje

CTB8174 ..... 14,4V (3,6 V x 4 celdas)

##### Peso

CTB8174 ..... 0,6 lbs (0,3 kg)

##### Tiempo de carga

CTB8174 ..... ~70 min

##### Vida útil

CTB8174 ..... 1000 ciclos

Nota: 1 ciclo=1 carga y 1 descarga

##### Capacidad

CTB8174 ..... 2,5 A·H

##### Intervalo de temperatura de descarga

CTB8174 ..... -20°C a 60°C

## Especificaciones del cargador de baterías

##### Entrada

CTC772A ..... 120 VCC, 50/60 Hz

CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A ..... 220-240 VCC, 50/60 Hz

CTCJ772A ..... 100 VCC, 50/60 Hz

##### Salida

Todos los modelos ..... 3,0 A

##### Peso

Todos los modelos ..... 4,7 kg

##### Intervalo de temperatura de descarga

CTB8172 ..... -20°C a 60°C

### ⚠ ADVERTENCIA

¡NO BLOQUEE LOS ORIFICIOS DE VENTILACIÓN!

## Usos

La herramienta de tratamiento de superficies sirve para eliminar capas gruesas de sellador, imprimación, cola para marcos de ventanas, planchas de asfalto, herrumbre y pintura, además de para otras muchas tareas similares.

## Gatillo de velocidad variable

La herramienta lleva un gatillo de velocidad variable para el control preciso de la velocidad de corte.

## Indicador de carga

La herramienta lleva un indicador de carga. Se encuentra a la izquierda encima del mango. El piloto tricolor redondo cambia de color según la carga restante. El indicador se activa durante tres segundos cada vez que se aprieta el gatillo. A continuación se describen sus funciones:

- PILOTO VERDE: carga de entre el 40% y el 100%
- PILOTO AMARILLO: carga de entre el 25% y el 40%
- PILOTO ROJO: carga de entre el 0% y el 25%
- PILOTO ROJO INTERMITENTE: cargue la batería inmediatamente

## Sobrecarga

Si la herramienta se sobrecarga por cualquier motivo, los componentes electrónicos internos harán que deje de funcionar. Esta función de seguridad protegerá la herramienta y la batería contra tensiones bajas, temperaturas excesivas y sobrecorrientes. Suelte el gatillo para reanudar la operación.

Las condiciones siguientes pueden causar el apagado temporal de la herramienta para la protección del usuario y para prolongar la vida de la herramienta y la batería.

- Protección de baja tensión de la batería: un piloto LED blanco parpadea una vez, se detiene y vuelve a parpadear una vez. Esto significa que la tensión ha alcanzado el límite más bajo permitido por el fabricante y la herramienta se detendrá para prolongar la vida de la batería. La tensión de la batería puede recuperarse después de un breve período de descanso y se podrá seguir trabajando, pero habrá que cargarla.
- Sobrecalentamiento de la herramienta o la batería: un piloto LED blanco parpadea dos veces, se detiene y vuelve a parpadear dos veces. Cuando la herramienta se ve sometida a uso intensivo y continuo, la batería (o gatillo) podría alcanzar la temperatura máxima permitida, en cuyo caso la herramienta dejará de funcionar temporalmente. La herramienta se enfriará al cabo de un minuto aproximadamente. La batería puede necesitar más de 15 minutos para enfriarse. Cuando esto ocurre, suele ser porque la batería necesita cargarse. Es recomendable emplear otra batería para acabar la tarea. Nota: el piloto amarillo del cargador parpadeará hasta que la batería se enfríe lo suficiente como para empezar a cargarse. Cuando la herramienta esté muy fría (menos de -20°C) es posible que haya que dejarla encendida durante unos segundos, sin usarla, hasta que se caliente la batería.
- Se ha superado el límite de corriente: un piloto LED blanco parpadea tres veces, se detiene y vuelve a parpadear tres veces. Si se somete la herramienta a un uso intensivo continuo, se podría alcanzar el límite de corriente, lo que causaría la interrupción de la electricidad. Se

producirá un límite de corriente si se cala el motor. Se puede reanudar la operación inmediatamente después de soltar el gatillo.

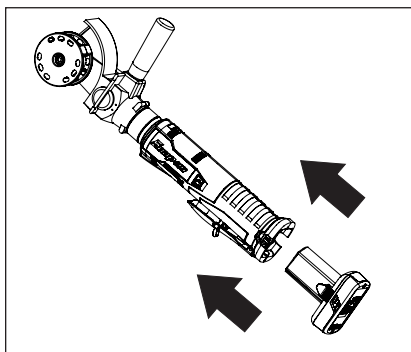


Figura 3: Instalación de la batería

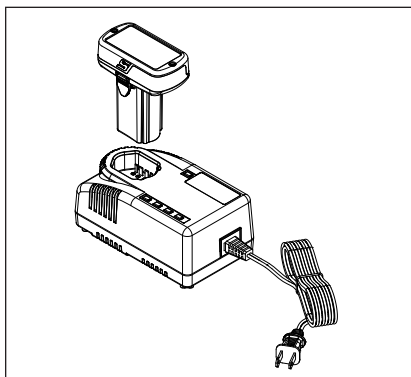


Figura 4: Inserción de la batería en el cargador

## Carga de la batería

1. Si el cargador viene con un cable separado, enchúfese.
2. Enchufe el otro extremo en la fuente de alimentación de CA.
3. Inserte la batería en el cargador. Presione ligeramente la batería hasta que llegue al fondo. El cargador lleva un indicador de carga con cuatro pilotos luminosos que indican una carga de 25%, 50%, 75% y 100%. Cuando la batería hace contacto, los cuatro pilotos verdes del indicador parpadean dos veces y el cargador pasa por los cuatro pilotos y se detiene en el verde intermitente que indica la carga existente y que la batería se está cargando.
4. Existen algunas protecciones que pueden bloquear el cargador. Si no se ilumina ninguno de los pilotos, quite la batería y desenchufe el cargador durante 10 minutos. Vuelva a enchufarlo e inserte una batería que sepa que está en buen estado. Si no se enciende ninguna luz

significará que el cargador es defectuoso y habrá que reemplazarlo.

Batería	Cargador CTC772A/CTCA772A/ CTCEU772A/CTCJ772A
CTB8174	~ 70 min

5. El cargador no cargará la batería si está demasiado caliente o fría. Un piloto amarillo empezará a parpadear y el cargador esperará a iniciar una carga rápida cuando la batería se encuentre a una temperatura de entre 0 °C y 45 °C.
6. Una carga rápida normal tarda 30 minutos. El cargador puede tardar más de 30 minutos. El ciclo de carga puede ser mayor si la batería se quedó con poca carga durante mucho tiempo. Cuando haya acabado de cargarse, se encenderán los cuatro pilotos verdes.
7. Un piloto rojo intermitente indica que la batería es defectuosa y que el cargador no la podrá cargar. Quite la batería del cargador y utilice otra.

## Batería - CTB8174

### Protección de la batería

Para maximizar su rendimiento y vida útil, la batería de iones de litio está protegida por circuitos de protección en la herramienta y el cargador. Estos circuitos supervisan la tensión, el amperaje de carga y descarga, y la temperatura. Consulte la sección sobre sobrecarga para más información.

### Funcionamiento a bajas temperaturas

La batería de iones de litio se puede usar a temperaturas que no sean inferiores a -20 °C. Si la batería está muy fría, haga funcionar la herramienta sin carga para calentarla y luego úsela normalmente.

### Funcionamiento a altas temperaturas

Si la temperatura de la batería de iones de litio alcanza los 70 °C, el circuito de protección la apagará y parpadearán los dos pilotos blancos. La herramienta empezará a funcionar normalmente cuando la batería se haya enfriado.

### Almacenamiento

No exponga la batería al agua ni a la lluvia, ya que podría dañarse.

Cargue plenamente la batería antes de dejarla almacenada. Para lograr una vida útil óptima, almacene todas las baterías de iones de litio a temperatura ambiente en un sitio seco. Se puede producir pérdida permanente de la capacidad de la batería si se almacena durante un período prolongado a alta temperatura.

## Mantenimiento

### Servicio

El mantenimiento de una herramienta requiere extremada precaución y conocimiento. Únicamente un técnico calificado debe realizarlo.

- Revise siempre la herramienta por si hay alguna pieza dañada antes de usarla.
- Reemplace o repare las piezas dañadas antes de usar la herramienta. Verifique la alineación de las partes móviles. Si las partes móviles se quedan atascadas o se rompen, el funcionamiento podría verse alterado.
- Lleve la herramienta a un centro de reparación autorizado para reparar o reemplazar correctamente las piezas dañadas.
- No use la herramienta si el interruptor no la apaga o enciende.
- Es importante realizar mantenimiento a las herramientas. Mantenga las herramientas secas, limpias y libres de aceite y grasa para obtener un rendimiento más eficaz y seguro.
- Para informarse sobre el centro de reparaciones de **Snap-on** más cercano, llame al servicio de atención al cliente de **Snap-on** al teléfono 1-877-762-7664.

(Solo Norteamérica)

Northern Repair Center

3011 E Route 176

Crystal Lake IL 60014

(Fuera de Norteamérica)

Consulte la declaración de conformidad para ver la dirección

- Cuando se carga o descarga la batería de iones de litio en un plazo reducido de tiempo, su temperatura interna aumenta considerablemente. Esto es normal.
- En condiciones de funcionamiento ideales, la vida útil de una batería de iones de litio es de aproximadamente 1000 ciclos de carga / descarga. La atención y el mantenimiento inadecuados acortan la vida de la batería y la duración de la carga.
- Útilcela únicamente con cargadores de Snap-on para baterías de la serie CTB.
- Evite los cortocircuitos en la batería. La batería puede dañarse de forma permanente si recibe una descarga de corriente alta.

## ⚠ ADVERTENCIA

- **Desenchufe el cargador del tomacorrientes antes de comenzar a desarmar la unidad.**
- **Extraiga la batería de la herramienta antes de comenzar a desarmar la unidad. Crear un cortocircuito con la batería puede provocar un incendio o lesiones.**
- **Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre protección ocular.**

## Funcionamiento

## ⚠ ADVERTENCIA

**Lea, entienda y respete toda la información de seguridad que encontrará al principio de este manual.**

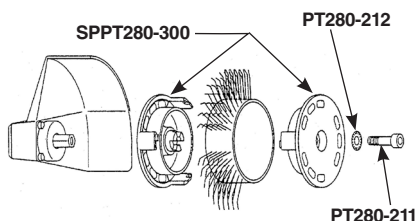
Cada vez que vaya a utilizar la herramienta, compruebe que no haya sufrido ningún daño.

1. Fije el agarre vertical que se incluye.
2. Elija la correa de cepillo abrasiva que más convenga a la superficie y al material que quiera eliminar. La superficie de trabajo debe estar limpia de grasa y aceite.
3. Instale la correa abrasiva en la herramienta con el adaptador y tornillo que corresponda. Consulte la figura 5. Las cerdas del cepillo deben mirar en la dirección correcta de giro de la herramienta. Consulte la página 71.
4. Para arrancar la herramienta, apriete la palanca reguladora; el seguro se moverá hacia adelante y volverá a la posición de apagado cuando lo suelte.
5. Sujete al mismo tiempo el cuerpo y el agarre vertical.
6. Es normal que la herramienta se caliente cuando está en funcionamiento. No significa que sea defectuosa.
7. Aplique la presión necesaria sobre la superficie.
8. Póngase siempre la protección recomendada y mantenga el área de trabajo limpia mientras usa la herramienta.

PT280-211 .... Tornillo de cabeza hueca

PT280-212 ..... Arandela dentada

SPPT280-300 Juego de cubo de la muela



## Correas de cepillo y aplicaciones

### Correa negra

Fig. 6 — Cepillo de cerdas angulares de 0,7 mm con puntas afiladas y endurecidas. Use el cepillo en la dirección de raspado. La superficie quedará con un efecto de aspersion con arena áspero.

- Aplicación:**
- Eliminación de capas gruesas de sellador
  - Eliminación de imprimaciones
  - Eliminación de planchas de asfalto

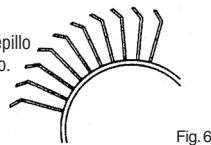


Fig. 6

### Correa verde

Fig. 7 — Cepillo de cerdas rectas de 0,5 mm con puntas endurecidas. Este cepillo se emplea en sentido bidireccional. No tiene efecto de aspersion de arena.

- Aplicación:**
- Eliminación de capas finas de sellador
  - Eliminación de herrumbre
  - Eliminación de pintura

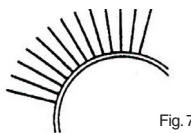


Fig. 7

### Disco quita adhesivos

Fig. 8 — El disco quita adhesivos sirve para limpiar bandas adhesivas, pegatinas, cinta adhesiva y goma de superficies metálicas. No deje que el disco permanezca en un solo punto, ya que podría dañar la superficie por exceso de calor.

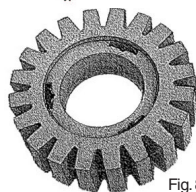


Fig. 8

### Afilado de las cerdas

Después de un tiempo de usar la correa abrasiva, las puntas de las cerdas se vuelven romas y se reduce el efecto de cepillado. Vuelva a afilarlas para que la correa recupere su función.

#### Para correas negras:

Monte la correa en sentido inverso para que gire en dirección contraria. Hágala girar sobre la piedra de afilar entre 15 y 30 segundos, presionándola ligeramente. Consulte la figura 9. Vuelva a instalar la correa en la dirección correcta

#### Para correas verdes:

Vuelva a instalar la correa de la misma forma que la desmontó.

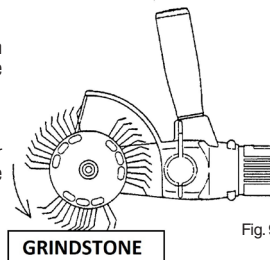


Fig. 9

### Uso correcto de la herramienta

#### Fase 1:

La correa rinde debidamente: Elimina una gran cantidad de material con la mínima presión. Las cerdas están afiladas y rectas. No se rompen.

#### Fase 2:

Los extremos punzantes se han vuelto romos. Hay que aplicar más presión para compensar por la pérdida de rendimiento de las cerdas que van perdiendo filo. Esto hace que las cerdas se doblen hacia atrás y que algunas se caigan. Cuando la correa se gaste de esta manera, habrá que afilar las cerdas para que vuelvan a ponerse derechas. Para hacerlo, dele la vuelta a la correa y hágala pasar por cemento o papel de lija de 60. Cuando la haya afilado 3 o 4 veces, se habrá gastado definitivamente y habrá que reemplazarla.

#### Fase 3:

Si no se afila o reemplaza la correa como se indica en la fase 2 y se sigue aumentando la presión sobre la correa, ocurrirá lo que se muestra en la ilustración correspondiente. Como puede verse, la mayoría de las cerdas se han caído y las que quedan están dobladas hacia atrás.

### Explicación:

Los discos de lijar tradicionales se desgastan en una curva constante y puede verse lo que se ha desgastado y lo que todavía queda. En este caso, en la fase 1 la correa sigue funcionando sin que el desgaste sea obvio durante mucho tiempo. El paso súbito a la fase 2 y rápidamente a la fase 3 se considera normal.

## Sugerencia:

Si nota que baja el rendimiento de la correa, examínela y cámbiela si ve que ha empezado la fase 2. El incremento de la presión y el uso incorrecto reducen la vida útil de la correa en la fase 1. Como se mencionó anteriormente, para alargar la vida útil de la correa en la fase 1 se pueden afilar las cerdas como se explica en la fase 2.

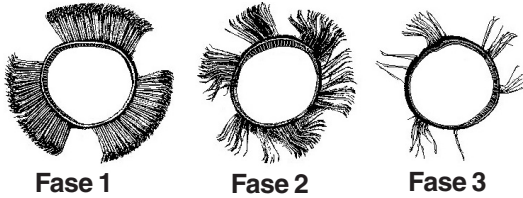


Fig.9

<h3>Giro activo</h3>		<p>El exceso de fuerza reduce la vida útil de los accesorios.</p>	
<p>Correcto</p>	<p>Incorrecto</p>	<p>SÍ</p>	<p>NO</p>
<h3>Adopte la postura de trabajo correcta.</h3>			
<p>SÍ</p>	<p>NO</p>	<p>SÍ</p>	<p>NO</p>
<p>SÍ</p>	<p>NO</p>	<p>SÍ</p>	<p>NO</p>
<h3>Usos especiales</h3>			
<p>Esquina</p>	<p>Curvas</p>	<p>Bordes</p>	

## Almacenamiento y manipulación de accesorios

Para ayudar a mantener el rendimiento y prolongar la vida útil del producto, almacene siempre las correas de alambre y las ruedas de goma para borrar en un lugar limpio y seco. Sin embargo, tenga en cuenta que incluso cuando los productos se almacenan en un lugar seco adecuado, aún pueden estar expuestos a temperaturas y humedad significativas o extremas. Si este es el caso, permita que el producto alcance la temperatura ambiente normal antes de ponerlo en uso.



## 安全に関する注意事項

Snap-on Tools Companyは、コードレスツールを操作、点検、修理する際に生じ得る状況に対する、安全注意事項を提供しています。作業する者および点検技術者には、手順、ツール、使用材料に関し十分な知識を持ち、またそれらの手順、ツール、材料が、仕事場で作業する者やツールの安全性を脅かさないようにする責任があります。

## パワーツールの安全に関する一般的な注意事項



### 警告

本パワーツールに添付されている安全に関する注意、取扱説明、説明図、仕様の全てに目を通してください。本書に記載されている取扱説明に従わない場合、電気ショック、火事、深刻な怪我などにつながる可能性があります。

スナップオン・パワーツールには、ガン、出生異常、その他の生殖異常を引き起こすことが米国カリフォルニア州にて認識された化学物質が含まれる場合があります。

## 今後の参考のために、すべての警告および指示を保管してください。

警告中の「パワーツール」とは、コンセントに接続する（コードあり）パワーツールか、バッテリー駆動の（コードレス）パワーツールのことを指します。

### 作業エリアの安全

- 作業エリアは清潔にし、採光を十分に取ってください。雑然とした暗い場所は事故を誘発します。
- 可燃性の液体やガス、塵埃などの爆発物のある所でパワーツールを使用しないでください。パワーツールからはスパークが出るため、それが粉塵やガスに点火することがあります。
- パワーツールを操作している間は、子供やその周辺にいる者を近づけないようにしてください。注意力が散漫になると、手元が狂う原因となります。

### 電気に関する安全事項

- パワーツールのプラグとコンセントの形状は一致する必要があります。プラグは決して改造しないでください。アース付き（グラウンド端子付き）のパワーツールには、アダプタプラグを使用しないでください。改造されていないプラグや、適合するコンセントを使用すれば、感電する危険性が少なくなります。
- パイプ、ラジエータ、レンジ、冷蔵庫などのアースされた物体の表面に、体を接触させないようにしてください。体がアースされると、感電する危険性が増大します。
- パワーツールを、雨やぬれた環境にさらさないでください。パワーツールに水が入ると、感電する危険性が増大します。
- コードを乱暴に取り扱わないでください。コードを持ってパワーツールを持ち上げたり引っ張ったり、コードを引っ張ってコンセントから抜くことは絶対にしてしないでください。コードは、熱、油、鋭刃、作動部分に近づけないでください。破壊したり絡まったコードを使用すると、感電の危険が高まります。
- 屋外でパワーツールを操作するときは、屋外使用に適した延長コードを使用してください。屋外使用に適したコードを使用すれば、感電の危険が減少します。
- 湿気が多い場所でパワーツールを操作することがどうしても避けられない場合は、漏電遮断器（GFCI）で保護された電源をお使いください。GFCIを使用することで、感電のリスクを抑えることができます。

#### オーストラリア/ニュージーランド:

- 湿った場所でパワーツールを使用しなければならない場合、残留電流デバイス（RCD）付きコンセント定格 30mA 以下をお使いください。RCDを使用することによって、電気ショックのリスクを低減することができます。

### 個人的な使用上の安全

- パワーツールを使用するときは、自分が接続していることに注意を傾け、常識の範囲内で使用してください。疲れているとき、または薬やアルコール、薬物治療の影響下にあるときは、パワーツールを使用しないでください。電動工具を操作している間は、ほんの一瞬注意を怠っただけで重大な負傷事故を引き起こすことがあります。
- 個人用保護具を使用してください。常に保護メガネを着用してください。適宜、防塵マスク、滑り止め付き安全シューズ、安全ヘルメット、聴覚保護具などの個人用保護具を適切に使用すると、身体への傷害が低減されます。
- 意図しない起動をしないように気をつけてください。電源およびまたはバッテリーパックに接続する前に、工具を手取るか運ぶかして、スイッチがオフの位置にあることを確認してください。スイッチに指を置いたままパワーツールを運んだり、パワーツールのスイッチがオンになっているときにプラグを差し込むと、事故を引き起こすことがあります。

- パワーツールの電源をオンにする前に、調整キーまたはレンチをすべて取り外してください。パワーツールの回転部分にレンチやキーが取り付けられたままになっていると、ケガを引き起こす原因となります。
- 無理な姿勢での使用は避けてください。常に適切な足場とバランスを保つようにしてください。これにより、予期せぬ状況下でもパワーツールをうまく制御できます。
- 身なりを適切に整えてください。ゆったりした衣服や宝石は身に着けないでください。髪、衣服、手袋を作動部分に近づけないようにしてください。ゆったりとした衣服や、宝石、長い髪は作動部分に巻き込まれる可能性があります。
- 集塵装置に接続する機器がある場合は、それらが正しく接続されて適切に使用されていることを確認してください。集塵を行うことで、塵埃関係の危険が減少します。
- 頻繁な使用による慣れからの過信は禁物です。ツールの安全規則を無視しないでください。不注意な行為が、瞬時に大怪我につながるおそれがあります。

## パワーツールの使用とお手入れ

- パワーツールに無理な力を加えないでください。用途に合った適切なパワーツールを使用してください。パワーツールを正しく使用することで、製品本来の性能を発揮でき、より安全に操作することができます。
- スイッチを押しても装置がオンまたはオフにならない場合は、パワーツールを使用しないでください。スイッチで制御できないパワーツールは事故の原因となるため、必ず修理してください。
- パワーツールの調整、アクセサリの交換、ツールの保管を行う前は、電源からプラグを抜くかまたはパワーツールからバッテリーパックを取り外してください。このような予防的な安全対策を取ることで、パワーツールを誤って作動してしまう危険性が減少します。
- パワーツールを使用しないときは子供の手の届かないところに保管し、パワーツールやこれらの指示について熟知していないユーザにパワーツールを操作させないでください。パワーツールは、不慣れな人が使用すると危険です。
- パワーツールは適切に整備してください。作動部分のずれや固着がないか、部品が破損していないか、およびパワーツールの操作に影響を与える可能性のあるその他の項目を点検してください。パワーツールが損傷している場合は、使用前に修理してください。事故の大半は、パワーツールのメンテナンスが十分に行われていないために発生します。
- カuttingツールは常に切れ味を保つようにし、清潔に保ってください。Cuttingツールの刃先を常に鋭くメンテナンスすれば、穴に入ったまま動かなくなることを防ぎ、また取り扱いも容易になります。
- パワーツール、アクセサリ、ツールビットなどは、これらについての指示に従って、作業条件と実行する作業を考慮しながら使用してください。パワーツールを、その意図された用途と異なる作業に使用すると、危険な状況を引き起こすこととなります。

- ハンドルや持ち手は、油分や水分が付着していない清潔な状態にしましょう。ハンドル等が滑りやすくなっていると、予期せぬ状況において安全な取り扱いができなくなります。

## バッテリーツールの使用とお手入れ

- メーカー指定の充電器のみを使用して充電を行ってください。バッテリーパックに、タイプの異なるバッテリーパック用の充電器を使用すると、火災が発生する原因となります。
- パワーツールには、専用バッテリーパックのみを使用してください。他のバッテリーパックを使用すると、負傷または火災の原因となります。
- バッテリーパックを使用しないときは、ベーパークリップ、硬貨、鍵、釘、ねじまたは端子同士を接続する他の小さな金属物質から隔離して置いてください。バッテリー端子をショートさせるとやけどまたは火災の原因となります。
- 不適切な使用条件下では、バッテリーから液体が飛び出ることがあります。この液体には触れないでください。誤って触れた場合は、水で洗い流してください。液体が目に入った場合は、さらに医師の診察を受けてください。バッテリーから出た液体は炎症またはやけどを引き起こすことがあります。
- 破損または改造したバッテリーパックやツールは使用しないでください。破損または改造により不測の動作が生じ、火事、爆発、怪我につながるおそれがあります。
- バッテリーパックやツールは火の近くや高温の場所に置かないでください。火に近づけたり、または265°F (130°C)を超える高温の場所置いたりすると、爆発するおそれがあります。
- 充電の際は充電についての全ての説明に従ってください。説明書に定められた適正温度範囲以外の場所で、バッテリーパックやツールを充電してはなりません。不適切または指定温度範囲外での充電は、バッテリーの破損および火事のリスクを高めるおそれがあります。

## 修理

- パワーツールの修理は、同一交換部品を使用し、専門の修理技師が行ってください。これにより、パワーツールの安全性が保たれます。
- 破損したバッテリーパックの修理はしないでください。バッテリーパックの修理は、製造元または公認の修理業者にお任せください。

## 安全上の規則

- ドリルビットなどのアクセサリが、隠れている配線に接触する可能性がある操作を行うときは、絶縁されたグリップ面を握るようにつけてください。ドリルビットなどのアクセサリが「通電」線に触れると、パワーツールの金属露出部分に「通電」し、オペレータが感電する原因となります。
- 作業場での怪我の主な原因は滑り、つまり、転倒です。ツールの使用により滑りやすくなった場所や、エアホースでのつまずきには注意してください。
- よく知らない環境では、常に慎重に進めてください。電線やガス配管などの危険が隠れているおそれがあります。

- ツールの使用中は、損傷するような電力ケーブルまたはガス管がないよう確認してください。
- 疲れた状態で工具の操作をしないでください。
- 使用中のツールに通常とは異なる振動やノイズが認められた場合、直ちに停止して研磨ホイールに損傷がないか確認してください。

## コードレス Crud Thugの 安全な使用のために



### 警告



パワーツールおよびアクセサリを不適切に使用しないでください。ツールが破損する原因となります。

- 本機はワイヤブラシまたはポリッシャーとして機能するパワーツールです。付属の安全のための注意、取扱説明、図表、仕様全てに目を通してください。以下の注意事項に従わない場合、電気ショック、火事、大きな怪我につながる恐れがあります。
- パワーツールを使用する前に、本説明書を良くお読みください。
- 初心者ユーザに当ツールを受け渡す際には、必ずこれらの説明書も添えてください。
- ラベルは剥さないでください。破損したラベルは、すべて交換してください。
- 本機は、その設計目的および製造者が指定する以外の方法で使用しないでください。このような変則的な使用は、制御不能による大きな怪我につながる恐れがあります。
- 本機に損傷が認められる場合は使用しないでください。
- 本機は研削、サンディング、穴開け、切断作業のためのツールではありません。設計上の使用目的以外のパワーツールの使用は、危険を引き起こし、怪我の原因となる場合があります。
- ツール製造者によって設計および指定されたもの以外のアクセサリ類は使用しないでください。装着可能というだけでは、安全に作業できるとは限りません。
- アクセサリーの定格回転数は、少なくともパワーツールに規定されている最高速度に匹敵しなければなりません。定格回転数より高速で作動させたアクセサリーは、破損や飛散の恐れがあります。
- アクセサリーの外径および厚みは、使用するパワーツールの容量定格内であなければなりません。サイズの合わないアクセサリーは適切に保護・制御することができない可能性があります。
- アクセサリー取り付け部の寸法は、パワーツールの取り付け金具と適合したものでなければなりません。パワーツールの取り付け金具と適合しないアクセサリーは、バランスの喪失や過剰な振動を引き起こし、制御不能につながる恐れがあります。

- 破損したアクセサリーは使用しないでください。アクセサリーは使用する前にその都度、研磨ホイールの欠けや割れ、裏当てパッドのひび、破損、摩耗、ワイヤブラシの緩みやひび等を確認してください。パワーツールまたはアクセサリーが落下した場合は、破損を点検または無傷のものと交換してください。点検および交換の後、作業者および周囲の人々が回転するアクセサリーから安全な距離にいることを確認し、パワーツールを最高速度にて無負荷で1分間作動させます。アクセサリーが破損している場合、通常この試験によって壊れてしまうでしょう。

故障したツールは、負傷の原因となります。



コードレスツールの使用時に火花が発生します。

- パワーツールは可燃物の近くで使用しないでください。火花によって発火する可能性があります。
- 冷却液を必要とするアクセサリーは使用しないでください。水冷式その他の冷却液を使用すると、感電を引き起こす可能性があります。
- ツールの潤滑に、灯油、ガソリン、ディーゼル油、ジェット燃料など、可燃性または揮発性の物質を潤滑油として、またはパワーツールの清掃に使用しないでください。

爆発の危険があるところでは使用しないでください。



塵埃による汚染の危険性。

- 塵埃を排出するパワーツールを使用する場合は、認可を受けている防塵マスク、または呼吸マスクを着用してください。
- 電動研磨、鋸、研削、ドリル、および他の建設作業から排出される塵埃の中には、癌、出生異常、および生殖機能への危害の原因となる化学物質が含まれていることがあります。
- リスク評価には、ツールの使用により発生する粉塵や、既存のほこりを立たせる可能性を含めるようにしてください。
- 粉塵や有害なガスなどが発生する場所では、発生源の管理を優先してください。
- 埃や煙の排出がなるべく少なくなるよう、この説明書で推奨されているように、ツールを操作および維持管理してください。
- 粉塵が大量に発生する際には、影響を最小限に抑えるため、排気の調整を行ってください。
- パワーツールの通気口は定期的に掃除してください。モーターのファンが内部に埃を吸い込み、溜まった粉末が電氣的障害を引き起こす可能性があります。
- 不要な粉塵や有害ガスなどの発生を防止するため、消耗品や挿入部品は、取扱説明書に従って選択、維持、交換してください。
- 特定の材料の作業が埃とガスを発生させ、爆発性の環境を作り出す可能性があります。

有害な塵埃を吸い込むと、負傷の原因となります。



パワーツールの使用中は、切削屑等の飛来物が出ます。

- 個人用保護具 (PPE) を使用しましょう。作業に合わせてフェイスシールド、安全ゴーグル、保護メガネ等を使用してください。また必要に応じて防塵マスク、聴覚保護具、手袋、研磨その他の作業による細かい破片から身を守るエプロンを着けましょう。保護メガネやゴーグルは様々な作業において飛散する破片から眼を守るもの、防塵マスクは作業で発生する粒子のフィルター機能が必要です。高周波ノイズの下での長時間の作業は、聴力低下の原因となります。
- 作業エリアに他者が立ち入らないようにしましょう。立ち入る場合は、個人用保護具 (PPE) を使用してもらいます。作業対象物の破片や破損したアクセサリが飛散すると、直近の作業スポットの外にいても怪我をする可能性があります。
- ワーク、付属品、または挿入ツールに不具合がある場合、高速で飛び出すおそれがあります。飛び散る粒子が怪我を招くおそれがあります。
- 保護器具を必ず設置してください。保護器具の状態と適切に設置されているか否かを定期的に確認しましょう。
- ツールの速度が規定の速度を上回っていないかを、定期的に確認してください。
- ホイールハブセットにひびやバリがなく、良い状態であることを確認してください。
- スピンドルスレッドが破損または摩耗していないことを確認してください。

飛来物は、負傷の原因となります。



パワーツールは、騒音を発生します。

- ユーザおよびその周辺にいる者は、必ず聴覚保護具を着用してください。
  - 高レベルの騒音にさらされると、恒久的な聴覚障害、または耳鳴り (キーン、ブーン、ヒューヒュー、ブンブンという耳鳴り) が起こる可能性があります。このため、リスク評価やこの種の危険性に対する適切な管理実施が必須となります。
  - 騒音に関係する障害のリスクを下げるための適切な管理には、反響を防ぐための減衰素材の使用などがあります。
  - この説明書で推奨されているとおりにツールを操作、維持管理することで、不必要な騒音の増加を防ぐことになります。
  - 不必要な騒音の悪化を防止するため、消耗品や挿入部品は、取扱説明書に従って選択、維持、交換してください。
- 保護具を着用せずに騒音に長時間さらされると、難聴の原因となります。



パワーツールは、振動を発生します。

- 振動、反復動作など苦痛を感じる状態に、長時間いることは避けてください。

- ツールが異常に振動する、異常なノイズを発生する、部品が緩んでいる、または何らかの損傷の兆候がある場合は、使用しないでください。
- ツールが異常な動作をする場合は、使用を中止し、補修および修理を直ちに依頼してください。
- 振動への暴露は、手と腕の神経と血流に身体的損傷を引き起こすおそれがあります。
- 寒冷な環境で使用するときは、温かい衣服を着用してください。手足は濡れていない状態に保ってください。
- この説明書で推奨されているようにツールを操作、維持管理することで、振動レベルの増加を避けることになります。
- ホイールが加工物の上でガチガチ鳴らないようにしてください。振動が大きく増加する原因となります。
- 不必要な騒音の悪化を防止するため、消耗品や挿入部品は、取扱説明書に従って選択、維持、交換してください。
- 作業の一環として本機を使用する場合、手、腕、肩、首その他に違和感を生じる場合があるかもしれません。
- 作業者が、継続または再発する不快感、痛み、チクチク感、麻痺、ヒリヒリ感、または凝りを感じる場合はこのような症状を無視せず、雇用者に症状を通知し、医師の診断を受けるようにしてください。

振動、反復動作など苦痛を感じる状態に長時間いると、負傷の原因となります。



必ず両手で作業してください。

- けって回転するアクセサリの近くに手を置いてはいけません。
- アクセサリが完全に停止する前に、パワーツールを置いてはいけません。回転中のアクセサリが表面を巻き込み、パワーツールが制御不能になる可能性があります。
- パワーツールを 작동させながら運ばないでください。回転しているアクセサリが衣服を巻き込み、身体に引き寄せられる可能性があります。
- 怪我のリスクを低減するため、アクセサリの定格速度は、少なくともツールに規定されている最高速度に匹敵しなければなりません。
- 怪我のリスクを低減するため、ブラッシングの際は必ず適切な防護策を講じてください。
- ツールの使用中、動きや位置が急に変わる場合があります。
- 起動および操作中は、その動きの変化を予想し、注意して作業してください。
- ツールはしっかりと持ってください。
- 反動力を予想して作業してください。姿勢を直し、ツールをしっかりと持ってください。
- 切り傷、すり傷および熱から保護するために手袋を着用してください。
- 作業者および保守管理者は、身体的にツールの体積、質量および動力を扱うことができる必要があります。
- エアリーの供給が中断した場合は、起動停止装置を解放します。
- 付近にいる人物がツールに触れないよう注意してください。

- 付近にいる人物と作業エリア間で、安全な距離を保ってください。
- グライNDERを使用するときは、作業者は作業しやすい姿勢を取り足場を安定させるようにし、窮屈でバランスの悪い姿勢を避けるようにしてください。作業者は、不快感や疲労を防ぐため、長時間の作業中には姿勢を変えるようにしてください。

動作や位置の急激な変化は、負傷の原因となります。



もつれの危険性。

- 身体を回転部分に近づけないようにしてください。
- 長髪の方は、髪を収める安全ヘアキャップを着用してください。
- ハンドルは、乾いて汚れない状態に保ち、油やグリースが付かないようにしてください。
- トリガをオン位置にロックしたり、テープで固定したりしないでください。
- アクセサリーを交換する前に、バッテリーパックを取り外してください。

もつれは負傷の原因となります。

## 反発に関わる警告

- パワーツールは両手でしっかりと持ち、反発に耐えられるように身体と腕を正しい位置にして作業します。作業中の反発やスタート時のトルク反作用においても制御できるよう、補助ハンドルがある場合は利用してください。安全上の注意が適切に守られていれば、トルクの反作用や反発に対処可能です。
- 回転中のアクセサリの近くに手を置かないでください。手の方に反発を受ける場合があります。
- 反発が起きた場合、パワーツールが動くエリアに身体を置かないでください。反発によってツールは、引っ掛かりが起きた際のホイールの回転と反対方向に押し出されます。
- 角や鋭角な縁等の作業は特に注意してください。アクセサリの跳ね返りや引っ掛かりが起こらないようにしましょう。角や鋭角な縁の作業または跳ね返りことによって回転中のアクセサリが引っ掛かりやすくなり、制御不能や反発の原因となります。
- チェーンソーの木彫り用ブレード、ギャップ10mmを超えるセグメントダイヤモンドホイール、鋸刃状のブレードは取り付けしないでください。このようなブレードは頻繁な反発と制御不能を引き起こします。

## 安全なワイヤブラッシング作業のために：

- 柔らかい対象物、人体、動物にワイヤホイールをあてないでください。
- ツール作動中にワイヤホイールに触れないでください。
- 研磨部に作業中および作業後に直接触らないでください。研磨部が過熱または鋭利になる可能性があります。
- 研磨製品は気を付けて保管・お取扱いください。

- 本工具は可燃性液体・ガスのある場所で使用しないでください。硬い表面の作業中にワイヤブラシ毛から火花が散る場合があります。
- 通常の作業でもブラシからワイヤブリistolが飛び散ることがあります。ブラシを押し付けてワイヤに負荷がかかり過ぎないようにしましょう。ワイヤブリistolは柔らかい生地や衣類や皮膚に刺さりやすいものです。
- ワイヤホイールまたはブラシとガードが接触しないようにしましょう。ワイヤホイールは作業負荷および遠心力で直径が広がる場合があります。
- 使用前にワイヤホイールが正しくしっかりと取り付けられていることを確認し、安全な位置で負荷をかけずに1分間以上作動させてください。異常な振動またはその他の不具合が認められた場合は、すぐに停止しましょう。
- より大きなパワーツールからの摩擦したホイールは使用しないでください。大きなパワーツール用のホイールは、小さなツールのより高速な作業には適さず、破裂の危険があります。
- ホイールメーカーの指示に従って、ホイールは注意して保管し取り扱うようにしてください。
- アクセサリー取り付け部の寸法は、パワーツールの取り付け金具と適合したものでなければなりません。パワーツールの取り付け金具と適合しないアクセサリは、バランスの喪失や過剰な振動を引き起こし、制御不能につながる恐れがあります。

## 安全な研磨作業のため

に：

- 研磨ボンネットの浮いている部分や取り付け紐の飛び出しがないようにしてください。取り付け紐はしっかりと挟み込みか、切り揃えましょう。取り付け紐が飛び出したまま回転すると、作業者の指や作業対象物に絡まる可能性があります。

## バッテリーパックの安全



爆発または火災の危険

- ツールとバッテリーは、温度が49°C (120°F) 以上になるところには保管しないでください。
- CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A 充電器は、温度が0°C (32°F) 未満、または45°C (113°F) を超えると充電できません。
- 極端な損傷を受けたり、完全に消耗しきっていても、バッテリーは焼却しないでください。燃やすとバッテリーは、爆発する恐れがあります。
- バッテリーパックを外した後、バッテリーパックの端子に厚い接着テープを貼り付けて覆ってください。
- バッテリーパックを分解または破壊することは止めてください。また、その部品を外さないでください。
- エンジン発電機やDC電源を使って、バッテリーパックを充電しないでください。

- 換気が良好な場所で、バッテリーパックを充電してください。

爆発や発火は、怪我を招くおそれがあります。



感電の危険。

- バッテリーを分解しないでください。
- バッテリーを短絡させないでください。
- バッテリーパック指定のSnap-onブランドの充電器以外では、バッテリーパックを充電しないでください。
- 使わないときや、保守サービスに出す前、アクセサリー交換時には、バッテリーパックを外した状態にしてください。
- エンジン発電機やDC電源を使って、バッテリーパックを充電しないでください。

感電や発火は、怪我を招くおそれがあります。



火傷の危険。

- 極端な使用条件や温度条件では、バッテリー液が漏れることがあります。
- 乱暴に取り扱った場合には、バッテリーから液が漏れることがあります。触れないようにしてください。意図せず触れてしまった場合には、水で洗い流してください。液が目に入った場合には、診察を受けてください。
- スイッチがオフ位置になっていることを確認してから、バッテリーパックを差し込んでください。パワーツールのスイッチがオンになった状態で、バッテリーパックを差し込むと、
- バッテリーパックを使用しないときには、ポケットを閉じておかないでください。

バッテリー液漏れやスパーク発生によって、火傷や火災が起きることがあります。



短絡と火災の危険。

- バッテリーパックを短絡させないでください。
- 端子に導電性の異物を接触させないでください。
- 導電性の物、例えば釘、ネジ、硬貨、その他金属
- 製品と共に、バッテリーパックを保管することは止めてください。
- 導電性の物が入っているエプロンやポケットにバッテリーパックを入れて持ち運ばないでください。

短絡によって火災や、ひどい火傷が起きることがあります。

## FCC規制



この装置は、FCC規則第15部B節に適合しています。装置の動作は以下の2つの条件の対象となります。

1. この装置は有害な干渉を起こす可能性がなく、また
2. この装置は、望まない動作を引き起こす可能性がある干渉を含めて、受

## バッテリー処分に 安全ルール



本製品が利用しているリチウムイオンバッテリーに貼られたRBRC™ シールは、この種のバッテリーの使用寿命が尽きた際に、バッテリーを回収しリサイクルする業界プログラムに、Snap-on が自主的に参加していることを示しています。

Snap-on のこのプログラムへの参加は、環境保護と天然資源保護への積極的取り組みの一環です。

### 警告



爆発または火災の危険

使用済みバッテリーは、捨てないでください。ご使用になったバッテリーは、Snap-on 公認の修理センターまで返品し、リサイクルさせてください。爆発や発火は、怪我を招くおそれがあります。



火災の危険。

- バッテリーを分解しようとししないでください。また、バッテリー端子から出ている部品を外そうとしないでください。
- リサイクルの前には、露出端子を厚い絶縁テープで保護して、短絡しないようにしてください。発火により、負傷することがあります。

## バッテリー充電器の安全

### 警告



感電と発火の危険。

- バッテリーパックは、ケースにひび割れや損傷がある場合、充電器に差し込まないでください。

- 感電の危険を減らすために、この(米国版の)電源コードには極性があるプラグが取り付けられています(片側のブレードがもう一方よりも広くなっています)。このプラグは、極性ありのコンセントに、一方のみに差し込むことができます。このプラグがコンセントの奥までしっかりと差し込めない場合には、プラグを逆向きにしてください。それでもまだ差し込めない場合には、有資格の電気工事に相談して、適切なコンセントを施工してもらってください。プラグは、どのようなプラグにも交換しないでください。
- CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A 充電器は、CTB8174 充電式バッテリーパックに対してのみ利用できます。その他の種類のバッテリーを充電すると、バッテリーが発火し、負傷事故や物損事故が起きることがあります。
- 乱暴に取り扱った場合には、バッテリーから液が漏れることがあります。触れないようにしてください。意図せず触れてしまった場合には、水で洗い流してください。液が目に入った場合には、診察を受けてください。

バッテリーから漏れた液は、刺激や火傷を起こすことがあります。

- 絶対に充電器2台を連結しようとししないでください。
- 充電器に雨や雪がかからないようにしてください。
- 充電器を外すときには、コードを引っ張るのではなく、プラグを引っ張ってください。
- コードを踏んだり、引っかけたり、損傷や圧力をかけたりしないよう注意してください。

感電や発火は、怪我を招くおそれがあります。



爆発の危険。

- ユーザーおよび近くにいる人物は安全ゴーグルを装着してください。

爆発によって、目を負傷する恐れがあります。



パワーツールやアクセサリを誤った方法で使用すると、ツールが破損するおそれがあります。

- 充電器の使用前には、充電器、バッテリー、バッテリーを使う製品の説明書と注意標識とをすべて読んでください。

損傷したツールを使用すると、怪我を招くおそれがあります。

## 重要な安全に関する注意事項

**危険**—発火と感電の危険を低減するために、以下の注意事項に注意してください。

- 本取扱説明書には、**Snap-on** CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A 充電器の安全と操作方法に関する重要事項が記されています。

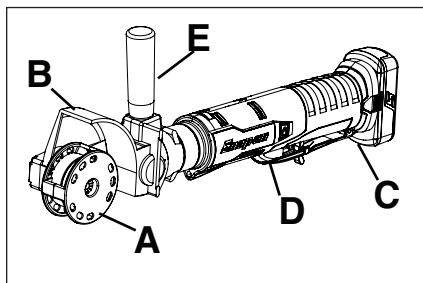
- 充電器の使用前には、充電器、バッテリー、バッテリーを使う製品の説明書と注意標識とをすべて読んでください。
- 注意**—負傷の危険を減らすために、CTB8174タイプの充電式バッテリーだけを充電してください。他のタイプのバッテリーは発火して、人の負傷や物の損傷を起こすことがあります。
- 充電器に雨や雪、水分がかからないようにしてください。
- バッテリー充電器製造メーカーが推奨または販売していない付属品を使用すると、発火、感電、負傷事故が起きる恐れがあります。
- コードが傷む恐れを減らすために、充電器を外すときには、コードを引っ張るのではなく、プラグを引っ張ってください。
- コードを踏んだり、引っかけたり、損傷や圧力かけたりしないよう、コードの場所に注意してください。
- コードが傷んでいない充電器は、使わないでください。即座に交換してください。
  - CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A 充電器のコードの交換には、専用工具が必要であるため、**Snap-on**公認のテクニカルセンターで行う必要があります。
  - CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A 充電器のコード交換時には、同じコードに交換する必要があります。
- 充電器に打撃痕や落下で生じた傷、その他の損傷がある場合には、動作させずに、公認の修理店に持ち込んでください。
- 充電器は分解しないでください。保守サービスや修理が必要ときには、公認の修理店に依頼してください。不適切に分解すると、感電や発火の恐れがあります。
- 感電の恐れを低減するために、充電器のプラグを外してから、保守作業や清掃作業を行ってください。制御スイッチをオフに切り替えても、この危険は無くなりません。
- 管理下に置かれている、または安全な使用方法が与えられ、かつ危険性を理解している場合において、16歳以上のお子様、身体・感覚的・知的能力が低下している方、経験・知識が浅い方による本機器のご使用が可能です。
- お子様の遊び道具としての本機器のご使用はおやめください。目の届かないところでお子様が清掃や保守を行わないよう十分ご注意ください。
- 非充電式バッテリーを充電しないでください。
- 絶対に充電器2台を連結しようとししないでください。
- ご利用の充電器の保守サービスは、有資格の修理業者者に依頼して、同じ交換部品以外は利用しないようにしてください。これによって、充電器の安全が確実に維持できます。
- 最寄りの**Snap-on**修理センターの所在地については、**Snap-on**カスタマーサービス、1-877-762-7664までお電話ください。
- バッテリーが爆発する恐れを低減するために、この指示事項とバッテリー上に記された指示事項に従ってください。

19. バッテリーやエンジンの近くでは、喫煙しないでください。また、裸火、スパークを発生させないでください。
20. 凍結したバッテリーは、絶対に充電しないでください。
21. 密閉空間や換気がよくない場所では、充電器を動作させないでください。
22. 絶対に必要でない限り、延長コードは使わないでください。延長コードを使う場合には、下記の事項を守ってください。
  - 延長コードのプラグのピンは、その本数、サイズ、形状が、充電器のプラグと同じになっている。
  - 延長コードの配線が適切であり、電気的な状態が良好である。
  - ワイヤーのサイズが、下記の通りに、充電器のAC電流定格値に対して十分に太い。

100~120V充電器 コード長さ(フィート)	ワイヤーサイズ (AWG)
25	18
50	18
100	18
220~240V充電器 コード長さ(メートル)	ワイヤーサイズ (mm)
50	0.75
75	1.0

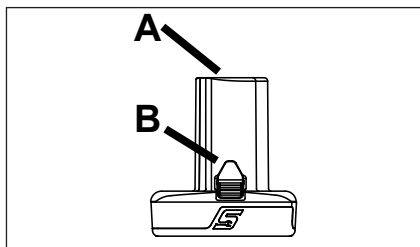
推奨延長コード長さ

# 本取扱説明書は 保管しておいて ください。 機能の説明



1 -: Crud Thug

- A - ホイールハブ
- B - ホイールガード
- C - バッテリーパック
- D - トリガー
- E - 垂直グリップ



2 -: バッテリーパック

- A - 端子
- B - ラッチボタン

## 仕様

フリースピード.....2000 r/min  
 ホイールサイズ.....4.5" (114 mm)  
 ホイール幅.....1.8" (30 mm)  
 モーター電圧.....14.4 VDC

バッテリーパックを含む重量.....1.86 kg  
 長さ.....435 mm  
 高さ.....168 mm  
 幅.....71 mm

動作温度.....-4°F(-20°C)から140°F(60°C)まで  
 保管温度.....-4°F(-20°C)から140°F(60°C)まで

ノイズ\* (UL 62841-1, Annex I によるテスト)

音圧レベル (A)  
 CTCRUD861.....75.8 dB  
 不確実性、K.....1.06 dB  
 音圧レベル (A)  
 CTCRUD861.....87.4 dB  
 不確実性、K.....1.06 dB

振動\* (UL 62841-1, Annex II によるテスト)

振動レベル  
 メインハンドル  
 CTCRUD861.....3.55 m/s<sup>2</sup>  
 不確実性、K.....0.55 m/s<sup>2</sup>  
 補助ハンドル  
 CTCRUD861.....1.9 m/s<sup>2</sup>  
 不確実性、K.....0.45 m/s<sup>2</sup>

\*これらの表記値は、表記されている標準を使用して研究室での試験で得た値であり、リスク評価には適していません。個別の作業場で測定した値はさらに高くなる場合があります。値と個別のユーザーが経験する危害のリスクは固有であり、ユーザーが作業する環境や方法、加工作物、ワークステーション設計、曝露時間、ユーザーの物理的状態などによって異なります。

Snap-onでは、スナップオンは記載された値の代わりに、当社が関与しないそれぞれの職場環境におけるリスクアセスメントによって決定した値を使用することについて責任を負いません。

# 記号

記号	
	取扱説明書/冊子を参照
	保護めがねを着用
	聴覚保護具を着用
	振動の危険
	必ず両手で作業してください
<b>V</b>	ボルト
<b>---</b>	直流
$n_0$ xxx/min	アイドル回転数
<b>CE</b>	CEマーク
<b>C UL US</b>	カナダ-合衆国 アンダーライターズラボラトリー
<b>FCC</b>	FCC 連邦通信委員会
	日本電気安全 テュフラインランド
	二重絶縁
<b>BFP</b>	バックフィード保護
	適切なりサイクルバッテリー

	ゴミ箱への投棄禁止
<b>BC</b>	カリフォルニア-タイトル20適合
<b>UK CA</b>	UKCA (英国適合性評価) マーキング
	RCM (規制適合安全マーク)

## バッテリーパックの仕様

### 警告

CTB6172は使用しないでください。

#### タイプ

CTB8174.....リチウムイオン

#### 電圧

CTB8174..... 直流14.4V (3.6V x 4セル)

#### 重量

CTB8174..... 0.3 kg

#### 充電時間

CTB8174..... ~70分

#### 寿命

CTB8174..... 1000サイクル  
注:1サイクル=充電1回、放電1回

#### 充電容量

CTB8174..... 2.5 A•H

#### 放電温度範囲

CTB8174..... -4°F(-20°C) から 140°F(60°C) まで

#### バッテリー充電器の仕様

##### 入力

CTC772A..... 120V、50/60 Hz  
CTC772A/CTCA772A/CTCEU772A/CTCJ772A.....  
.....220-240V、50/60 Hz  
CTCJ772A..... 100V、50/60 Hz

##### 出力

全モデル共通..... 3.0 A

##### 重量

全モデル共通..... 1.0 lbs (0.47 kg)

#### 充電温度範囲

CTB8172A..... 32°F(0°C) から 113°F(45°C) まで

## 警告

換気開口部を塞がないでください。

## 用途

表面加工工工具は、具体的には厚いシーラー、下塗り、窓枠接着剤、アスファルトシート、錆・塗装の除去、およびその他多数の汎用除去作業用に設計されています。

## 無段変速トリガ

このツールには、可変速トリガーがついており、精密な切断速度が設定できます。

## アングルヘッド潤滑

ドリルが毎日安定して使用される場合は、アングルヘッドに毎日グリスを塗る必要があります。用途に応じて給油スケジュールを調整してください。スナップオンYA4190CAPグリスガンまたは同様のタイプのグリスガンを使用して、アングルヘッドのフィッティングからグリスを注入します。スナップオンME18A15ラチェットグリスまたは同等のタイプのグリスを使用します。YA4190FARを注文します (YA4190CAPとYA4190DISを含む)

## 燃料ゲージ

本ツールには燃料ゲージがあり、バッテリーの充電状態を示すようになっています。燃料ゲージは、本ツール左側面、ハンドル上部にあります。円形の3色LEDの色が、充電状態に応じて変化します。毎回トリガーを引くたびに、燃料ゲージが3秒間アクティブになります。燃料ゲージの機能は、下記の通りです。

- LED緑色 - バッテリーは40%から100%の充電状態になっています。
- LED黄色 - バッテリーは25%から40%の充電状態になっています。
- LED赤色 - バッテリーは0%から25%の充電状態になっています。
- LED点滅赤色 - バッテリーを即座に交換する必要があります。

## 過負荷

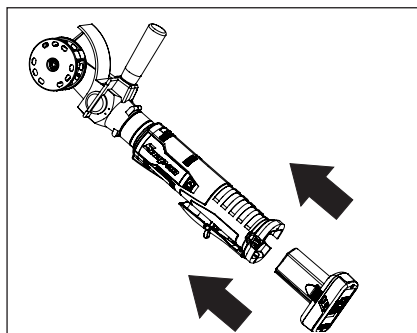
何らかの理由でツールが過負荷になった場合には、内蔵電子回路によって、作動が止まります。この安全機能によって、ツールまたはバッテリーへの不足電圧や異常高温、過電流による損傷が防止されます。トリガーを離すと、動作が再開します。

利用者に対する安全機能として、またツールとバッテリーの寿命を延長するために、以下の条件では一時的にツールがシャットダウンすることがあります。

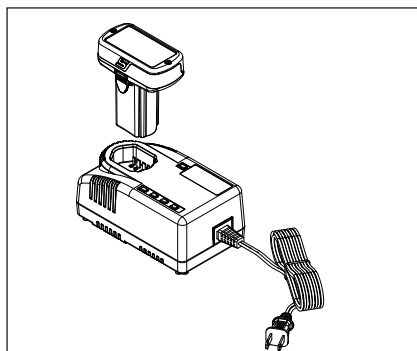
- バッテリーの低電圧防止 - ツールに白のLEDライトが一度点滅後、一旦停止しその後にはライトが一度点滅、を繰り返します。これは、バッテリーメーカーが許容している最低電圧に達したため、ツールの動作を止めて、バッテリー寿命を延ばそうとしている状態です。バッテリー電圧は少し休ませた後回復して、さら

に作業を続けることができますが、そのバッテリーは充電する必要があります。

- バッテリーまたはツールの過熱 - ツールに白のLEDライトが二度点滅後、一旦停止しその後にはライトが二度点滅、を繰り返します。本ツールを過剰な重負荷条件下で使用するときには、スイッチまたはバッテリーの最大許容温度に達することがあり、本ツールは作業を一時的に停止します。高温になったツールは、約1分以内に温度が低くなります。高温になったバッテリーが温度低下するには、15分以上かかることがあります。この状態が発生した場合は通常、バッテリーの充電が必要となります。作業を完了するには別のバッテリーの使用をお勧めします。注: バッテリー充電器は、バッテリーが十分に低温になって充電を始める温度になるまで、LEDを黄色点滅させます。ツールの温度が低いと (4°F/-20°C)、負荷をかけずに数秒間作動させて、バッテリーを暖める必要があることがあります。
- 過電流 - ツールに白のLEDライトが三度点滅後、一旦停止しその後には三度点滅、を繰り返します。本ツールを極度に負荷が大きな用途で使うときには、電流限界値に達し、ツール電源が遮断されることがあります。モーターが止まると、電流が増して限界値に達します。トリガーを離すと、その後、即座にツールの動作を再開できます。



3 - バッテリーパックの挿入方法



4 - バッテリーパックの充電器への挿入方法

## バッテリーの充電方法

1. 充電器に、別途充電器コードが付属している場合には、このコードを充電器に接続します。
2. このコードの充電器とは逆側の端を、AC電源コンセントに差し込みます。
3. バッテリーパックを充電器に挿入します。バッテリーパックが止まるまで、軽くバッテリーパックを押し込みます。充電器には、4灯のLED燃料ゲージが取り付けられていて、充電状態が25%、50%、75%、および100%であることが示されます。バッテリーを挿入すると、充電器の燃料ゲージ上の緑色LED4全灯が2回点滅し、その後、充電器は4灯のLEDすべてを順に点灯させてから緑色LED1灯だけを点滅させた状態になります。この点灯状態によって、そのバッテリーの充電状態を示すと共に、そのバッテリーを充電しつつあることが示されます。
4. ある種の内蔵安全保護機能によって、充電器がオフにロックされた状態になることがあります。充電器のLEDライトが点灯しない場合には、そのバッテリーを外して、10分間充電器のプラグをコンセントから外してください。充電器のプラグをもう一度コンセントに差し込み、正常であることが分かっているバッテリーを充電器に差し込みます。LEDライトがオンにならないければ、その充電器は故障しており、交換する必要があります。

バッテリーパック	CTC772A/CTCA772A/ CTCEU772A/CTCJ772A 充電器
CTB8174	70分

5. バッテリーパックが過度の高温または低温になっていると、充電器は充電を行いません。バッテリー温度が32°F (0°C) から113°F (45°C) の間になって、高速充電を開始できるようになるまで、充電器は黄色LEDをゆっくりと点滅させて待ちます。
6. 標準の高速充電時間は30分です。充電が30分より長くなる場合があります。長時間バッテリーを低充電状態に放置してあった場合には、充電サイクルが長くなる場合があります。充電が完了すると、緑色LED4灯がすべて点灯したままになります。
7. 赤色LEDが点滅すると、そのバッテリーが故障している充電器が充電できないことが示されています。そのバッテリーを充電器から外して、バッテリーを交換してください。

## バッテリーパック - CTB8174

### バッテリーパックの保護

効率とバッテリー寿命を最大化するために、リチウムイオンバッテリーは、本ツール内および充電器内に内蔵の安全回路によって保護されています。この安全回路は、バッテリー電圧、放電電流と温度を監視しています。さらに詳しくは、本取扱説明書の過負荷の節をご参照ください。

### 低温環境下での動作

リチウムイオンバッテリーは、-4°F (-20°C) までの温度で使用可能です。バッテリーパックが極度に低温であるときには、本ツールを無負荷で動作させてバッテリーを暖めると、通常通りに本ツールを利用することができます。

### 高温条件下での動作

リチウムイオンバッテリーの温度が158°F (70°C) に達すると、保護回路によってバッテリーがオフになり、本ツール上の白色LED2灯が点滅します。一旦バッテリー温度が下がると、ツールは正常な動作を再開します。

### 保管

バッテリーパックは水中や雨中にさらさないでください。これによって、バッテリーパックが損傷することがあります。バッテリーを完全に充電してから、保管してください。寿命を最適にするには、リチウムイオンバッテリーは、湿気がない室温状態で保管してください。バッテリーを高温で長期間保管すると、恒久的な充電能力の低下が起きることがあります。

## メンテナンス

### サービス

ツールを保守サービスするには、細心の注意と知識が必要になります。保守サービスは公認のサービス技術者だけが行うことができます。

- ご使用前には、必ずツールに損傷がないかチェックしてください。
- 損傷がある部品は、交換または修理してからご使用ください。可動パーツのアライメントをチェックしてください。可動パーツの固着や部品の破損によって、正しく動作しなくなることがあります。
- 損傷した部品は、公認のテクニカルセンターにより正規の修理または交換を受けてください。
- スイッチをオン、オフできない場合には、ツールを使用しないでください。
- ツールは整備してください。良好かつ安全な性能を発揮させるためには、ツールはきれいな状態に、油やグリスで汚さず、乾いた状態に保ってください。
- 最寄りの **Snap-on** 修理センターの所在地については、**Snap-on** カスタマーサービス、1-877-762-7664までお電話ください。  
(北米のみ)

Northern Repair Center  
3011 E Route 176  
Crystal Lake IL 60014

(北米以外)

適合宣言書に記載の住所をご参照ください。

- リチウムイオンバッテリーを短時間の間に充電すると、バッテリーパック内部の温度が上昇します。これは異常ではありません。

- 理想的な作業条件下では、リチウムイオンバッテリーの充放電可能寿命は、約1000サイクルです。整備とお手入れが不適切であると、バッテリー寿命が短くなり、バッテリーが充電状態を保持できる時間も短くなります。
- CTBシリーズのバッテリーパックであると明記されている**Snap-on**充電器以外は使用しないでください。
- バッテリーパックを短絡させないでください。高電流が流れて、バッテリーパックに恒久的損傷が加わる可能性があります。

## 警告

- コンセントから充電器のプラグを外してから、分解作業を始めてください。
- パワーツールからバッテリーパックを外してから、分解作業を始めてください。バッテリーパックを短絡させると、発火や負傷事故が生じる恐れがあります。
- 安全装置をご利用ください。保護めがねを必ず着用してください。

## 操作

## 警告

## 本取扱書冒頭の安全情報を必ず読み、理解した上で順守してください。

毎回使用前に工具に損傷がないか点検してください。

- 1- 同梱されている垂直グリップを固定し。
- 2- 除去しようとしている表面および材質に適切な研磨ブラシベルトを選びます。作業面が乾いており、油脂がついていない状態であることを確認します。
- 3- 研磨ベルトをアダプタと特定のねじで正しく工具に取り付けます。図5を参照。ブラシ毛が必ず工具の回転に合わせて正しい方向に設定されるようにしてください。85ページ目を参照。
- 4- 本工具は安全ロックを前方に傾けた状態でスロットレバーを押し込むと起動し、手を離すとオフになります。
- 5- 工具は本体と垂直グリップの両方で保持します。
- 6- 工具操作時、工具が温くなる現象は正常です。不具合を示す現象ではありません。
- 7- 必要に応じて表面に適切な圧力を掛けます。
- 8- 工具の操作時は必ず推奨保護服を着用し、作業現場はきれいな状態にしてください。

PT280-211	角穴付きボルト
PT280-212	歯付き座金
SPPT280-300	ホイールハブセット

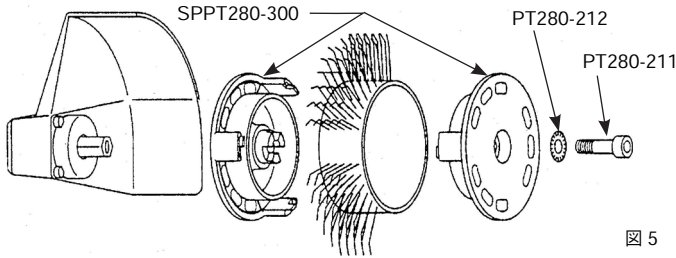


図 5

## ブラシベルトと用途 ブラックベルト

図6—鋭利で焼入れされた先端を持つ0.7mm厚の曲げ型ブラシ。本ブラシは削る方向に使用してください。目の粗いサンドブラスト的な表面仕上がりになります。

- 用途
- 厚いシーラーの除去
  - 下塗りの除去
  - アスファルトシートの除去

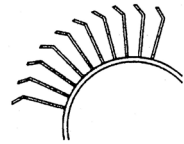


図 6

## グリーンベルト

図7—焼入れされた先端を持つ0.5mm厚のストレートブラシ。本ブラシは両方向にご使用ください。サンドブラスト的な仕上がりはありません。

- 用途
- 薄いシーラーの除去
  - 錆の除去
  - 塗装の除去

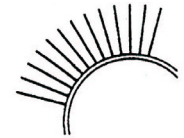


図 7

## 消しゴム

図8—消しゴムホイールはストライプの除去にご利用いただけます。金属表面からシール、接着テープ、接着剤を除去します。使用時は絶対に消しゴムを一か所に集中させないようにしてください。過熱により表面に損傷が発生する可能性があります。

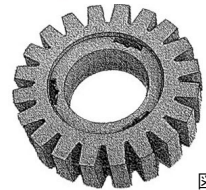


図 8

## ブラシ毛の再研磨

一定期間研磨ベルトを使用後はブラシ毛の先端が丸くなり、ブラシ効果が低減します。ブラシを再研磨することでベルトのパフォーマンスを還元できます。

ブラックベルト用：

ベルトを逆さに取り付け、ベルトを逆回転させます。砥石上でベルトに若干圧力を掛けながら15〜30秒回転させます。

図9を参照。その後ベルトを正しい方向に取り付け直します。

グリーンベルト用：

取り外し時と同様にベルトを取り付け直します。

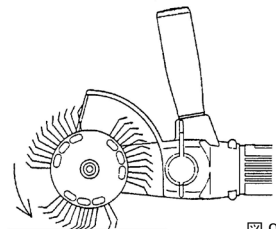


図 9

## 工具の正しい使い方

段階1：

フル効率でのベルト作動。少し圧力を掛けただけでたくさんの材料を除去します。ニードルは鋭く真っすぐで折損しません。

段階2：

鋭いニードルの先端が鈍くなっています。ベルトに圧力をさらに掛けて徐々に鈍化してきたニードルの効率低減を補填します。これにより、ニードルが逆方向に曲がり、一部のニードルは外れ落ちます。ベルトを使い切り、ニードルの再研磨が必要になりますが、再研磨により、真っすぐになります。再研磨時は、ベルトをひっくり返し、ニードルをコンクリートか60グリットの紙やすりに対して作動させます。その後3〜4回再研磨すると、ベルトを使い切り、交換が必要になります。

段階3：

段階2で述べたようなベルト再研磨または交換をせず、ベルトへの圧力を増加させると、図に示したような状況になります。大部分のニードルが外れ落ち、残りは後ろに極端に折れ曲がった状態になっています。

## 説明内容:

従来のサンドディスクの場合、常にカーブ形状で使用するので、どのくらい使用したのか、どのくらい寿命が残っているか分かります。それに対し、段階1ではベルトは長期間使用しても外観で分かりません。段階2への変化および段階3への急変化は突如発生しますが、これは正常です。

## ヒント:

ベルトの効果が落ちた場合、ベルトを点検して段階2の変化が出始めているか確認します。圧力を増して不適正な使用をすると、段階1のようにベルトの寿命が低下します。ポイントは、段階2で述べた再研磨をすることで、段階1の期間を延長できるということです。

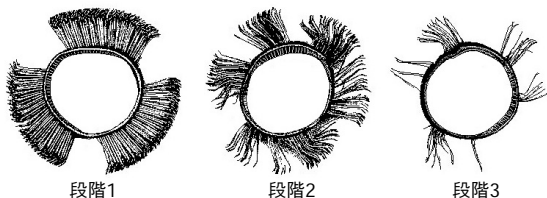


図 10

<h3>回転動作</h3>		<p>過剰な加圧により付属品の寿命低下</p>			
<p>正しい</p>	<p>間違い</p>	<p>OK</p>	<p>NG</p>		
<h3>適正な作業位置を確認</h3>					
<p>OK</p>	<p>NG</p>	<p>OK</p>	<p>NG</p>	<p>OK</p>	<p>NG</p>
<h3>特別用途</h3>					
<p>角</p>	<p>カーブ</p>	<p>端末</p>			

## 付属品の保管と取り扱い

性能を維持し、製品寿命を延ばすために、ワイヤーベルトと消しゴムホイールは常に清潔で乾燥した場所に保管してください。ただし、製品が適切な乾燥した場所に保管されている場合でも、かなりのまたは極端な温度や湿度にさらされる可能性があることに注意してください。この場合、製品が通常の周囲温度に達するまで待ってから使用してください。

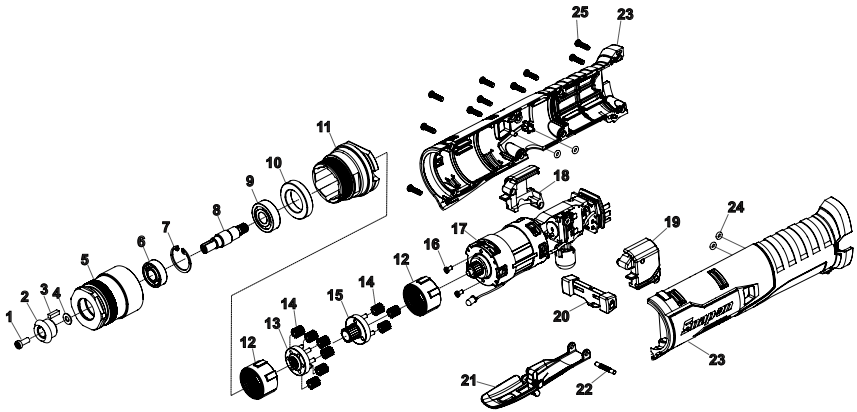


Figure 10: CTCRUD861 Crud Thug Base Assembly

## CTCRUD861 Base Assembly Parts List

Ref	Description	Qty	Part Number
1.	Screw	1	PT280-207
2.	Bevel Gear	1	PT280-201
3.	Square Key	1	PT280-206
4.	Washer	1	PT280-204
5.	Clamp Nut	1	CTCRUD861-3
6.	Ball Bearing	1	ME11A12
7.	Internal Retaining Ring	1	79696
8.	Drive Shaft	1	CTCRUD861-4
9.	Ball Bearing	1	10288
10.	Spacer	1	CTCRUD861-5
11.	Gear Case	1	CTCRUD861-2
12.	Internal Gear	2	CTR762-3
13.	Gear Carrier Assembly (2 <sup>nd</sup> Stage)	1	CTR762-170
14.	Planet Gear	9	CTR762-6
15.	Gear Carrier Assembly (1 <sup>st</sup> Stage)	1	CTR762-160
16.	Screw	2	ME3L34
17.	BLDC Motor PCB Assembly	1	CTCRUD861-257R
18.	Right Switch Carrier	1	CTCO861-104
19.	Left Switch Carrier	1	CTCO861-103
20.	Trigger Lock Shuttle	1	CTCO861-108
21.	Lever Assembly	1	SPCTCO861-105
22.	Pin	1	74020
23.	Housing Set	1	CTCRUD861-100R
24.	O-Ring	4	14323
25.	Housing Screw	10	ME3L41

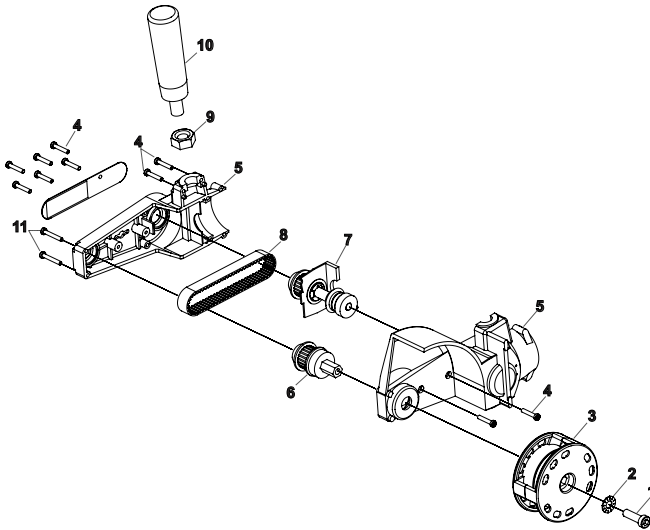
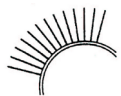
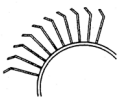


Figure 11: CTCRUD861 Crud Thug Head Assembly

## CTCRUD861 Head Assembly Parts List

Ref	Description	Qty	Part Number
1.	Screw	1	PT280-211
2.	Washer	1	PT280-212
3.	Wheel Hub Set	1	SPPT280-300
4.	Screw (16 mm LG.)	10	PT280-209
5.	Housing Set	1	PT280-220
6.	Drive Shaft Assembly	1	PT280-230
7.	Spindle Assembly	1	PT280-240
8.	Toothed Belt	1	PT280-202
9.	Nut	1	PT280-210
10.	Grip	1	PT280-203
11.	Screw (20 mm LG.)	2	PT280-208

## Accessories



### Description

### Part Number

STANDARD PROFILE Wheel Hub Set (for 23mm accessory width) ..... SPPT280-300  
 Steel Wire Belt (Course) - \*For use with 23mm hub only ..... PT280-301-23  
 Steel Wire Belt (Medium) - \*For use with 23mm hub only..... PT280-306-23  
 Steel Wire Belt (Fine) - \*For use with 23mm hub only..... PT280-302-23  
 Stainless Steel Wire Belt (Course) - \*For use with 23mm hub only..... PT280-305-23  
 Stainless Steel Wire Belt (Fine) - \*For use with 23mm hub only ..... PT280-304-23  
 Rubber Eraser – 30mm - \*For use with 23mm hub only ..... PT280-303-30

LOW PROFILE Wheel Hub Set (for 11mm accessory width) ..... PT280-300-11  
 Steel Wire Belt (Course) - \*For use with 11mm hub only ..... PT280-301-11  
 Steel Wire Belt (Medium) - \*For use with 11mm hub only..... PT280-306-11  
 Steel Wire Belt (Fine) - \*For use with 11mm hub only..... PT280-302-11  
 Stainless Steel Wire Belt (Course) - \*For use with 11mm hub only..... PT280-305-11  
 Stainless Steel Wire Belt (Fine) - \*For use with 11mm hub only ..... PT280-304-11

## Charger Parts List

Order Number	Description	Body Part Number	Cord Part Number
CTC772A	Charger and Cord for USA	CTC772A**	CTC720-120 *
CTC131A	14.4V/18V Dual Bay Charger and Cord for USA	CTC131A**	CTC720-120 *
CTCA772A	Charger and Cord for Australia	CTC772A**	CTCA720-120 *
CTCA131A	14.4V/18V Dual Bay Charger and Cord for Australia	CTC131A**	CTCA720-120 *
CTCEU772A	Charger and Cord for Europe Charger and Cord for United Kingdom	CTC772A**	CTCE720-120 * CTCU720-120 *
CTCEU131A	14.4V/18V Dual Bay Charger and Cord for Europe 14.4V/18V Dual Bay Charger and Cord for United Kingdom	CTC131A**	CTCE720-120 * CTCU720-120 *
CTCJ772A	Charger and Cord for Japan	CTC772A**	CTCJ720-120 *
CTCJ131A	14.4V/18V Dual Bay Charger and Cord for Japan	CTC131A**	CTCJ720-120 *

\* User Replaceable Parts

\*\* Not Sold Separately

## Battery Parts List

Battery Part No	Description	Color
CTB8174	14.4 V Battery	Black



## UK DECLARATION OF CONFORMITY



This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

**Snap-on Tools Company**  
2801 80th Street  
Kenosha, WI 53143, U.S.A.

Object of declaration:

**Product: Crud Thug**

**Model No:**

**CTCRUD861**

**Serial Number: 23-XX-XXXX**

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

**Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008**  
**Electromagnetic Compatibility Regulations 2016**  
**Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (amended)**

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

**Safety: BS/EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022**

**Safety: BS/EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021**

**EMC: BS EN IEC 55014-1:2021**

**EMC: BS EN IEC 55014-2:2021**

**ROHS: BS EN IEC 63000:2018**

OBJECT OF DECLARATION:

**Product: Battery Charger Series**

**Model No: CTC772A**

**Serial Number: 1727XXXX-->XXXXXXXXXX**

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

**Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016**  
**Electromagnetic Compatibility Regulations 2016**

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

**Safety: EN 60335-2-29:2004+A2:2010**

**EMF: EN 62233:2008+AC:2008**

**EMC: EN 55014-1:2017**

**EMC: EN 55014-2:2015**

**EMC: EN 61000-3-2:2014**

**EMC: EN 61000-3-3:2013**

OBJECT OF DECLARATION:

**Product: Battery Pack**

**Model No: CTB8174**

**Serial Number: 2012XXXX-->XXXXXXXXXX**

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

**Electromagnetic Compatibility Regulations 2016**

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

**Safety: BS EN 62133-2:2017**

**EMC: EN 55014-1:2017+A11:2020**

**EMC: EN 55014-2:2015**

The authorized representative located within the community is:

**Matthew Law**  
**Snap-on Tools Ltd**  
**Telford Way Industrial Estate**  
**Kettering, Northants**  
**NN16 8SN**  
**United Kingdom**

Signed for and on behalf of the above named manufacturer:

Place and date of issue:

**Kenosha WI 53143, USA**  
**10-2023**

Name, function:

**Charles R Frontczak**  
**Director of Cordless Engineering - Power Tools**

Signature:

[www.snapon.com](http://www.snapon.com)

## EU DECLARATION OF CONFORMITY



This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

**Snap-on Tools Company**  
2801 80th Street  
Kenosha, WI 53143, U.S.A.

Object of declaration:

**Product:** Crud Thug

**Model No:**

CTCRUD861

**Serial Number:** 23-XX-XXXX

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation;

**Machinery Directive:** 2006/42/EC  
**Electromagnetic Compatibility Directive:** 2014/30/EU  
**RoHS3 Directive:** 2015/863

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

**Safety:** BS/EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022  
**Safety:** BS/EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021  
**EMC:** EN IEC 55014-1:2021  
**EMC:** EN IEC 55014-2:2021  
**ROHS:** BS EN IEC 63000:2018

OBJECT OF DECLARATION:

**Product:** Battery Charger Series

**Model No:** CTC772A

**Serial Number:** 1727XXXX-->XXXXXXXX

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation;

**Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016**  
**Electromagnetic Compatibility Regulations 2016**

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

**Safety:** EN 60335-2-29:2004+A2:2010  
**EMF:** EN 62233:2008+AC:2008  
**EMC:** EN 55014-1:2017  
**EMC:** EN 55014-2:2015  
**EMC:** EN 61000-3-2:2014  
**EMC:** EN 61000-3-3:2013

OBJECT OF DECLARATION:

**Product:** Battery Pack

**Model No:** CTB8174

**Serial Number:** 2012XXXX-->XXXXXXXX

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation;

**Electromagnetic Compatibility Regulations 2016**

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

**Safety:** BS EN 62133-2:2017  
**EMC:** EN 55014-1:2017+A11:2020  
**EMC:** EN 55014-2:2015

The authorized representative located within the European Union (EU) is:

**Francesco Frezza**  
**Snap-on Equipment**  
Via Prov. Carpi, 33  
42015 Correggio RE  
Italy

Signed for and on behalf of the above named manufacturer:

Place and date of issue:  
Kenosha WI 53143, USA  
10-2023

Name, function:

**Charles R Frontczak**  
**Director of Cordless Engineering - Power Tools**

Signature:

www.snapon.com

## EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING



Voor de afgifte van deze verklaring van overeenstemming is uitsluitend de fabrikant verantwoordelijk:

**Snap-on Tools Company**  
2801 80th Street  
Kenosha, WI 53143, VS

Onderwerp van de verklaring:

**Product:** Crud Thug

**Modelnr.:**

CTCRUD861

**Serienummer:** 23-XX-XXXX

Het onderwerp van de bovenstaande verklaring voldoet aan de relevante harmonisatiewetgeving van de Europese Unie:

**Machinerichtlijn:** 2006/42/EG  
**Richtlijn betreffende elektromagnetische compatibiliteit:** 2014/30/EU  
**RoHS3 Directive:** 2015/863

Verwijzingen naar de relevante gebruikte geharmoniseerde normen of verwijzingen naar de specificaties waarmee overeenstemming wordt verklaard:

**Veiligheid:** BS/EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022  
**Veiligheid:** BS/EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021  
**EMC:** EN IEC 55014-1:2021  
**EMC:** EN IEC 55014-2:2021  
**ROHS:** BS EN IEC 63000:2008

ONDERWERP VAN DE VERKLARING:

**Product:** Batterijopladerserie

**Modelnr.:** CTC772A

**Serienummer:** 1927XXXX-->XXXXXXXXX

Het onderwerp van de bovenstaande verklaring voldoet aan de relevante harmonisatiewetgeving van de Europese Unie:

**(Veiligheids-)regels elektrische apparatuur 2016**  
**Regelgeving elektromagnetische compatibiliteit 2016**

Verwijzingen naar de relevante gebruikte geharmoniseerde normen of verwijzingen naar de specificaties waarmee overeenstemming wordt verklaard:

**Veiligheid:** EN 60335-2-29:2004+A2:2010  
**EMF:** EN 62233:2008+AC:2008  
**EMC:** EN 55014-1:2017  
**EMC:** EN 55014-2:2015  
**EMC:** EN 61000-3-2:2014  
**EMC:** EN 61000-3-3:2013

ONDERWERP VAN DE VERKLARING:

**Product:** Accu

**Modelnr.:** CTB8174

**Serienummer:** 2012XXXX-->XXXXXXXXX

Het onderwerp van de bovenstaande verklaring voldoet aan de relevante harmonisatiewetgeving van de Europese Unie:

**Regelgeving elektromagnetische compatibiliteit 2016**

Verwijzingen naar de relevante gebruikte geharmoniseerde normen of verwijzingen naar de specificaties waarmee overeenstemming wordt verklaard:

**Veiligheid:** BS EN 62133-2:2017  
**EMC:** EN 55014-1:2017+A11:2020  
**EMC:** EN 55014-2:2015

De gevolmachtigde vertegenwoordiger in de Europese Unie (EU) is:

**Francesco Frezza**  
**Snap-on Equipment**  
**Via Prov. Carpi, 33**  
**42015 Correggio RE**  
**Italy**

Getekend voor en namens bovenstaande fabrikant:

Plaats en datum van uitgifte:

**Kenosha, WI 53143, VS**  
**10-2023**

Naam, functie:

**Charles R Frontczak**  
**Director of Cordless Engineering - Power Tools**

Handtekening:

www.snapon.com

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ POUR L'UNION EUROPÉENNE



Cette déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant :

**Snap-on Tools Company**  
2801 80th Street  
Kenosha, WI 53143, É.-U.

Objet de la déclaration:

**Produit :** Crud Thug

**Modèle :**

CTCRUD861

**Numéro de série :** 23-XX-XXXX

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est en conformité avec la législation d'harmonisation européenne pertinente :

**Directive sur les machines :** 2006/42/EC

**Directive relative à la compatibilité électromagnétique:** 2014/30/EU

**RoHS3 Directive:** 2015/863

Les références aux normes harmonisées utilisées ou référencées dans les spécifications en vertu desquelles la conformité est déclarée :

**Sécurité:** BS/EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022

**Sécurité:** BS/EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021

**EMC:** EN IEC 55014-1:2021

**EMC:** EN IEC 55014-2:2021

**ROHS:** BS EN IEC 63000:2018

OBJET DE LA DÉCLARATION:

**Produit :** Séries de chargeurs de batterie

**Modèle :** CTC772A

**Numéro de série :** 2012XXXX-->XXXXXXXXXX

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est en conformité avec la législation d'harmonisation européenne pertinente :

**Règlementations (sécurité) des équipements électriques 2016**

**Règlementations de compatibilité électromagnétique 2016**

Les références aux normes harmonisées utilisées ou référencées dans les spécifications en vertu desquelles la conformité est déclarée :

**Safety:** EN 60335-2-29:2004+A2:2010

**EMF:** EN 62233:2008+AC:2008

**EMC:** EN 55014-1:2017

**EMC:** EN 55014-2:2015

**EMC:** EN 61000-3-2:2014

**EMC:** EN 61000-3-3:2013

OBJET DE LA DÉCLARATION:

**Produit :** Bloc-batterie

**Modèle :** CTB8174

**Numéro de série :** 2012XXXX-->XXXXXXXXXX

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est en conformité avec la législation d'harmonisation européenne pertinente :

**Règlementations de compatibilité électromagnétique 2016**

Les références aux normes harmonisées utilisées ou référencées dans les spécifications en vertu desquelles la conformité est déclarée :

**Sécurité BS EN 62133-2:2017**

**EMC:** EN 55014-1:2017+A11:2020

**EMC:** EN 55014-2:2015

Le représentant agréé dans l'Union Européenne (UE) est :

**Francesco Frezza**  
Snap-on Equipment  
Via Prov. Carpi, 33  
42015 Correggio RE  
Italy

Signé pour et au nom du fabricant nommé ci-dessus: Lieu et date de délivrance:

**Kenosha, WI 53143, É.-U.**

**10-2023**

Nom, fonction:

**Charles R Frontczak**

**Directeur de l'Ingénierie des outils sans fil**

Signature:

www.snapon.com

## EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers herausgegeben:

**Snap-on Tools Company**  
2801 80th Street  
Kenosha, WI 53143, USA

Gegenstand der Erklärung:

**Produkt:** Crud Thug

**Modell-Nr.:**

CTCRUD861

**Seriennummer:** 23-XX-XXXX

Der Gegenstand der oben genannten Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**Maschinenrichtlinie:** 2006/42/EG  
**Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit:** 2014/30/EU  
**RoHS3 Directive:** 2015/863

Verweise auf die verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder Bezugnahme auf Spezifikationen, anhand derer die Konformität erklärt wird:

**Sicherheit:** BS/EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022  
**Sicherheit:** BS/EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021  
**EMC:** EN IEC 55014-1:2021  
**EMC:** EN IEC 55014-2:2021  
**ROHS:** BS EN IEC 63000:2018

GEGENSTAND DER ERKLÄRUNG:

**Produkt:** Akkuladegerät-Serie

**Modell-Nr.:** CTC772A

**Seriennummer:** 2012XXXX-->XXXXXXXXX

Der Gegenstand der oben genannten Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**Verordnung zu elektrischen Betriebsmitteln (Sicherheit) 2016**  
**Verordnung zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2016**

Verweise auf die verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder Bezugnahme auf Spezifikationen, anhand derer die Konformität erklärt wird:

**Sicherheit:** EN 60335-2-29:2004+A2:2010  
**EMF:** EN 62233:2008+AC:2008  
**EMC:** EN 55014-1:2017  
**EMC:** EN 55014-2:2015  
**EMC:** EN 61000-3-2:2014  
**EMC:** EN 61000-3-3:2013

GEGENSTAND DER ERKLÄRUNG:

**Produkt:** Akku

**Modell-Nr.:** CTB8174

**Seriennummer:** 2012XXXX-->XXXXXXXXX

Der Gegenstand der oben genannten Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**Verordnung zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2016**

Verweise auf die verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder Bezugnahme auf Spezifikationen, anhand derer die Konformität erklärt wird:

**Sicherheit:** BS EN 62133-2:2017  
**EMC:** EN 55014-1:2017+A11:2020  
**EMC:** EN 55014-2:2015

Der Bevollmächtigte innerhalb der Europäischen Union (EU) ist:

Francesco Frezza  
Snap-on Equipment  
Via Prov. Carpi, 33  
42015 Correggio RE  
Italy

Für und im Namen des oben genannten Herstellers unterzeichnet:

Ort und Datum der Ausstellung:

Kenosha, WI 53143, USA  
10-2023

Name, Funktion:

Charles R Frontczak  
Technikleiter Akku-Elektrowerkzeuge

Unterschrift:

www.snapon.com

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU



La presente dichiarazione di conformità è stata rilasciata ad esclusiva responsabilità del produttore:

**Snap-on Tools Company**  
**2801 80th Street**  
**Kenosha, WI 53143, Stati Uniti**

Oggetto della dichiarazione:

**Prodotto: Crud Thug**

**Modello n.:**

**CTCRUD861**

**Numero di serie: 23-XX-XXXX**

L'oggetto della dichiarazione sopra indicata è conforme alle norme comunitarie armonizzate in materia:

**Direttiva Macchine: 2006/42/CE**

**Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica: 2014/30/EU**

**RoHS3 Directive: 2015/863**

Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle specifiche in relazione alle quali è stata rilasciata la conformità:

**Sicurezza: BS/EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022**

**Sicurezza: BS/EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021**

**EMC: EN IEC 55014-1:2021**

**EMC EN IEC 55014-2:2021**

**ROHS: BS EN IEC 63000:2008**

OGGETTO DELLA DICHIARAZIONE:

**Prodotto: Caricabatteria serie**

**Modello n.: CTC772A**

**Numero di serie: 1727XXXX-->XXXXXXXXX**

L'oggetto della dichiarazione sopra indicata è conforme alle norme comunitarie armonizzate in materia:

**Norme sulla sicurezza degli utensili elettrici 2016**

**Norme sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) 2016**

Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle specifiche in relazione alle quali è stata rilasciata la conformità:

**Sicurezza: EN 60335-2-29:2004+A2:2010**

**EMF: EN 62233:2008+AC:2008**

**EMC: EN 55014-1:2017**

**EMC: EN 55014-2:2015**

**EMC: EN 61000-3-2:2014**

**EMC: EN 61000-3-3:2013**

OGGETTO DELLA DICHIARAZIONE:

**Prodotto: Batteria ricaricabile**

**Modello n.: CTB8174**

**Numero di serie: 2012XXXX-->XXXXXXXXX**

L'oggetto della dichiarazione sopra indicata è conforme alle norme comunitarie armonizzate in materia:

**Norme sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) 2016**

Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle specifiche in relazione alle quali è stata rilasciata la conformità:

**Veiligheid: BS EN 62133-2:2017**

**EMC: EN 55014-1:2017+A11:2020**

**EMC: EN 55014-2:2015**

Il mandatario responsabile nell'ambito dell'Unione Europea è:

**Francesco Frezza**  
**Snap-on Equipment**  
**Via Prov. Carpi, 33**  
**42015 Correggio RE**  
**Italy**

Firmato in nome e per conto del produttore soprannominato:

Luogo e data di rilascio:

**Kenosha, WI 53143, Stati Uniti**  
**10-2023**

Nome, carica:

**Charles R Frontczak**

**Responsabile tecnico per gli utensili a batteria**

Firma:

www.snapon.com

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE



Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante:

**Snap-on Tools Company**  
2801 80th Street  
Kenosha, WI 53143, EE. UU.

Objeto de la declaración:

**Producto:** Crud Thug

**Modelo:**

CTCRUD861

**Número de serie:** 23-XX-XXXX

El objeto de la declaración que se describe anteriormente cumple con la legislación sobre armonización de la Unión Europea:

**Directiva de maquinaria:** 2006/42/EC

**Directiva sobre compatibilidad electromagnética:** 2014/30/UE

**RoHS3 Directive:** 2015/863

Referencias a las normas de armonización relevantes o a las especificaciones en relación a las cuales se declara la conformidad:

**Seguridad:** BS/EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022

**Seguridad:** BS/EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021

**EMC:** EN IEC 55014-1:2021

**EMC EN IEC 55014-2:2021**

**ROHS:** BS EN IEC 63000:2018

OBJETO DE LA DECLARACIÓN:

**Producto:** Cargador de baterías serie

**Modelo:** CTC772A

**Número de serie:** 1727XXXX-->XXXXXXXXX

El objeto de la declaración que se describe anteriormente cumple con la legislación sobre armonización de la Unión Europea:

**Reglamentos para equipos eléctricos (seguridad) de 2016**

**Reglamentos sobre compatibilidad electromagnética de 2016**

Referencias a las normas de armonización relevantes o a las especificaciones en relación a las cuales se declara la conformidad:

**Seguridad:** EN 60335-2-29:2004+A2:2010

**EMF:** EN 62233:2008+AC:2008

**EMC:** EN 55014-1:2017

**EMC:** EN 55014-2:2015

**EMC:** EN 61000-3-2:2014

**EMC:** EN 61000-3-3:2013

OBJETO DE LA DECLARACIÓN:

**Producto:** Batería

**Modelo:** CTB8174

**Número de serie:** 2012XXXX-->XXXXXXXXX

El objeto de la declaración que se describe anteriormente cumple con la legislación sobre armonización de la Unión Europea:

**Reglamentos sobre compatibilidad electromagnética de 2016**

Referencias a las normas de armonización relevantes o a las especificaciones en relación a las cuales se declara la conformidad:

**Veiligheid:** BS EN 62133-2:2017

**EMC:** EN 55014-1:2017+A11:2020

**EMC:** EN 55014-2:2015

El representante autorizado que se encuentra dentro de la Unión Europea (UE) es:

**Francesco Frezza**

**Snap-on Equipment**

**Via Prov. Carpi, 33**

**42015 Correggio RE**

**Italy**

Firmado para el fabricante mencionado anteriormente o en su nombre:

Emitido en el siguiente lugar y fecha:

**Kenosha, WI 53143, EE. UU.**

**10-2023**

Nombre, cargo:

**Charles R Frontczak**

**Gerente de Ingeniería, Herramientas Eléctricas**

**Inalámbricas**

Firma:

[www.snapon.com](http://www.snapon.com)

---

## Notes:



**ONE YEAR LIMITED WARRANTY**

CORDLESS POWER TOOLS  
CHARGERS  
NICKEL-CADMIUM BATTERIES  
7.2 V LITHIUM-ION BATTERIES  
14.4 V LITHIUM-ION BATTERIES  
CORDLESS WORKLIGHT  
(LED's are not covered by this or any other  
warranty)

**TWO YEAR LIMITED/  
1000 CHARGE CYCLE WARRANTY**

18 V LITHIUM-ION BATTERIES

**SNAP-ON INCORPORATED WARRANTS THAT SNAP-ON POWER TOOL PRODUCTS ARE FREE FROM DEFECTS IN WORKMANSHIP AND MATERIALS.** Snap-on will repair or replace these tools which fail to give satisfactory service due to defective workmanship or materials.

The warranty for Snap-on Cordless Power Tools/ Chargers/ Batteries is listed ABOVE from the date of the original purchase. Repair or replacement shall be at the election and expense of Snap-on. Except where unreasonable, the product must be returned to Snap-on or a Snap-on dealer for warranty service. Snap-on does not provide any warranty for products subjected to abnormal use. Abnormal use includes misuse, modification, unreasonable use, neglect, lack of maintenance, use in production-related service, or use after the tool is significantly worn.

Consumable products are not covered by any warranty. Consumable products are goods reasonably expected to be used up or damaged during use, including but not limited to drill bits, saw blades, grinding discs, sanding discs, knife blades, files, taps, dies, oxygen sensors and non-rechargeable batteries.

**SNAP-ON SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL COSTS OR DAMAGES INCURRED BY THE PURCHASER OR OTHERS** (including, without limitations, lost profits, revenues, anticipated sales, business opportunities, goodwill, or interruption of business and any other injury or damage. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty is your exclusive remedy and is in place of all other rights and remedies. You may have other rights which vary from state to state or country.

SNAP-ON INCORPORATED  
Kenosha, WI 53141-1410  
[www.snapon.com](http://www.snapon.com)

**Patents**

See <https://patents.snapon.com>

**Trademark Acknowledgements**

**Snap-on®** is a registered trademark of Snap-on Incorporated  
**RBRC™** and the RBRC Seal are trademarks of Rechargeable Battery Recycling Corporation